ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε' ΑΡ. 1744

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ,

Η ΠΡΩΪΑ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ
25
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 6.46. Δύσις ἡλ. 5.32΄.
ΜΑΡΚΙΑΝΟΥ-ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 21.4, ἐλαχ. 14.9. Ὑγρ. μεγάλη. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: Ἰόνιον, Κρητικὸν κυματώδης.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ . 754.7

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΚΥΡΑΝ...

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερ-ήσεως ἀναχωροῦν σήμερον ιὰ τὴν πρωτεύουσαν τῆς έας Τουρκίας καὶ τὸ ταξείδιον τοῦτο σχολιάζεται οικιλοτρόπως μεταξὺ τοῦ ολιτικοῦ κόσμου—ἀλλὰ καὶ ἰς τὰς στήλας τῶν ἐφημε-ίδων: Ὅπως καὶ πρὸ ἡμε-ῶν εἴπαμεν, ἡ εἰς Ἄγκυ-αν διπλωματικὴ ἐκδρομή, ἂς τὴν χαρακτηρίσωμεν ω), δὲν πρέπει νὰ κρίνεται μόνον ἀπὸ τῆς συναι-σθηματικῆς ἀπόψεως. Πρέ-ει νὰ κρίνεται πρὸ πάντων ἐκ τῆς ἀπόψεως τῶν ἐθνι-ῶν συμφερόντων. Ἐὰν δὲ ἡ ετάβασις τοῦ κ. Βενιζέλου αὶ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐ-ξωτερικῶν εἰς τὴν Ἄγκυ-ραν, πρόκειται νὰ ἄρῃ πάας τὰς μεταξὺ Ἑλλάδος αὶ Τουρκίας παρεξηγήσεις, ὶ νὰ δημιουργήσῃ, χωὶς ὑπερβολικὰς αὶ ἀνεπανορθώους ἑλληνικὰς θυίας, ἀτμόσφαιραν ἀμοιαίας ἐμπιστοσύνης μεταξὺ λλήνων καὶ Τούρκων, οὐεὶς θὰ ἐπιμείνῃ ψέγων τὴν υβέρνησιν ὅτι ἠθέλησε νὰ ροσδώσῃ πανηγυρικόν τινα αρακτῆρα εἰς τὴν ὑπογραὴν τῶν ἑλληνοτουρκικῶν υμβάσεων, διὰ τῶν ὁποίων ὰ ἐκκαθαρισθῇ (...ἂν ἐκκαρισθῇ) ἡ κακὴ κληρονοία τοῦ προσφάτου παρελόντος.

Ἡ ἱστορία τῶν ἑλληνοουρκικῶν σχέσεων κατὰ ν τελευταίαν εἰκοσιπενταίαν εἶναι ἀληθῶς περιπεειώδης. Πολὺ πρὸ τῶν Βαλανικῶν πολέμων αἱ κυβερήσεις Ῥάλλη καὶ Θεοτόκη ζήτησαν νὰ ἐπιτύχουν τὴν λληνοτουρκικὴν προσέγγιιν, ἀλλ' ἡ στάσις καὶ τῶν υβερνήσεων τοῦ Ἀβδοὺλ αμὶτ καὶ τῶν Νεοτούρκων οὺς ἀπεγοήτευσε, ἠπειληημεν δὲ καὶ μὲ πόλεμον τῷ 909 —καὶ θὰ ἐνθυμοῦνται οἱ αλαιότεροι τὰς ἰταμὰς διοινώσεις τοῦ Τούρκου ἐν Ἀθήναις πρεσβευτοῦ: Ἡ ύλη δὲν ἐνόμιζεν ὅτι ἠδύατο νὰ ὑποχωρήσῃ διόλου ἰς τὸ ζήτημα τῆς Κρήτης, ὁποία κατ' οὐσίαν εἶχεν ποσπασθῇ τῆς Τουρκίας ρὸ πολλῶν ἐτῶν: Οὕτω κατέστη ἀναπόφευκτος ἡ συνενόησις τῆς Ἑλλάδος μὲ οὺς Νοτιοσλαύους, ἡ ὁποία γαγεν εἰς τὸν πρῶτον Βαλανικὸν πόλεμον.

Μετὰ τὸν δεύτερον Βαλανικὸν πόλεμον ἡ Ἑλλὰς ἐήτησε νὰ ἔλθῃ εἰς συνεννόσιν μὲ τὴν Τουρκίαν, καὶ ὁ Βενιζέλος περιεπλανᾶτο ὰ τὴν Εὐρώπην πρὸς συντησιν τοῦ Μεγάλου Βερου, τὸν ὁποῖον οὐδέποτε υνήντησε... Ποῖος δύναται ὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ἂν ἡ συάντησις ἐλάμβανε τότε χώαν, καὶ ἂν ἐπήρχετο διευέτησις τῶν ἐκκρεμοτήτων αὶ ἀπεφεύγοντο οἱ διωγοὶ τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου εἰς τὴν Μικρὰν Ἀσίαν, ὲν θὰ ἐξητμίζετο ὁ φιλοπόεμος ὀργασμὸς τοῦ κ. Βεζέλου, ὅστις ἐζήτησε τὴν υμμετοχήν μας εἰς τὰς ἐιχειρήσεις κατὰ τῶν Στεῶν; Παρ' ὅλα ταῦτα ἡμεῖς ατεκρίναμεν πάντοτε ἐν τῇ υνειδήσει μας τὴν Μικραιατικὴν ἐκστρατείαν τοῦ κ. ενιζέλου, ὅπως κατεκρίναεν καὶ τὴν συνέχισιν αὐτῆς πὸ τοὺς διαδόχους του ἐν κυβερνήσει μὴ ἐλθόντας ἔγκαιρον συνεννόησιν τοὺς Κεμαλικούς: Ἀλλ' υνθήκη τῆς Λωζάννης ἔ-κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλτρόπον, τὰς ἐδαφικὰς διαφοράς, ἡ δὲ ὁμαδιἀποχώρησις τῶν Ἑλλήἐξ Ἀνατολῆς, καὶ ἡ ἀνλλαγὴ τῶν πληθυσμῶν, ατέστησε τόσον τὴν Ἑλλάὅσον καὶ τὴν Τουρκίαν αθαρῶς ἐθνικὰ ράτη —κράτη μὲ ἀπολύσχεδὸν ὁμογενεῖς καὶ ογλώσσους πληθυσμούς. ἐγκατάστασις τῶν προσύγων εἰς τὴν Ἑλλάδα, λαοῦσα ὁριστικὸν αρακτῆρα, ἐτερμάτιεν εἰς τὸ διηνεκὲς τὰς μεξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίδιαφοράς: Δὲν ἔχομεν λέψεις ἐδαφικὰς ἐπὶ τῆς υρκικῆς Θράκης ἢ τῆς κρᾶς Ἀσίας. Αὐτὸ ἐδηώθη κατηγορηματικῶς εἰς ν Τουρκίαν ἀπὸ τοῦ 1923. ὲν πρέπει νὰ ἔχῃ ἡ Τουρία ἔφεσιν ἐπιστροφῆς ἐπὶ σων ἑλληνικῶν τὰς ὁποίκατεῖχε πρὸ τοῦ 1913. αὶ εἰς ἀπόδειξιν τῆς εἰλιρινείας της ὀφείλει νὰ μὴν πιμείνῃ εἰς τὴν συνέχισιν ῶν ναυτικῶν ἢ ἀεροποριῶν ἐξοπλισμῶν της —ὀφείει νὰ δεχθῇ τὸν ὅρον τῆς σοπλίας.

Ὅρος ἐκ τῶν ὧν οὐκ ἄευ τῆς ἑλληνικῆς ναυτικῆς ολιτικῆς ἦτο ἡ διατήρησις αυτικῆς τῆς Ἑλλάδος ὑπερπλίας ἀπέναντι τῆς Τουρίας. Ἂν ὁ ὅρος οὗτος ἐγατελείφθη, δὲν δύναται νὰ γκαταλειφθῇ ἀκινδύνως καὶ ὅρος τῆς ἰσοπλίας. Διότι οῦτο θὰ ἰσοδυναμεῖ μὲ ἐνικὴν αὐτοκτοίαν.

Ὁ κ. Βενιζέλος διέπραξε ατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ποὐκυμάντου πολιτικῆς σταδιοδρομίας του διάφορα σφάλματα. Ἀλλὰ τὸ μεγαλύτερον τῶν σφαλμάτων τούτων θὰ ἦτο τὸ εἰς Ἄγκυραν ταξείδιον ἂν διὰ τῆς ἠθικῆς αὐτῆς θυσίας δὲν ἐπρόκειτο νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ὑπογραφὴν συνθήκης περὶ ναυτικῆς καὶ ἀεροπορικῆς ἰσοπλίας: Ὄχι δὲ ἁπλῶς ἰσοπλίας. Ἀλλὰ καὶ ἀμφοτεροβαροῦς περιμειώσεως τῶν ἐξοπλισμῶν ὑποχρεώσεως, ἄνευ τῆς ὁποίας θὰ ἐγονάτιζαν κυριολεκτικῶς ὑπὸ τεράστια οἰκονομικὰ βάρη αἱ δύο χῶραι. Μόνον ἡ ῥύθμισις τοῦ ζητήματος τῶν ἐξοπλισμῶν καὶ ἡ ῥύθμισις τοῦ ζητήματος τῆς ἐγκαταστάσεως Ἑλλήνων ἐχόντων νὰ διεκδικήσουν περιουσιακὰ δικαιώματα ἐν Τουρκίᾳ, θ' ἀπεδείκνυε τὴν εἰλικρίνειαν τῆς γείτονος Δημοκρατίας καὶ θὰ ἐπέτρεπεν εἰς ὅλους ἡμᾶς νὰ παραβλέψωμεν τὴν ἠθικὴν μείωσιν, τὴν ὁποίαν συνεπάγεται ταξείδιον διεξαγόμενον κατὰ τρόπον τόσῳ παράδοξον, ὥστε νὰ μὴ γνωρίζουν οἱ Ἕλληνες ἐπίσημοι κατὰ τὴν ἀναχώρησίν των ἐξ Ἀθηνῶν τὸν τουρκικὸν λιμένα εἰς ὃν θὰ προσεγγίσῃ τὸ ἑλληνικὸν πολεμικόν.

Ἑλλὰς καὶ Τουρκία ὑποχρεοῦνται ἐκ τῆς γεωγραφικῆς των θέσεως νὰ συνεργασθοῦν ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ πεδίου. Ἡ σοβαρότης τοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου τῆς Τουρκίας εἶναι ἀναμφισβήτητος. Ὡς εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι μέχρι τῆς στιγμῆς τὸ ἑλληνικὸν ἐξαγωγικὸν εἰς Τουρκίαν ἐμπόριον προσέκρουεν εἰς μεγίστας καὶ σχεδὸν ἀνυπερβλήτους δυσχερείας: Μία ἐμπορικὴ σύμβασις ἐξυπηρετοῦσα τὸ ἑλληνικὸν ὅσον καὶ τὸ τουρκικὸν ἐμπόριον φαίνεται ὅτι δὲν εἶναι ἀδύνατος, ἂν λάβωμεν ὑπ' ὄψει τὰς ἐξ Ἀγκύρας τελευταίας πληροφορίας. Ἀλλ' ὑπὲρ τὰ ἐμπορικὰ συμφέροντα καὶ ὑπὲρ τὸ συμφέρον τῆς ἐλευθέρας ἐγκαταστάσεως Ἑλλήνων εἰς Τουρκίαν, ἵστανται τὰ συμφέροντα τῆς ἐθνικῆς ἀμύνης. Αὐτὰ δὲ ὀφείλουν νὰ προστατεύσουν οἱ ἀναχωροῦντες εἰς τὴν τουρκικὴν πρωτεύουσαν κ.κ. Βενιζέλος καὶ Μιχαλακόπουλος: Ἄλλως τὸ διπλωματικὸν αὐτὸ ταξείδιον θὰ ἔπρεπεν, ὅπως ἀνωτέρω ἐλέχθη, νὰ καταριθμηθῇ εἰς τὰ μεγαλύτερα σφάλματα, διὰ νὰ μὴ εἴπωμεν εἰς τὰς μᾶλλον ἀναξιοπρεπεῖς ἐπιπολαιότητας τῆς κυβερνήσεως.

ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ ΤΟΥ ΑΓΡΟΤΟΥ

Η ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ ΚΑΙ Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΑΜΥΝΑ

Διεθνὴς μελέτη τῶν αἰτίων τῆς κρίσεως καὶ τὰ μέσα πρὸς μείωσιν τῶν συνεπειῶν της.

ΡΩΜΗ, Ὀκτώβριος. —Τὸ Διεθνὲς Ἀγρονομικὸν Ἰνστιτοῦτον, τοῦ ὁποίου ἕδρα εἶνε ἡ ἰταλικὴ πρωτεύουσα, ἠσχολήθη κατὰ τὰς τελευταίας του συνεδριάσεις μὲ τὴν παγκόσμιον ἀγροτικὴν κρίσιν καὶ ἐμελέτησε τὰ αἴτιά της καὶ τὸν τρόπον τῆς ἀντιμετωπίσεώς της. Ἡ μελέτη τῶν αἰτίων ἐγένετο ταυτοχρόνως εἰς ὅλα τὰ κράτη τὰ ὁποῖα παρουσιάζουν τὴν μεγαλυτέραν ἀγροτικὴν ζωήν, ἔρχεται δὲ ὡς συμπλήρωμα τῆς Διασκέψεως τῶν γεωργικῶν χωρῶν εἰς Βαρσοβίαν καὶ ὡς ἐπιβοηθητικὴ τῆς προσεχοῦς Διεθνοῦς Διασκέψεως τῶν Ἀγροτικῶν Κομμάτων, ἥτις συνέρχεται τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα εἰς Πράγαν.

Ἡ ἀγροτικὴ κρίσις εἶνε δυστυχῶς παγκόσμιος. Καὶ πρὶν κἂν ἀναλύσῃ κανεὶς τὰ αἴτιά της, ἠμπορεῖ νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἀλήθειαν τῶν οἰκονομολόγων, ὅτι ἀπὸ τὴν κρίσιν τῆς γεωργίας ὑποφέρει κυρίως σήμερον ἡ ἀνθρωπότης, καὶ ὅλαι αἱ οἰκονομικαὶ καὶ πολιτικαὶ ἀκόμη δυσχέρειαι προέρχονται ἀπὸ τὴν κρίσιν τῆς γεωργίας.

Ἡ διεθνὴς μόνιμος ἐπιτροπὴ τῶν γεωργικῶν συνδέσμων ἠσχολήθη ἐκτενῶς ἐπὶ τῆς κρίσεως ταύτης καὶ ἀντηλλάγησαν σκέψεις καὶ ἰδέαι διὰ τὴν ἀποτελεσματικωτέραν ἀντιμετώπισίν της.

Εἰδικαὶ ἔρευναι ἐγένοντο εἰς ὅλας τὰς χώρας καὶ ὁ εἰσηγητὴς τῆς ἐπιτροπῆς ἀνέφερε τὰ σημεῖα τῶν ἐν λόγῳ ἐρευνῶν τὰ ὁποῖα θὰ ἠδύναντο νὰ ἐνισχύσουν τὸν σκοπὸν τῆς ὅλης μελέτης τῶν μέσων ἀντιμετωπίσεως τῆς κρίσεως.

Οὐσιαστικῶς τὰ αἴτια τῆς κρίσεως εἶνε δύο καὶ ἀλληλένδετα. Ἡ ἄρσις τοῦ ἰσοζυγίου μεταξὺ τῆς πρὸς διάθεσιν παραγωγῆς καὶ τῆς δυνατότητος τῆς χρησιμοποιήσεως τῆς νέας παραγωγῆς. Ἡ ἄρσις τοῦ ἰσοζυγίου μεταξὺ ἀξίας τῆς παραγωγῆς καὶ τιμῆς πωλήσεως.

Ἡ γεωργικὴ παραγωγὴ ηὐξήθη πανταχοῦ καὶ αὐτὸ θὰ ἔπρεπε νὰ χαροποιήσῃ ὅλον τὸν κόσμον. Ἀρκεῖ νὰ ἀναφέρῃ κανεὶς τὴν παραγωγὴν σίτου. Ἡ αὔξησίς της κατὰ τὰ τελευταῖα εἴκοσι ἔτη ἀνέρχεται εἰς πέντε δισεκατομμύρια χιλιόγραμμα. Ἡ παραγωγὴ γεωμήλων ηὐξήθη κατὰ 15 δισεκατομμύρια χιλιόγραμμα.

Τὸ κακὸν λοιπὸν συνίσταται εἰς τὸ ὅτι, πρὸ παρομοίας παραγωγῆς, δὲν ηὐξήθη ἀναλόγως ἡ κατανάλωσις, καὶ ἀντιθέτως παρατηρεῖται μείωσις τοῦ μέσου ὅρου καταναλώσεως διὰ κάθε ἄτομον. Ἐντὸς εἰκοσαετίας ἡ κατανάλωσις σίτου κατῆλθεν ἀπὸ 65,9 χιλιόγρ. διὰ κάθε ἄτομον εἰς 63,2.

Ἔναντι τῆς μεγάλης παρακαταθήκης τῶν γεωργικῶν προϊόντων, ὑπάρχει μικροτέρα ποσότης βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ κατὰ συνέπειαν ἀκρίβεια ὡρισμένων εἰδῶν τῶν ὁποίων ἔχει ἀνάγκην ἡ γεωργία.

Κατὰ τὴν τελευταίαν ἔκθεσιν ἥτις ὑπεβλήθη εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ἐὰν κάμῃ κανεὶς ὑπολογισμὸν τοῦ χαρτίνου νομίσματος πρὸς τὸν χρυσὸν μὲ ἀναλογίαν 1 πρὸς 5, θὰ εὕρῃ ὅτι μερικὰ βιομηχανικὰ εἴδη ὑπερβαίνουν κατὰ πολὺ αὐτὴν τὴν ἀναλογίαν, ἐνῷ τὰ γεωργικὰ προϊόντα εὑρίσκονται κάτω αὐτῆς τῆς ἀναλογίας (ὁ σῖτος 4,5, ἡ κριθὴ 4 κ.τ.λ.) Ἡ δυσαναλογία αὐτή, ὑφισταμένη εἰς πολλὰς χώρας, ἐπιδρᾷ σημαντικῶς εἰς τὴν ἐπιδείνωσιν τῆς ἀγροτικῆς κρίσεως.

Οἱ ἀγρόται, ἐξ ἄλλου, θυσιάζοντες καὶ χρῆμα καὶ ἐργασίαν, εὑρίσκονται ἐν καταφανεῖ ἀπογοητεύσει. Ἐπὶ πλέον δὲ κατηγοροῦνται ὡς παράγοντες τῆς ἀκριβείας τοῦ βίου, ἐνῷ δὲν ὀφείλεται εἰς αὐτοὺς τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπάρχει σημαντικὴ διαφορὰ μεταξὺ τῆς τιμῆς ἡ ὁποία καταβάλλεται εἰς τὸν γεωργὸν διὰ τὴν ἀγορὰν τοῦ προϊόντος του καὶ τῆς τιμῆς εἰς ἣν πωλεῖται τοῦτο εἰς τὸν καταναλωτήν.

Τὰς μεγαλυτέρας συνεπείας τῆς κρίσεως ἠσθάνθη περισσότερον ἡ μικρὰ ἰδιοκτησία, αὐτὴ ποὺ ἔτεινε νὰ ἐπεκταθῇ καὶ κατέβαλε τὰς μεγαλυτέρας προσπαθείας διὰ τὴν βελτίωσίν της καὶ τὴν καλυτέρευσιν τῶν ὅρων τῆς παραγωγῆς. Ἐκεῖνοι ἀντιθέτως ποὺ δὲν ἐχρησιμοποίησαν νέα μέσα, ἀλλὰ ἐξηκολούθησαν τὴν ἔντονον παραγωγὴν μὲ τὰ μέσα ποὺ διέθετον, ὑπέστησαν ὀλιγωτέρας ζημίας. Καὶ τὸ γεγονὸς αὐτὸ εἶνε ἡ μεγαλυτέρα ἀδικία ποὺ παρουσιάζεται εἰς τὸν γεωργικὸν κόσμον.

Εἶνε πολὺ δυσχερὲς νὰ τεθοῦν εἰς κανόνα τὰ μέσα πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς κρίσεως. Ἐκεῖνο ποὺ αὐτὴν τὴν στιγμὴν δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ καὶ καταβάλλεται πράγματι προσπάθεια νὰ πραγματοποιηθῇ, εἶνε αἱ μεταξὺ γεωργικῶν κρατῶν συνεννοήσεις ἐπὶ ὡρισμένων σημείων, ὄχι διὰ τὴν ἐξαφάνισιν τῆς κρίσεως, ἀλλὰ διὰ τὴν μείωσιν τῶν συνεπειῶν της.

Ὁ ἔλεγχος ἐπὶ τῆς παραγωγῆς εἶνε ἓν τῶν σημείων αὐτῶν, καὶ ἰδίως τῆς βιομηχανικῆς καλλιεργείας, ἡ ὁποία ἀπαιτεῖ μεγάλα κεφάλαια καὶ πολλὰς ἐργατικὰς χεῖρας. Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν κάτι εἶνε δυνατὸν νὰ γίνῃ, διότι εἶνε γνωστὸς ὁ πελάτης καὶ γνωρίζει κανεὶς πρὸς ποῖον θὰ ἀποταθῇ, ὅπως διὰ τὰ τεῦτλα τῆς παραγωγῆς σακχάρεως κατέστη δυνατὸν νὰ γίνουν μερικαὶ συνεννοήσεις. Τὸ ἴδιον θὰ ἔπρεπε νὰ γίνῃ καὶ διὰ τὰ γεώμηλα καὶ ἄλλα γεωργικὰ προϊόντα.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἔλεγχον ἐπὶ τῶν τιμῶν, μερικὰ κράτη ἔλαβον μέτρα ὅσον ἀφορᾷ τὸν σῖτον: Ἡ Γαλλία, ἡ Ἰταλία, ἡ Ἑλβετία, ἡ Οὐραγουάη. Μερικὰ προϊόντα δύνανται νὰ ἀποτελέσουν ἀντικείμενον συνεννοήσεων. Εἰς τὴν τελευταίαν διάσκεψιν τῆς Βαρσοβίας ἔγινε λόγος περὶ «προτιμήσεων», αἱ ὁποῖαι πρέπει νὰ γίνουν εἰς ὅσους εἰσάγουν σιτηρὰ καὶ ἄλλα γεωργικὰ προϊόντα. Οἱ γεωργοὶ τῆς Αὐστρίας ζητοῦν νὰ ἀντικατασταθῇ ὁ ὅρος τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους μὲ σύστημα ἐμπορικῶν συνθηκῶν μεταξὺ γειτόνων κρατῶν καὶ νὰ ἐφαρμοσθῇ ἡ μέθοδος τῆς ἀνταλλαγῆς. Παραδείγματος χάριν, ἡ Αὐστρία ἔχει ἀνάγκην εἰσαγωγῆς σφαγίων, ἀλλὰ δύναται νὰ προμηθεύσῃ ζῷα δι' ἀναπαραγωγήν. Καὶ πολλὰ παρόμοια συστήματα καὶ προτάσεις ἔγιναν, ὥστε οἱ γεωργικοὶ συνεταιρισμοὶ καὶ σύνδεσμοι νὰ ἔχουν μέγα ἐπίπεδον δράσεως διὰ τὴν συμβολήν των εἰς τὰ μέτρα ποὺ ἐπιβάλλεται νὰ λάβουν ὅλα τὰ κράτη πρὸς μείωσιν τῶν συνεπειῶν τῆς ἀγροτικῆς κρίσεως.

Αἱ μεγάλαι καταστροφαὶ

Ἡ πολύνεκρος ἔκρηξις εἰς τὰ ὀρυχεῖα τοῦ Ἄλσντορφ

Τὰ φλεγόμενα φρέατα.—Σκηναὶ φρίκης καὶ ἀγωνίας.—Ἡ πίεσις τοῦ ἀέρος κατακρημνίζει ὁλόκληρα οἰκοδομήματα. — Πανικὸς καὶ ἀπόγνωσις.—Διηγήσεις αὐτοπτῶν.

Αἱ χθὲς κομισθεῖσαι ἐφημερίδες τῆς Βιέννης ἀναφέρουν τὰς ἑξῆς λεπτομερείας τῆς τρομερᾶς καταστροφῆς τοῦ εἰς Ἄλσντορφ παρὰ τὸ Ἀκυΐσγρανον (Ἄαχεν) ἀνθρακωρυχείου Ἄννα 2:

Εἰς τὰς 6 καὶ 40΄ τῆς πρωΐας, εἰς ὥραν κατὰ τὴν ὁποίαν εὑρίσκοντο ἐντὸς τοῦ ὀρυχείου δύο χιλιάδες ἐργάται, τὸ ἔδαφος ἐσείσθη ὑπὸ τρομερᾶς ἐκρήξεως. Ἀπὸ τὰ φρέατα ἐξώρμησαν τεράστιαι φλόγες, ἀκολούθως δὲ παμμεγέθεις ὄγκοι χώματος τὰ ἀπέφραξαν ἐντελῶς. Ἐκ τῆς φοβερᾶς ἐκρήξεως κατεκρημνίσθη ὁλόκληρον τὸ κτίριον τῆς διοικήσεως τοῦ ἀνθρακωρυχείου. Πυκναὶ στῆλαι καπνοῦ ἐβύθισαν εἰς σκότος πρὸς στιγμὴν ὅλην τὴν ἔκτασιν. Ὅταν ὁ καπνὸς διελύθη, οἱ παριστάμενοι κατώρθωσαν ν' ἀντιληφθοῦν ὅτι τὸ κτίριον τῆς προσλήψεως τῶν ἐργατῶν, τὸ περίπτερον τῶν ἀνελκυστήρων καθὼς καὶ πλεῖσται ὅσαι οἰκίαι ἢ συνεργεῖα τῆς περιοχῆς εἶχον καταπέσει εἰς ἐρείπια ἢ εἶχον ἐκτιναχθῆ εἰς χίλια συντρίμματα διὰ τῆς πιέσεως τοῦ ἀέρος. Τὰ συντρίμματα αὐτὰ μετετόπισαν ἢ κατέστρεψαν ἐντελῶς, ὡς νὰ ἦσαν θύελλα μύδρων, τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν Στόλλμπεργκ - Χερτσόγκενράτ. Μετά τινα δευτερόλεπτα, ἀνετινάχθη εἰς τὸν ἀέρα ἀποθήκη βενζόλης, κειμένη ἀκριβῶς παραπλεύρως τῶν γραφείων τῆς Ἑταιρείας καὶ συνεπλήρωσε τοιουτρόπως τὴν καταστροφήν.

Κραυγαὶ ἀγωνίας ἠκούσθησαν τότε πανταχόθεν. Ὁλόκληρος ὁ πληθυσμὸς τῆς περιοχῆς ἔσπευδεν ἐξ ὅλων τῶν σημείων εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς. Ἀπὸ τὸ Ἀκυΐσγρανον κατέφθασαν ἀμέσως τραῖνα μὲ ἰατροὺς καὶ νοσοκόμους καθὼς καὶ ἀποσπάσματα σκαπανέων ὅπως προβοῦν εἰς τὸ ἔργον τῆς διασώσεως τῶν ἀτυχῶν ἐργατῶν. Ἐπίσης πυροσβέσται μὲ τὰ αὐτοκίνητα τῆς ὑπηρεσίας των καὶ πλεῖστοι ἐργάται, προσφέροντες τὰς ὑπηρεσίας των. Περὶ τὴν 6ην τὸ ἀπόγευμα ἀνηγγέλθη ἐπισήμως ὅτι ἐξῆλθον σῷοι ἐκ τῶν φρεάτων 420 ἐργάται, 75 δὲ τραυματίαι εὑρίσκοντο ἤδη εἰς τὰ νοσοκομεῖα. Εἶχον ἤδη ἐκταφῆ περὶ τοὺς 35 νεκροί, ὑπελογίζετο δὲ ὅτι θὰ ἦσαν ἄλλοι 60 νεκροὶ ἐντὸς τῶν ὀρυχείων. Ταχύτατα ὅμως διεπιστώθη, ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν νεκρῶν ἦτο πολὺ μεγαλύτερος. Διότι περὶ τὸ μεσονύκτιον ἐξηκριβώθη ὅτι εὑρίσκοντο ἀκόμη 400 περίπου ἀνθρακωρύχοι ἀποκεκλεισμένοι εἰς βάθος 460 μέτρων, οἱ ἀτυχεῖς δὲ αὐτοὶ ἠπειλοῦντο ἐκ τοῦ ἐξ ἀσφυξίας θανάτου.

Ἰδοὺ πῶς περιγράφει τὴν κατάστασιν ὁ εἰδικὸς ἀνταποκριτὴς τῆς «Νέας Βιενναίας Ἐφημερίδος»:

* * *

«Μεσάνυκτα. —Ἀβέβαιος εἶναι ἀκόμη ὁ ἀριθμὸς καὶ ἀβεβαία ἡ τύχη ἑκατοντάδων ἐργατῶν. Ἡ διεύθυνσις τῆς Ἑταιρείας βεβαιώνει ὅτι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, οἱ ἀποκεκλεισμένοι θὰ διασωθοῦν, ἀλλ' ἡ παρηγορία αὐτὴ δὲν εἶναι πιστευτή. Ἡ ἐργασία τῶν ἀποσπασμάτων εἶνε δυσχερεστάτη, λόγῳ τοῦ ὅτι μετὰ κόπου μεγάλου ἐκκαθαρίζονται τὰ φρέατα ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ὀγκολίθων καὶ τῶν χωμάτων, τὰ ὁποῖα τὰ ἀπέφραξαν. Οἱ πλεῖστοι τῶν ἀποκεκλεισμένων μεταλλωρύχων εὑρίσκονται εἰς τὴν κατωτάτην στοάν. Τὸ ὀρυχεῖον «Ἄννα 2» σύγκειται ἐκ τεσσάρων στοῶν. Ἡ πρώτη εὑρίσκεται εἰς βάθος 173 μέτρων, ἡ δευτέρα εἰς βάθος 250 μέτρων — αἱ δύο αὐταὶ στοαὶ δὲν χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ πολλοῦ — ἡ τρίτη κεῖται εἰς 360 μέτρα βάθος, τὸ δὲ βάθος τῆς τετάρτης φθάνει τὰ 460 μέτρα. Εἰς τὴν τελευταίαν αὐτήν, τὴν βαθυτέραν στοάν, ἔγιναν αἱ μεγαλύτεραι καταστροφαί. Ἐδῶ, πλησίον τοῦ φρέατος, εὑρίσκεται ἡ ἀποθήκη δυναμίτιδος. Ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῆς στοᾶς, τῆς ἐχούσης βάθος 360 μέτρων, εἶχε μεταφερθῆ προσωρινῶς ἱκανὴ ποσότης δυναμίτιδος. Ἐξ ἀμφοτέρων τῶν στοῶν αὐτῶν ἐξήχθησαν νεκροὶ καὶ τραυματίαι, εἰς δὲ τὴν τρίτην εὑρέθησαν μάλιστα καὶ φλεγόμενοι ἀνθρακωρύχοι.

»Θεωρεῖται πιθανόν, ὅτι κατ' ἀρχὴν ἐξερράγη ἡ ἀποθήκη δυναμίτιδος, ἡ εὑρισκομένη εἰς τὴν κατωτέραν στοάν, τῶν 450 μέτρων βάθους. Διὰ τῆς τρομακτικῆς πιέσεως τοῦ ἀέρος συνετρίβησαν τὰ τοιχώματα τῆς ὑπερκειμένης στοᾶς. Ἡ μοναδικὴ πρόσβασις πρὸς τὴν τετάρτην στοάν, τὸ φρέαρ, κατεχώσθη ἐντελῶς ἐκ τῶν χωμάτων τῆς στοᾶς τῶν 360 μέτρων. Ἐφόσον δὲν κατορθωθῇ νὰ διασωθοῦν τὸ ταχύτερον οἱ ἐν τῇ τετάρτῃ στοᾷ ἐργαζόμενοι ἀνθρακωρύχοι, θὰ ἀποθάνουν ἀσφαλῶς ἐξ ἀσφυξίας. Πολλοὶ ἐξ ἄλλου ἐργάται τῶν δύο αὐτῶν στοῶν ἐναρκώθησαν καὶ ἐφονεύθησαν ἀπὸ δηλητηριώδη ἀέρια, ἄλλοι δέ, εὑρισκόμενοι εἰς ἱκανὴν ἀπόστασιν ἀπὸ τοῦ τόπου τῆς ἐκρήξεως, εὑρέθησαν ἁπλῶς λιπόθυμοι.

»Ὅταν ἔγινεν ἡ ἔκρηξις, πολλοὶ ἀνθρακωρύχοι εὑρίσκοντο εἰς τὸ διαμέρισμα τῶν λυχνιῶν καὶ εἰς τὸ ὑπόστεγον τῆς ἱματιοθήκης τοῦ μεγάρου τῆς διευθύνσεως. Ἐκ τῆς τεραστίας πιέσεως τοῦ ἀέρος, ὁλόκληρος τοῖχος μήκους ἑκατὸν περίπου μέτρων ἐτσακίσθη ὡς χάρτης εἰς διάστημα ὀλίγων δευτερολέπτων. Δὲν ἀπέμεινε δὲ παρὰ σωρὸς ἐρειπίων, λίθοι, κονιορτὸς καὶ σιδηραῖ δοκοί. Ἄγνωστον εἶναι ἀκόμη πόσοι ἄνθρωποι εὗρον τὸν θάνατον κάτω ἀπὸ τὰ ἐρείπια τοῦ οἰκοδομήματος αὐτοῦ. Αἱ ἐργασίαι πρὸς ἐκκαθάρισιν τῶν ἐρειπίων, αἱ ὁποῖαι γίνονται ὑπὸ τὸ φῶς ἠλεκτρικῶν προβολέων, θ' ἀπαιτήσουν πολλὰς ἡμέρας.

»Ἐγνώσθησαν ἤδη συγκινητικαὶ καὶ φρικιαστικαὶ λεπτομέρειαι τῆς καταστροφῆς. Εἰς ἀπόστασιν 300 μέτρων ἀπὸ τοῦ τόπου τοῦ δυστυχήματος, εὑρέθη αἴφνης ἕνα...χέρι. Περὶ τὸ ἑσπέρας ἀνεκαλύφθησαν ὄπισθεν ἑνὸς καταπεσόντος τοίχου 14 βαρέως τραυματισμένοι ἄνθρωποι. Εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς βασιλεύει ἀπερίγραπτος ἀναστάτωσις. Χιλιάδες αὐτοκινήτων ἔχουν ἀποφράξει ὅλας τὰς προσβάσεις. Ἐξ ὅλων τῶν τμημάτων τῆς Ῥηνανίας, ἐκ Βεστφαλίας ἀκόμη καὶ ἐξ Ὁλλανδίας καὶ Βελγίου καταφθάνουν περίεργοι εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς. Ὅλα τὰ ὀρυχεῖα τῆς Ἑταιρείας τοῦ Ἐσβάϊλ διέκοψαν τὰς ἐργασίας των, οἱ δὲ ἐργάται ἀσχολοῦνται εἰς τὸ ἔργον τῆς διασώσεως τῶν συναδέλφων των. Τὸ μέγεθος τῆς ἐκρήξεως τεκμαίρεται ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι ὁ πύργος τῶν ἀνελκυστήρων, ἔχων ὕψος ἑξήκοντα μέτρων, ἐξάρωσεν ὡς καμμένον σπίρτον, ὁ δὲ κρότος ἠκούσθη εἰς ἀπόστασιν τριάκοντα ἕως τεσσαράκοντα χιλιομέτρων.

»Ὅταν συνετελέσθη ἡ καταστροφὴ καὶ ἐξεπήδησαν πανταχόθεν φλόγες, οἱ περίοικοι ἐφαντάσθησαν πρὸς στιγμὴν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ σεισμοῦ. Μετά τινα λεπτὰ κατέφθασεν ἐπὶ τόπου ἡ πυροσβεστικὴ ὑπηρεσία. Παρὰ τὰ φρέατα ἐγένοντο φρικιαστικαὶ σκηναί. Οἱ διασωθέντες ἀνθρακωρύχοι ἐξήρχοντο πανικόβλητοι ἐξ αὐτῶν. Ἀπὸ τὸ βάθος ἑνὸς ἀνοικτοῦ φρέατος ἠκούοντο κραυγαὶ ζητοῦσαι βοήθειαν, μόλις δὲ ἤρχισε νὰ ῥίπτεται σχοινίον, ὥρμησαν νὰ πιασθοῦν ταυτοχρόνως ἐξ αὐτοῦ ὅλοι οἱ πανικόβλητοι ἐργάται, προσπαθοῦντες νὰ σωθοῦν ὅλοι μαζί. Πρὸ τοῦ κινδύνου νέων ἀπευκταίων, τὸ σχοινὶ ἀνεσύρθη πρὶν φθάσῃ εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον. Τότε, μερικοὶ ψύχραιμοι ἐργάται κατῆλθον αὐτοβούλως εἰς τὸ φρέαρ, καὶ κατώρθωσαν νὰ διαλύσουν τὸν πανικόν, καθησυχάζοντες τοὺς συναδέλφους των. Ὁ ὅμιλος ἐκεῖνος, συγκείμενος ἐκ 17 ἀνθρακωρύχων, ἀνεσύρθη ἀκολούθως εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἐν ἀπολύτῳ τάξει».

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

ΑΠΗΧΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΣΤΗΜΗ

ΑΣ ΤΗΝ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΟΙ ΙΔΙΩΤΑΙ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ

Κατὰ γενικὴν ὁμολογίαν τὸ 3ον Διεθνὲς Συνέδριον τῶν Βυζαντινολόγων ἐπέτυχε πληρέστατα. Ἐπέτυχεν ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιστημονικῆς ἐργασίας, ἐπέτυχε δὲ καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ὀργανώσεως. Πάντες οἱ ὁπωσδήποτε μετασχόντες τούτου γνωρίζουν τίνες οἱ πραγματικῶς ἐργασθέντες διὰ τὴν ἐπιτυχίαν ταύτην. Γενικῶς ὅμως καὶ Κυβέρνησις καὶ Δῆμος καὶ Πανεπιστήμιον καὶ Ἀκαδημία καὶ Ἑταιρεία τῶν Βυζαντινῶν σπουδῶν καὶ τὸ Βυζαντινὸν Μουσεῖον καὶ ὁ κ. Δ. Λοβέρδος καὶ ἡ ἔκθεσις τῶν Βαλκανικῶν χειροτεχνιῶν καὶ ἡ ἀρχιτεκτονικὴ σχολὴ τοῦ Πολυτεχνείου καὶ τὸ Ταμεῖον Ἀνταλλαξίμων παρέσχον τὴν συμβολήν των φιλοτίμως καὶ ἐπιτυχῶς. Τὸ λέγομεν τοῦτο διότι ἀτομικῶς ἀπὸ διετίας εἴπερ τις καὶ ἄλλος ἐτρέφομεν ἀνησυχίας διὰ τὴν ἐπιτυχίαν του. Εἴχομεν οἱ Ἕλληνες ἰδιαιτέρους λόγους νὰ ἐπιθυμοῦμεν ἐξαιρετικὴν τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ 3ου ἐν Ἀθήναις Βυζαντινοῦ Συνεδρίου. Εἴμεθα πολὺ εὐτυχεῖς διότι διεψεύσθησαν οἱ φόβοι μας.

Τώρα ὀφείλομεν νὰ ἐξετάσωμεν τὴν ἰδικήν μας συμβολὴν καὶ διὰ νὰ ὠφεληθῶμεν ἐκ τῆς νωπῆς πείρας.

Οὐδεὶς δύναται νὰ ἀρνηθῇ ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ ἀνακοινώσεις καὶ εἰς πλῆθος καὶ εἰς ποιότητα ἐτίμησαν τὴν Ἑλλάδα. Οἱ Ἕλληνες σύνεδροι παρουσίασαν πάντες πρώτην ὕλην ἐπιστημονικήν, δηλαδὴ πρωτότυπον ἐργασίαν ὠθοῦσαν τὴν γνῶσιν τοῦ βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ.

Σκεφθῆτε ὅμως:

Πάντες οὗτοι εἶνε βιοπαλαισταὶ πτωχοί: Μὲ τὸν πενιχρὸν των μισθὸν μόλις ἀνταποκρίνονται εἰς τὰς στοιχειώδεις ἀνάγκας τῶν οἰκογενειῶν των. Εἶνε ὑποχρεωμένοι μάλιστα νὰ ὑποβάλλωνται εἰς πρόσθετον ἐργασίαν διὰ νὰ ἐξοικονομήσουν ποιάν τινα ἀνακούφισιν εἰς τὰς οἰκογενείας των. Ὅλοι μας γνωρίζομεν πόσον στοιχίζουν σήμερον τὰ βιβλία καὶ μάλιστα τὰ εἰδικὰ συγγράμματα. Διὰ νὰ εἶνε ἐνήμεροι τῶν ἐν Εὐρώπῃ ἐργασιῶν, πρέπει νὰ ἀγοράζουν διαρκῶς νέα συγγράμματα, καὶ περιοδικά, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦν χιλιάδας δραχμῶν ἐτησίως καὶ ὄχι ἑκατοντάδας. Αὐτὰ δὲν εἶνε ἀστεῖα, εἶνε πράγματι. Πηγαίνετε εἰς τοῦ Ἐλευθερουδάκη ἢ τοῦ Κάουφμαν καὶ ἐκτιμήσατε προχείρως ὅσα ἐφετεινὰ βυζαντινὰ βιβλία συναντήσητε. Αἱ δημόσιαι βιβλιοθῆκαι μας δὲν ἔχουν ἐπαρκεῖς πιστώσεις, ὥστε νὰ προμηθεύωνται ὅλων τῶν κλάδων ὅλα τὰ ἐκδιδόμενα συγγράμματα καὶ περιοδικά. Στεροῦνται λοιπὸν οἱ σοφοί μας μεγάλου μέρους τῆς ἀναγκαίας ἐνημερότητος. Ἀλλὰ τί θὰ εἴπητε ὅταν μάθητε ὅτι οὐδεὶς ἀπὸ τοὺς βυζαντινολόγους μας τῆς πρώτης γραμμῆς ἐπεσκέφθη τὸ Βυζάντιον, τὴν Πάτμον, τὰ Ἱεροσόλυμα, τὴν Ἀλεξάνδρειαν; Εἶνε ἀπίστευτον ἀλλ' ἀληθέστατον. Ἐνῷ στοιχειωδῶς ὑποτίθεται ὅτι οἱ βυζαντινοὶ θησαυροὶ τῶν κέντρων τούτων, τὰ ὁποῖα εἶνε γειτονικά μας, ἔχουν ἐξονυχισθῆ ἀπὸ τοὺς βυζαντινολόγους μας.

Πῶς λοιπὸν οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ εὑρίσκουν χρόνον καὶ ὄρεξιν καὶ ἀντοχὴν νὰ παράγουν ὅσα ὡραῖα παράγουν καὶ κινοῦν τὴν ἐκτίμησιν ὁλοκλήρου τοῦ διεθνοῦς βυζαντινολογοῦντος κόσμου εἶνε ἕνα θαῦμα. Εἶνε ἀληθινοὶ ἥρωες.

Πῶς νὰ μὴ ἔχουν τὸ πικρὸν παράπονον ὅτι οἱ Εὐρωπαῖοι ἔρχονται εἰς τὴν Ἑλλάδα, τὴν μελετοῦν καὶ τὴν ἐκμεταλλεύονται ἐπιστημονικῶς, συχνὰ μὲ δαπάνας μας, πάντοτε ἡγεμονικῶς φιλοξενούμενοι ἀπὸ ἡμᾶς καὶ παράγουν ἔργα τὰ ὁποῖα ἡμεῖς ἔχομεν καὶ τὰ πνευματικὰ καὶ τὰ τεχνικὰ στοιχεῖα νὰ παραγάγωμεν τοὐλάχιστον ἴσης ἀξίας; Διότι μὴ ἀπατώμεθα: Εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τῶν ἑλληνικῶν κειμένων, εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἐνεχομένης ἑλληνικῆς πνοῆς εἰς ἔργα ἑλληνικοῦ πολιτισμοῦ, τὸ ἑλληνικὸ μάτι διακρίνει πολὺ εὐστοχώτερον τοῦ ξένου. Ἀλλὰ φαίνεται νὰ εἶνε παλαιά μας φυλετικὴ ἀρρώστεια νὰ περιφρονῶμεν τὰ ἰδικά μας. Ὁ Πλούταρχος τὸ εἶπε πρὸ εἴκοσι αἰώνων: «Ἕλληνες δεινοὶ εἰσὶ τ' ἀλλότρια ἐν θαύμασι τίθεσθαι». Σᾶς φέρω ὡς χειροπιαστὰ παραδείγματα τὴν «Ἑταιρείαν τῶν Βυζαντινῶν σπουδῶν», τὰ «Ἠπειρωτικὰ Χρονικὰ», τὰ «Θρακικὰ», τὸ «Ἀρχεῖον τοῦ Πόντου» κ. ἄ.

Ἡ Ἑταιρεία τῶν Βυζαντινῶν Σπουδῶν εἶνε ὅμιλος ἐπιστημόνων καὶ ἐρασιτεχνῶν τοῦ Βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ. Δὲν ἔχει οὔτε ἕνα μικρὸ δωμάτιον ὑπόγειον νὰ βάλῃ τὰ ἀρχεῖά του! Δὲν ἔχει βιβλιοθήκην. Παίρνει 10 (δέκα) χιλιάδας δραχμῶν ἐτησίως ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἐξοδεύει 100 χιλιάδας διὰ τὴν τύπωσιν τῆς ἐπετηρίδος της. Συνεδριάζει πότε ἐδῶ, πότε ἐκεῖ φιλοξενούμενος προχείρως. Καὶ ὅμως:

Ἐξέδωκεν ἕως τώρα 7 τόμους ὀγκώδεις, ἤτοι 2500 σελίδας, περιέχοντας περὶ τὰς 80 μελέτας πρωτοτύπους μεγάλης σπουδαιότητος, ἄριστα ἐπεξειργασμένας, ἤτοι μὲ αὐστηρὰν ἐπιστημονικὴν βραχυλογίαν, πλήρη ἐνημερότητα τῆς βιβλιογραφίας ἑκάστοτε καὶ προϊόντα ἀτομικῆς ἐρεύνης καὶ κρίσεως. Ἐπανειλημμένως εἰς τὸ Συνέδριον ἔγινε εὐφημοτάτη μνεία τῆς «Ἐπετηρίδος» ταύτης ἡ ὁποία εἶνε περισσότερον γνωστὴ εἰς τὴν Εὐρώπην παρὰ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐκτὸς ταύτης, ἡ Ἑταιρεία ὠργάνωσε πλείστας διαλέξεις ἐπὶ βυζαντινῶν θεμάτων ὄχι μόνον ἐν Ἀθήναις ἀλλὰ καὶ ἀλλαχοῦ τοῦ Κράτους, ὥστε μετέδωκε τὸ ἐνδιαφέρον εἰς τὴν κοινωνίαν μας διὰ τὰ βυζαντινὰ πράγματα καὶ περιήγαγε τὰ μέλη της εἰς ἐπίσκεψιν τῶν βυζαντινῶν μνημείων ὄχι μόνον τῆς Ἀττικῆς, ἀλλὰ καὶ τῆς Θεσσαλονίκης, τῆς Χίου, τῆς Σάμου, τοῦ Μυστρᾶ κλπ. Ἔκαμνε καὶ κάτι ἄλλο πολὺ σοβαρώτερον: Ὅπου ηὐκαίρησε ἐνεθάρρυνε τὴν φιλοτέχνησιν ταπήτων, κεντημάτων, δοχείων, καλυμμάτων βιβλίων κλπ. κατὰ βυζαντινὸν ῥυθμόν, μὲ τὴν σοφὴν πρόθεσιν νὰ δημιουργηθῇ ἐν Ἑλλάδι τέχνη νεοβυζαντινοῦ ῥυθμοῦ. Καὶ ταῦτα πάντα ἔπραξε χωρὶς ὄχι πλέον ν' ἀμείβωνται οἱ κοπιάζοντες πρὸς τοῦτο, ἀλλὰ καὶ χωρὶς ν' ἀνακουφίζηται ἡ Ἑταιρεία διὰ τὰς ἀναγκαίας δαπάνας, ἀλλὰ «νὰ ξεροψήνεται μὲ τὸ ζουμί της».

Ὅταν τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας, ἡ Ἀκαδημία, οἱ φιλόμουσοι ὁμογενεῖς—διότι εὐτυχῶς εὐμοιρεῖ ἡ πατρίς μας τοιούτων καὶ παράδειγμα ὁ Μπενάκης, ὁ Ἀριστόφρων, οἱ Λοβέρδοι κλπ.—εὑρίσκονται ἐνώπιον ὑλικῶν τεκμηρίων τόσου ζήλου, αὐταπαρνήσεως, μαθήσεως, φιλοτιμίας, νομίζομεν ὅτι εἶνε ἠθικῶς ὑποχρεωμένοι νὰ ἐνθαρρύνουν τὸ ἔργον τοῦτο τῆς Ἑταιρείας, ὄχι ποτὲ ἀμείβοντες τοὺς ἐργάτας—οὐδὲ πόρρωθεν τοιαύτη ἀξίωσις—ἀλλὰ τὴν Ἑταιρείαν, προλαμβάνοντες τὸν ἐκ μαρασμοῦ θάνατον. Νομίζομεν ὅτι εἰς τρεῖς ἢ τέσσαρας ἐκ τῶν μᾶλλον εὐδοκιμούντων εἰς τὴν μελέτην τῶν βυζαντινῶν πραγμάτων, πρέπει νὰ παρασχεθοῦν ὁ χρόνος καὶ τὰ μέσα ὅπως ἐπί τινας μῆνας ἐπισκεφθοῦν τὸν Ἄθω, τὴν Κωνσταντινούπολιν, τὰ Ἱεροσόλυμα, τὴν Πάτμον καὶ μελετήσουν τὰ ἐκεῖ εὑρισκόμενα κειμήλια, εἰ δὲ δυνατόν, νὰ ἐξευρεθῇ πενιχρά τις στέγη πρὸς καταρτισμὸν τῆς βιβλιοθήκης των.

Ἰδιαιτέρως τὸ ζήτημα τῆς βυζαντινῆς βιβλιοθήκης ἐν Ἀθήναις ἐνδιαφέρει νὰ ἐξετασθῇ ἐπιμελῶς. Δὲν κατωρθώθη νὰ πραγματοποιηθῇ μία πρότασίς μας ἂν καὶ ἔγινεν ὁμοθύμως δεκτή. Διὰ νὰ δείξωμεν εἰς τοὺς ξένους τοῦ Συνεδρίου ὅτι ὄχι μόνον ἔχομεν εἰς τὴν Ἑλλάδα πολλὰ μνημεῖα τεκτονικὰ καὶ γλωσσικὰ καὶ ἠθογραφικὰ τοῦ Βυζαντίου, ἀλλὰ καὶ περὶ τὰς βυζαντινὰς σπουδὰς οὐδενὸς ἔθνους ὑπελείφθημεν, ἐπροτείναμεν νὰ καταρτίσωμεν συλλογὴν ὅσων θὰ εὕρωμεν βιβλίων, μελετῶν, ἀνακοινώσεων, ἄρθρων, δραμάτων, ποιημάτων, εἰκόνων κλπ. βυζαντινοῦ περιεχομένου, ἀλλὰ γραφέντων ὑπὸ Ἑλλήνων εἰς οἱανδήποτε γλῶσσαν. Θὰ ἐδεικνύαμεν οὕτως εἰς τοὺς ξένους, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας, ὅτι εἶνε ἀφάνταστος ὁ πλοῦτος τῆς βυζαντινολογικῆς παραγωγῆς τῶν Ἑλλήνων, ἔστω καὶ ἂν ἠρχίζαμεν ἀπὸ τοῦ 1800 μόνον. Διότι συμβαίνει τὸ ἑξῆς ἀδίκημα εἰς τὴν ἑλληνικὴν σκέψιν.

Οἱ Ἕλληνες ἐπιστήμονες προκειμένου νὰ δημοσιεύσουν πρωτότυπον ἐργασίαν των προτιμοῦν νὰ τὴν γράψουν εἰς μίαν τῶν εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν. Καὶ πολὺ δικαίως. Πρῶτον τὸ ἀναγνωστικὸν κοινὸν ἐν Ἑλλάδι εἰδικῶν μονογραφιῶν ἐπιστημονικῶν εἶνε πολὺ περιωρισμένον. Ὄχι μόνον δὲν θὰ πωλήσουν παρὰ ὀλίγιστα ἔντυπα, ἀλλὰ καὶ ἴσως νομισθοῦν ὡς ἰδιοποιηθέντες εὐρωπαϊκὴν ἐργασίαν. Γράφοντες ὅμως εἰς ξένην γλῶσσαν, γαλλιστὶ ἢ ἀγγλιστὶ λ. χ. ὄχι μόνον εὐρύνουν μεγάλως τὸ ἀναγνωστικόν των κοινόν, ἀλλὰ καὶ ἀναγινώσκονται ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ἁρμοδίους, οἱ ὁποῖοι κατὰ κανόνα εἶνε γλωσσομανεῖς. Συμβαίνει ὅμως τὸ ὄνομά των νὰ μὴ λήγῃ εἰς —όπουλος ἢ —ίδης καὶ τότε ἐν Εὐρώπῃ θεωροῦνται ὡς μὴ Ἕλληνες, ἐκτὸς ἂν εἶνε ἀπὸ πολυετοῦς δράσεως γνωστοί. Τὰ ὀνόματα λ. χ. Λάμπρος, Σβορῶνος, Κουκουλές, Μακρῆς, Στάης, Δένδιας κλπ. ἐκλαμβάνονται ξενικά. Μία λοιπὸν συλλογὴ τῶν ὑπὸ Ἑλλήνων γραφέντων εἰς οἱανδήποτε γλῶσσαν βυζαντινῶν πονημάτων θὰ ἀπετέλει τίτλον τιμῆς δι' ἡμᾶς καὶ πυρῆνα μιᾶς μεγάλης Βιβλιοθήκης τῆς τε Βυζαντινολογίας καὶ τῆς Χριστιανικῆς ἀρχαιολογίας, πρὸς ἣν εἶνε ἐκείνη στενώτατα συνυφασμένη. Διότι πολλοὶ ἄτεκνοι ὁμογενεῖς ἔχουν μικρὰς συλλογὰς βιβλίων τοιούτων καὶ εὐχαρίστως θὰ τὰ διέθετον ἢ ζῶντες ἢ εἰς τὴν διαθήκην των ὑπὲρ αὐτῆς, ἀλλὰ σήμερον μὴ ὑπάρχοντος πυρῆνος, διότι δὲν ὑπάρχει στέγη, αἱ ἰδιωτικαὶ αὐταὶ συλλογαὶ θὰ σκορπισθοῦν. Εἴθε ὅσα ἐγράψαμεν νὰ ἀποδειχθοῦν σπόρος πεσὼν εἰς καλὴν γῆν καὶ νὰ εὑρεθῇ εἷς τῶν πολυαρίθμων ἀναγνωστῶν τῆς φίλης «Πρωΐας» ὅστις νὰ τολμήσῃ γενναιοφρόνως τὸ πρῶτον βῆμα.

Γ. ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ

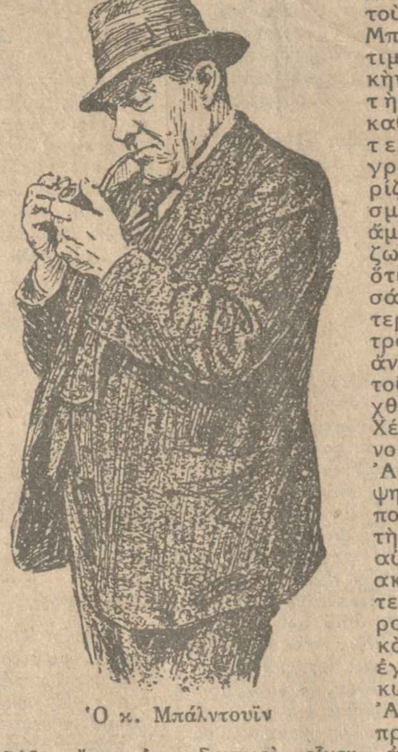
ΤΑ ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΠΑΛΝΤΟΥ·Ι·Ν ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΓΙΑΝ ΤΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΩΝ

ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΣΗΡΕΣΤΗΜΕΝΟΙ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Ὀκτώβριος. — «Καὶ πάλιν ὁ κ. Μπάλντουϊν». Μὲ τὰς λέξεις αὐτὰς ἀρχίζει τὸ τελευταῖόν του μανιφέστο ὁ λόρδος Μπήβερμπρουκ, καταλήγων μὲ τὴν ἐρώτησιν: «ὡς πότε» — θὰ περιμένουν οἱ συντηρητικοὶ τὴν ἀποχώρησίν του ἀπὸ τὴν πολιτικήν. Αἰσθάνεται κανεὶς κάποιον δισταγμὸν ν' ἀσχοληθῇ «καὶ πάλιν μὲ τὸν κ. Μπάλντουϊν», δηλαδὴ μὲ τὰ ἐσωτερικὰ κομματικὰ προβλήματα τῆς Μεγάλης Βρεττανίας. Ἀλλὰ ὑπάρχει κάποιο βαθύτερον δίδαγμα εἰς τὴν σημερινὴν ἀνησυχίαν τῶν Ἄγγλων συντηρητικῶν καὶ τὸν ἀγῶνα ἀντικαταστάσεως τοῦ ἀρχηγοῦ των, καὶ ἀξίζει νὰ τὸ παρακολουθοῦμεν.



Ὁ κ. Μπάλντουϊν

Ἡ δυσαρέσκεια ἐναντίον τοῦ κ. Μπάλντουϊν χρονολογεῖται ἀπὸ τριετίας περίπου καὶ τὸ αἰτιολογικόν της εἶναι ὁ συντηρητισμός του τ. ἔ. ἡ ἀσθενής, κατὰ τοὺς μέν, μετρημένη κατὰ τοὺς δὲ πολιτική του ὅσον ἀφορᾷ τὸ οἰκονομικὸν πρόβλημα. Αἱ δημοσιονομικαὶ ἀρχαὶ ποὺ διακρίνουν τοὺς συντηρητικοὺς ἀπὸ τὰ ἄλλα κόμματα περικλείονται ὑπὸ τὴν λέξιν προστατευτισμός. Αὐτὴ ἦτο ἡ ἀρχικὴ διαφορὰ τῶν πρὸ ἑκατὸν ἐτῶν. Εἰς αὐτὸν τοὺς ἀνέτρεψε ὁ Γλάδστων. Ἐπ' αὐτοῦ ἔπεσεν ὁ Ἰωσὴφ Τσάμπερλαιν. Παραδόξως ἴσως ἠχεῖ εἰς τὰ ὦτα ξένου κοινοῦ —ἀλλὰ εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὁ ἐργατισμὸς ἐκέρδισε πάντοτε περισσότερα ἀπὸ τοὺς Τόριες παρ' ὅ,τι ἀπὸ τοὺς ῥιζοσπαστικωτέρους φιλελευθέρους. Καὶ τὸ οἰκονομικὸν-κοινωνικὸν πρόβλημα εἰς τὴν σημερινήν του ὀξύτητα ὑπῆρξε ἐποχὴ ποὺ ἦτο σχεδὸν ἀνύπαρκτον.

Τώρα ποὺ οἱ ἐργατικοί—καὶ ὄχι οἱ φιλελεύθεροι— διεκδικοῦν τὴν ἀρχὴν ἔναντι τῶν συντηρητικῶν, τὸ κοινωνικὸν πρόβλημα ἦλθεν εἰς τὸ προσκήνιον καὶ ὁ προστατευτισμὸς τείνει νὰ τεθῇ εἰς δευτερεύουσαν μοῖραν. Αὐτὸ δηλαδὴ ἦτο ἀληθὲς μέχρι τῶν τελευταίων ἐκλογῶν. Ἀλλὰ τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ ἐργατικὸν κόμμα ἐφάνη υἱοθετοῦν τὸν Κομπτενισμὸν ἀνενέωσε τὸ παλαιὸν ζήτημα καὶ ἡ οἰκονομικὴ κρίσις τὸ ἐτόνισε. Ἡ παλαιὰ διαπάλη εἰς τὸν στίβον τοῦ προστατευτισμοῦ ξαναρχίζει.

Ὑπάρχουν πολλοὶ λόγοι, διὰ τοὺς ὁποίους ὁ κ. Μπάλντουϊν προτιμᾷ ἐπιφυλακτικὴν στάσιν εἰς τὴν διακήρυξιν καθαροῦ προστατευτικοῦ προγράμματος. Γνωρίζει ὅτι οἱ δασμοὶ σημαίνουν ἄμεσον ἀκρίβειαν ζωῆς, δεδομένου ὅτι ἡ Ἀγγλία εἰσάγει τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν τροφίμων της. Καὶ ἂν τὸ ἐλησμόνει, τοῦ τὸ ὑπενθύμισε χθὲς τὸ «Νταίηλυ Χέραλντ» ὅτι αἱ νοικοκυραὶ τῆς Ἀγγλίας — ποὺ ψηφίζουν— θὰ ὑπολογίσουν πολὺ τὴν ἀπειλουμένην αὔξησιν τῶν οἰκιακῶν ἐξόδων. Οὔτε μπορεῖ νὰ παραβλέψῃ πολιτικὸς ποὺ εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον θὰ κυβερνήσῃ τὴν Ἀγγλίαν, ὅτι οἱ προστατευτικοὶ δασμοὶ εἶναι ἀμφίστομος μάχαιρα πλήττουσα ἴσως τὴν ξένην γεωργίαν (ἐν ἀμύνῃ τῆς ἐγχωρίου), ἀλλὰ ταυτοχρόνως καταδικάζουσα εἰς βαρύτατον κόστος τὴν βιομηχανοποίησιν, ἀμέσως (λόγῳ τῆς ἀκριβείας τῆς ζωῆς ποὺ θὰ τοὺς ἀκολουθήσῃ), ἐμμέσως λόγῳ τῶν ἐπιβαρημένων πρώτων ὑλῶν.

Εἰς τὴν πρόσφατον διακήρυξιν τῆς πολιτικῆς του ὁ ἀρχηγὸς τῶν συντηρητικῶν ἐπέμεινεν εἰς τὸν «κατασφαλισμὸν» τῆς βιομηχανίας καὶ δὲν ἐχρησιμοποίησε τὴν λέξιν «προστατευτισμὸς» διὰ τὴν ἐπεξήγησιν τῆς πολιτικῆς του. Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τῶν δύο ἐννοιῶν δὲν εἶναι πολὺ σαφής. Ἀλλά, ἂν ὑπάρχῃ καμμία, αὐτὴ εἶναι ὅτι ὁ κ. Μπάλντουϊν προτιμᾷ ἀντὶ τῆς ἐφαρμογῆς ἑνὸς γενικοῦ προστατευτικοῦ δασμολογίου νὰ ἀκολουθήσῃ μίαν ἐκλεκτικὴν πολιτικὴν εἰς τοὺς δασμούς του, εὐνοῶν δασμολογικῶς μόνον ἐκείνας τὰς βιομηχανίας, αἱ ὁποῖαι διέρχονται τώρα μεταβατικὴν ἀναδιοργανωτικὴν περίοδον.

Ἡ ἐκλεκτικότης αὐτὴ —τὸ «ἐλεύθερον χέρι» ποὺ ζητεῖ ἀπὸ τοὺς ἐκλογεῖς— θὰ τοῦ δώσῃ ἐπίσης τὰ μέσα νὰ διαπραγματευθῇ μὲ τὰς ξένας χώρας ἐμπορικὰς συμφωνίας. Τὸ σημερινὸν καθεστὼς τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου ἐξομοιώνει τὰς χώρας ποὺ ἀγοράζουν ἀγγλικὰ προϊόντα εἰς μεγάλην κλίμακα μὲ τὰς χώρας ἐκείνας ποὺ ἐξάγουν ἐδῶ χωρὶς νὰ ἔχουν νὰ ἀντισταθμίσουν τὰς ἐξαγωγάς των μὲ ἀντιστοίχους εἰσαγωγὰς ἐξ Ἀγγλίας. Δὲν θὰ εἶναι ὁμοία ἡ κατάστασις ὅταν ὑπάρχῃ ἕνα δασμολόγιον.

Ὁ τρόπος κατὰ τὸν ὁποῖον τὸ συντηρητικὸν κόμμα σχεδιάζει νὰ προχωρήσῃ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ οἰκονομικοῦ του προγράμματος σαφηνίζεται ἀπὸ τὴν δήλωσιν τοῦ κ. Μπάλντουϊν ὅτι θὰ εἰσηγηθῇ εὐθὺς ὡς ἀναλάβῃ τὴν ἀρχὴν ἕνα «δασμολόγιον κινδύνου» ὡς πρόχειρον ἀσφαλιστικὸν τεῖχος. Πίσω ἀπὸ αὐτό, ὑπολογίζει, θὰ δοθῇ καιρὸς νὰ ἀνοιχθοῦν διέξοδοι πρὸς τὰς χώρας ποὺ ἀντιπροσφέρουν κάτι εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

Ὑπάρχει εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦ κ. Μπάλντουϊν σειρὰ ὁλόκληρος ὑποσχέσεων ἐφαρμογῆς κάποιου προστατευτισμοῦ. Ἀναφέρονται εἰς ὡρισμένα γεωργικὰ προϊόντα, εἰδικῶς τὰ σιτηρά. Εἰς τὸ κεφάλαιον αὐτὸ ὅμως δὲν προχωρεῖ πολὺ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν ποὺ ὑπόσχονται οἱ ἐργατικοί. Εἰς τὴν παροῦσαν αὐτοκρατορικὴν διάσκεψιν συνεζητήθη ἡ καθιέρωσις ἀναλογικῆς καταναλώσεως σιτηρῶν (ὡρισμένον ποσοστὸν τοῦ ἀρτοποιημένου ἀλεύρου νὰ εἶναι ἐγχώριον, ἄλλο νὰ εἶναι ἀποικιακὸν καὶ μόνον ἕνα τρίτον νὰ προέρχεται ἀπὸ τὴν διεθνῆ ἀγοράν). Ὁ κ. Μπάλντουϊν δὲν προτείνει περισσότερα τῶν ἐργατικῶν —ἐκτὸς τοῦ ὅτι αἱ ἀναλογίαι τὰς ὁποίας ὑπόσχεται εἶναι ἐλαστικώτεραι οὕτως ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἀπορρόφησις ὁλοκλήρου τῆς ἀγγλικῆς παραγωγῆς. Τοῦτο ἦτο φυσικὸν διὰ τὸ συντηρητικὸν κόμμα.

Ἐπὶ τοῦ προγράμματος αὐτοῦ διεξάγεται ὅλος ὁ ἐνδοκομματικὸς ἀνταγωνισμὸς εἰς τοὺς συντηρητικούς. Εἶναι ὅμως ἀκριβῶς τὸ ἴδιον καὶ εἰς τὸ κόμμα τῶν ἐργατικῶν, ὅπου ὑπάρχουν δύο ῥεύματα, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἕνα ἀδιαφορεῖ διὰ τὸ ἐλεύθερον ἐμπόριον καὶ τὴν λειτουργίαν τῶν οἰκονομικῶν νόμων, τοὺς ὁποίους πιστεύουν οἱ θεωρητικοὶ ἢ τὴν ἀλληλεξάρτησιν τῶν συμφερόντων τῶν ἐργατῶν ὅλου τοῦ κόσμου. Εἶναι φανερὸν δηλαδὴ ὅτι ἐφθάσαμεν εἰς ἕνα κρίσιμον σταυροδρόμι διὰ τοὺς ἐργατικοὺς ὅσον καὶ διὰ τοὺς συντηρητικούς, ὅπου τὸ κοινωνικὸν πρόβλημα καὶ ἡ οἰκονομικὴ πολιτικὴ δὲν συμπληρώνουν τὸ ἕνα τὴν ἄλλην —ὅπως συνέβαινε λ. χ. μὲ τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων.

Ὑπάρχει μία τελικὴ ἀντίρρησις εἰς τὴν ἀρχηγίαν τοῦ κ. Μπάλντουϊν καὶ αὐτὴ ἀναφέρεται σὲ ἕνα ἐλάττωμά του ποὺ ἀποδίδει ἡ λέξις «πολιτικάντες». Ὁ κ. Μπάλντουϊν δὲν εἶναι τέτοιος. Ὁ Ντισραέλι ἀμφιταλαντεύθη μεταξὺ ῥιζοσπαστισμοῦ καὶ συντηρητικισμοῦ καὶ ἀπέκλινεν ὑπὲρ τοῦ τελευταίου μόνον διότι ἐκεῖ εἶχε πιθανότητας ἀνόδου. Τόση ἦτο ἡ πίστις του! Ἔχων τὸ προτέρημα νὰ εἶναι «πολιτικάντες», ἔκαμεν ἱστορίαν ὡς ἀρχηγὸς τοῦ κόμματός του, ἅπαξ φθάσας ἐκεῖ. Εἶναι, φαίνεται, προσὸν νὰ εἶναι κανεὶς κάπως ἐλαφρὸς τὴν συνείδησιν ὅταν ἀρχηγεύῃ! Ὁ κ. Μπάλντουϊν ἐπιμένει εἰς παλαιοὺς συνεργάτας καὶ ἔτσι ἔχει ἀπομονώσει τοὺς νέους. Πιστεύει εἰς τὴν δημοκρατίαν καὶ ἔχει ὀρύξει χάσμα μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τῶν ἀδιαλλάκτων τῆς παρατάξεώς του. Καὶ εἶναι φιλαλήθης ὥστε νὰ μὴ μπορῇ νὰ ἱκανοποιῇ τοὺς ἀρεσκομένους εἰς τὴν αὐταπάτην ὀπαδοὺς τοῦ κόμματός του. Ἔτσι συμβαίνει ὥστε καὶ οἱ «Τάϊμς» σήμερον νὰ συζητοῦν περὶ πιθανότητος ἀντικαταστάσεώς του. Ἡ πολιτικὴ ὑπῆρξε πάντοτε τέχνη...

Σ. Ν. Σ.

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Δὲν γνωρίζομεν ποῖον εἶναι τὸ κριτήριον τῆς καταλληλότητος ἢ ἀκαταλληλότητος τῶν νομαρχῶν, ἐννοοῦμεν τὸ κριτήριον τὸ ὁποῖον θὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψει του ὁ κ. Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ γενικῶς ἡ Κυβέρνησις διὰ τὴν ἀντικατάστασιν ὡρισμένων νομαρχῶν καὶ διὰ τὴν πλήρωσιν κενῶν νομαρχιακῶν θέσεων. Ἀλλὰ εἶναι βέβαιον ὅτι ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἂν ὑπῆρξε τολμηροτέρα τῆς Οἰκουμενικῆς, ἡ ὁποία ἄφινε τὰς νομαρχιακὰς θέσεις κενάς, δὲν ὑπῆρξεν εὐτυχὴς πάντοτε ἐν τῇ ἐκλογῇ ὡρισμένων προσώπων. Οὐδ' ἐβελτίωσε τὴν ποιότητα τοῦ νομαρχιακοῦ ὑλικοῦ ἡ σύστασις τῆς ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία κρίνει περὶ τῶν προσόντων αὐτῶν. Διότι τὰ προσόντα τῶν νομαρχῶν δὲν εἶναι φύσεως γραφειοκρατικῆς, εἶναι φύσεως διοικητικῆς ἢ μᾶλλον κυβερνητικῆς. Καὶ διὰ νὰ ὀρθοποδήσουν οἱ νομοὶ χρειάζεται νὰ τεθοῦν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν νομάρχαι δυνάμενοι νὰ ἔχουν πρωτοβουλίας καὶ ἔξω τοῦ κύκλου τῶν κομματικῶν συμφερόντων τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐπιβάλλεται, ἐν τούτοις, καὶ κάποια ἐπιείκεια ἀπέναντι τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν ὑπόθεσιν τῶν νομαρχιακῶν διορισμῶν: Ἂν ὑπάρχουν εἴκοσι ἢ τριάντα Ἕλληνες δυνάμενοι νὰ ἐπιτύχουν ὡς νομάρχαι, πάντες οὗτοι κατήντησαν... ὑπουργήσιμοι, διὰ νὰ μὴ εἴπωμεν πρωθυπουργήσιμοι. Καὶ ἄλλοι πάλιν ἐπροτίμησαν τὴν ἀφάνειαν ἐντὸς τῆς πρωτευούσης, ἀπὸ τὴν λαμπροφανῆ ἀλλὰ ὀλίγον τι μονότονον ζωὴν εἰς τὴν ἐπαρχίαν. Μόνον ἐπίταξις προσώπων θὰ ἠδύνατο νὰ λύσῃ τὸ νομαρχιακὸν πρόβλημα. Ἀλλ' αὐτὴν δὲν τὴν συμβουλεύομεν, βέβαια. Καὶ περιοριζόμεθα νὰ εὐχηθῶμεν νὰ μὴ προσθέσῃ καὶ νέας ἀποτυχίας ἐν τῇ ἐκλογῇ τῶν νομαρχῶν κατὰ τοὺς ἐπικειμένους διορισμοὺς ἡ Κυβέρνησις καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἰδιαιτέρως.

◆

ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΟΝ *Λαμβάνομεν, τὰς ἡμέρας αὐτάς, πληθὺν ἐπιστολῶν, ἀπὸ Ἀθηναίους διαμαρτυρομένους διὰ τὴν ἐπιμονὴν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν ἄλλων ἐνδιαφερομένων νὰ κτισθῇ τὸ Δικαστικὸν Μέγαρον πρὸ τῆς Ἀκροπόλεως. Διὰ νὰ δημοσιεύσωμεν τὰς ἐπιστολὰς αὐτάς, θὰ ἔπρεπε νὰ διαθέσωμεν καθ' ἑκάστην ὅλας τὰς σελίδας τῆς ἐφημερίδος. Ἀλλ' ἀσχέτως αὐτοῦ, μὲ τὸ νὰ γράφωμεν καὶ νὰ δημοσιεύωμεν ἐπιστολὰς δὲν γίνεται τίποτε. Δὲν ἱδρώνει τὸ αὐτὶ τῶν ὑπευθύνων. Δὲν μένει ἄλλο παρὰ ἡ ὀργάνωσις ἑνὸς Παναθηναϊκοῦ συλλαλητηρίου. Αἱ διάφοροι ὀργανώσεις καὶ τὰ διάφορα ἱδρύματα, ἐπίσημα καὶ ἀνεπίσημα, ἀπὸ τῆς Ἀκαδημίας, τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου, «Παρνασσοῦ» κ.ἄ. μέχρι τοῦ τελευταίου συνοικιακοῦ συλλόγου ἃς συνεννοηθοῦν νὰ καλέσουν τὸν Ἀθηναϊκὸν Λαὸν εἰς συλλαλητήριον. Ὑπάρχει, ἂν δὲν ἀπατώμεθα, καὶ σωματεῖον τῶν Φίλων τῶν Ἀθηνῶν. Ἰδοὺ στάδιον δράσεως. Ἂς δείξῃ ὅτι ἀγαπᾷ τὴν πόλιν τῶν Ἀθηνῶν.*

◆

Η ΤΟΚΟΓΛΥΦΙΑ Ἔχομεν ὑπ' ὄψει χθεσινὸν ἀνακοινωθὲν τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ καὶ ἐγκύκλιον τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης πρὸς τὰς δικαστικὰς ἀρχὰς διὰ τὴν ἐντονωτέραν καὶ συστηματικωτέραν δίωξιν τῆς τοκογλυφίας, ἡ ὁποία, τώρα τελευταῖα μάλιστα, καὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας ἰδίως, κυριολεκτικῶς ὀργιάζει. Καὶ παρακινοῦνται μὲν ἀφ' ἑνὸς οἱ πολῖται νὰ καταγγέλλουν τοὺς τοκογλύφους, αἱ δὲ δικαστικαὶ ἀρχαὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ ἐπεμβαίνουν καὶ αὐτεπαγγέλτως, εἰς τινας περιπτώσεις, ἀλλὰ πολὺ φοβούμεθα ὅτι δὲν θὰ καταστῇ οὕτω δυνατὴ οὔτε καταστολὴ οὔτε κἂν περιστολὴ τῆς τοκογλυφίας. Οἱ τοκογλύφοι ξεύρουν νὰ κάμνουν τὴν δουλειάν των κατὰ τρόπον ὥστε νὰ μὴ καθίσταται δυνατὴ ἡ ἀπόδειξις τοῦ ἐγκλήματός των, καὶ ὁ μηνυτὴς —τὸ θῦμα— πληρώνει τὰ ἐπίχειρα τῆς ἀφελείας του. Φοβούμεθα δὲ ἀκόμη καὶ δὲν διστάζομεν νὰ τὸ εἴπωμεν ὅτι, ἐφ' ὅσον ἡ κυβέρνησις δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ ἐξοντώσῃ θετικῶς τὴν τοκογλυφίαν καὶ δι' αὐτὸ εἷς μόνον τρόπος ὑπάρχει, νὰ δώσῃ διὰ τῶν Τραπεζῶν δάνεια μὲ μικρὸν τόκον, ἀφ' ἑτέρου δὲ διὰ τοῦ ἐν ἰσχύϊ νόμου οὐδεμία ἐξασφάλισις παρέχεται —καὶ δὲν βλέπομεν πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ παρασχεθῇ— ὅτι ὅστις τολμήσῃ νὰ μηνύσῃ ἕνα

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

τοκογλύφον δὲν θὰ τιμωρηθῇ αὐτὸς ἐπὶ συκοφαντίᾳ, ἡ τυμπανοκρουστικὴ αὐτὴ ἐγκύκλιος καὶ τὰ ἀνακοινωθέντα εἰς κακὸν μᾶλλον θ' ἀποβοῦν προκαλοῦντα τὴν δυσπιστίαν τῶν τοκιστῶν. Ἔτσι δὲν θὰ εὑρίσκῃ κανεὶς ὄχι βέβαια μὲ μικρόν, ἀλλ' οὔτε καὶ μὲ μεγάλον τόκον δάνειον, τὸ ὁποῖον θὰ τοῦ εἶνε ἀπαραίτητον.

ΑΙ ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΑΙ ΤΟΥ ΜΥΣΤΡΑ Ἡ ἐπίσκεψις τῶν μελῶν τοῦ Βυζαντινολογικοῦ Συνεδρίου ἐγένετο ἀφορμὴ νὰ διαπιστωθῇ ὑπὸ ἀναμφισβητήτου διεθνοῦς κύρους ἐπιστημόνων, ὅτι αἱ τοιχογραφίαι τοῦ Μυστρᾶ, ἐντὸς μιᾶς εἰκοσιπενταετίας ὑπέστησαν μεγάλην φθορὰν καὶ ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ ἄμεσος λῆψις μέτρων, ἄλλως ἐπίκειται πλήρης καταστροφή. Ὁ κ. Ἀδαμαντίου πρὸ ἐτῶν εἶχε ἐργασθῆ διὰ τὴν προστασίαν ἑτοιμορρόπων τοίχων τῶν ἐκκλησιῶν. Ἤδη ὁ κ. Ὀρλάνδος, ἔχει τὴν γνώμην ὅτι ὁ Μυστρᾶς ἀπαιτεῖ εἰδικὸν συνεργεῖον τὸ ὁποῖον νὰ ἐργασθῇ ἀποκλειστικῶς διὰ τὰς ἐκεῖ ἀρχαιότητας. Ἀλλὰ τὰ μέτρα διὰ τὰς τοιχογραφίας εἶναι ἀνάγκη νὰ ληφθοῦν συντόμως. Διότι δὲν εἶναι μόνον ἡ βροχή, ποὺ τὰς φθείρει, ἀλλὰ καὶ τὸ πλύσιμον εἰς τὸ ὁποῖον τὰς ὑποβάλλουν αἱ ἐκεῖ μοναχαὶ ὅσον καὶ ἡ χρῆσις κάθε χημικοῦ μέσου διὰ νὰ τὰς ἐπαναφέρουν εἰς τὴν προτέραν των λάμψιν ὅπως ἐπεχειρήθη κάποτε ὑπὸ ξένου ἐπιστήμονος. Πάντως οἱ λόγοι τοῦ κ. Γκρεγκουὰρ πρέπει νὰ προκαλέσουν τὴν ἄμεσον προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων, διότι θὰ εἶναι ἔγκλημα ἐξ ἀβελτηρίας νὰ καταστραφοῦν μοναδικοὶ βυζαντινοὶ θησαυροὶ ὅπως αἱ τοιχογραφίαι τοῦ Μυστρᾶ.

ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΙ Ἐπεκράτησεν ἡ συνήθεια αἱ ἐργασίαι τῶν διαφόρων συνεδρίων νὰ ἐπισφραγίζωνται δι' ἑνὸς πολυτελοῦς γεύματος. Καὶ ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ συνεδρίων, εἰς τὰ ὁποῖα μετέχουν ξένοι, τὰ γεύματα ἀποτελοῦν φιλοφρονήσεις ὑπηρετούσας κάποιαν σκοπιμότητα. Ὅταν ὅμως εἴμεθα μεταξύ μας καὶ εἰς τὸ σπίτι μας, ὡς συμβαίνει μὲ τὸ Συνέδριον τῆς Μητρότητος, ἐπιβάλλεται νὰ σκεφθῶμεν πρακτικώτερον, ν' ἀποφύγωμεν ἀδικαιολογήτους πολυτελείας καὶ ἐφόσον ὑπάρχει ἓν ποσὸν πρὸς διάθεσιν, ἂς διατεθῇ διὰ τὴν ἐνίσχυσιν δέκα μητέρων, αἱ ὁποῖαι στεροῦνται καὶ τοῦ ἄρτου ἀκόμη. Καὶ δὲν εἶναι δύσκολον, νομίζομεν, νὰ εὑρεθοῦν αἱ δέκα αὐταὶ μητέρες μεταξὺ τῶν χιλιάδων ποὺ στεροῦνται τῶν στοιχειωδεστέρων μέσων τῆς συντηρήσεως.

ΑΚΡΟΤΗΤΕΣ Ἡ ἰατρὸς κ. Α. Κατσίγρα, καὶ εἰς τὸ συνέδριον τῆς Μητρότητος καὶ ἀπὸ τῶν στηλῶν πρωϊνῆς συναδέλφου προτείνει μερικὰ μέτρα τὰ ὁποῖα, ὁσονδήποτε καὶ ἂν ἔχουν ὑπὲρ αὐτῶν τοὺς κανόνας τῆς ὑγιεινῆς, εὑρίσκονται εἰς κάποιαν ἀντίθεσιν μὲ τὴν πραγματικότητα. Πρῶτον δὲν νομίζομεν ὅτι πᾶσα ἐξωσπιτικὴ ἐργασία πρέπει ν' ἀποκλείεται διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλ' ὅτι εἶνε ὀρθότερον νὰ καθορισθοῦν αἱ ἀκτῖνες καὶ τὰ πλαίσια ἐντὸς τῶν ὁποίων θὰ δύναται, ὡς ἀπολύτως ἁρμοδία, ν' ἀναπτύσσῃ καὶ ἡ γυναῖκα μίαν ἐξωσπιτικὴν κοινωνικὴν ἢ πνευματικὴν δρᾶσιν. Οὔτε νομίζομεν ὅτι εἶνε δυνατὸν καὶ δίκαιον μία ὑπάλληλος ν' ἀπολύεται εὐθὺς ὡς ὑπανδρευθῇ. Παρομοία πρότασις ἀποτελεῖ ἀκρότητα, ὅταν σκεφθῇ κανείς, ὄχι μόνον τὰς βιωτικὰς ἀνάγκας, ἀλλὰ καὶ τὰς ἠθικὰς συνεπείας τῆς ἐφαρμογῆς παρομοίου μέτρου. Διότι ὅταν μία κόρη κερδίζῃ ἀπὸ τὴν ἐργασίαν της δύο ἢ τρεῖς χιλιάδας μηνιαίως, δύναται νὰ στηρίξῃ τὸν γάμον της μὲ ἕναν νέον τῆς αὐτῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως εἰς μόνην τὴν ἀγάπην. Κανεὶς δὲν θὰ ὑποστηρίξῃ ὅτι χρειάζονται αἱ ὁδηγίαι οἱονδήποτε προστατῶν τῆς μητρότητος διὰ νὰ πείσουν μίαν γυναῖκα ἡ ὁποία ὑπανδρεύεται ἕνα ἑκατομμυριοῦχον νὰ παύσῃ νὰ ἐργάζεται. Θὰ τὸ πράξῃ μόνη της, διότι κανεὶς δὲν γίνεται ὑπάλληλος ἄλλων, ὅταν ἔχῃ τὰ μέσα νὰ εἶνε ἄρχων εἰς τὸν οἶκον του. Ὅταν ὅμως δὲν εὕρῃ πλούσιον σύζυγον καὶ ὁ γάμος μὲ τὸν πτωχὸν τῆς ἀρεσκείας της θὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν τὴν ἀπώλειαν τῆς θέσεώς της, δὲν θὰ ἐσκέπτετο ἆρά γε, συνδυάζουσα τὸ τερπνὸν μετὰ τοῦ ὠφελίμου, νὰ προσχωρήσῃ πρὸς μίαν ἐλευθέραν συμβίωσιν, ἀφοῦ αὐτὴ μόνη θὰ τῆς ἐξησφάλιζε καὶ τὴν ζωήν της καὶ θὰ ἱκανοποίει ταὐτοχρόνως τὰς ἐπιταγὰς τῆς καρδίας της;

ΘΑ ΗΤΟ ΑΔΙΚΙΑ *Μία τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου θὰ εἶνε καὶ ἡ προαγωγὴ εἰς τὸν ἀμέσως ἀνώτερον βαθμὸν τῶν ἀνθυπολοχαγῶν τῶν ὑπηρετούντων ἐπὶ πέντε καὶ πλέον ἔτη εἰς τὸν αὐτὸν βαθμόν, ἔστω καὶ ἂν δὲν ὑπάρχουν κεναὶ θέσεις. Ἡ ἐπὶ πλέον παραμονὴ των εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ἀνθυπολοχαγοῦ κρίνεται ὡς δυναμένη νὰ ἐπιφέρῃ μαρασμὸν τοῦ ἐπαγγελματικοῦ των ζήλου.*

Χωρὶς νὰ ἐξετάσωμεν τοὺς λόγους οἵτινες ἐπήνεγκον αὐτὴν τὴν στασιμότητα εἰς τὴν σταδιοδρομίαν τῶν κατωτέρων καὶ νεωτέρων στελεχῶν τοῦ στρατοῦ καὶ οἱ ὁποῖοι λόγοι δὲν ἐκλείπουν μὲ τὴν λῆψιν ἑνὸς προσωρινοῦ μέτρου, θὰ ἀπετέλει ἀδικίαν ὁ ἀπειλούμενος ἀποκλεισμὸς μιᾶς μερίδος ἀξιωματικῶν ἐκ τοῦ εὐεργετήματος αὐτοῦ. Πρόκειται περὶ τῶν ἀξιωματικῶν ἐκείνων τῆς Χωροφυλακῆς, οἵτινες ὑπηρετοῦν ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν—ἐπὶ ὀκτώ, ἐννέα καὶ δέκα ἔτη—εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ἀνθυπομοιράρχου χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ καὶ δι' αὐτοὺς ἐλπὶς προσεχοῦς προαγωγῆς. Ἐφ' ὅσον παραβλέπεται ὁ ὀργανισμὸς διὰ τοὺς ἀξιωματικοὺς ὅλων τῶν ὅπλων καὶ σωμάτων, δὲν συντρέχει λόγος—ἡ οἰκονομία θὰ ἦτο ἐλαχίστη πρὸ τῆς ἄλλης δαπάνης—νὰ ἀποκλεισθοῦν οἱ ὀλίγοι αὐτοὶ ἀξιωματικοί.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ Μία ἑσπερινὴ συνάδελφος ἔγραφε χθὲς ὅτι τὰ περισσότερα ἔπιπλα τῆς Φοιτητικῆς Λέσχης θὰ κατασκευασθοῦν ἐν Ἑλλάδι. Διατί τὰ περισσότερα καὶ ὄχι ὅλα; Ὅταν ὅλοι φωνάζωμεν ὅτι πρέπει νὰ ὑποστηριχθῇ ἡ ἐγχώριος βιομηχανία, πρέπει τὸ Κράτος καὶ τὰ ἐξ αὐτοῦ ὁπωσδήποτε ἐξαρτώμενα ἱδρύματα νὰ δίδουν τὸ καλὸν παράδειγμα. Εἰς τὸν κλάδον μάλιστα αὐτόν, τῶν ἐπίπλων, ἡ ἑλληνικὴ βιομηχανία καὶ βιοτεχνία ἔχει ἐπιτελέσει προόδους τοιαύτας, ὥστε νὰ μὴ παρίσταται ἀνάγκη προσφυγῆς εἰς τὴν ξένην.

ΟΙ ΣΥΝΕΝΟΧΟΙ Ὁ ἐνεγήσας τὴν ἀνάκρισιν διὰ τὴν νοθείαν τῆς κινίνης τερματίζει τὴν ἔκθεσίν του μὲ τὴν ἑξῆς διαπίστωσιν, ἥτις καὶ μόνη παρέχει τὴν ἐξήγησιν τῆς ἀξιοθρηνήτου καταστάσεως: ὅτι δηλαδὴ τὸ πρώτης ἀνάγκης διὰ τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν φάρμακον τοῦτο (τὴν κινίνην) τὴν νοθεύουν οἱ διάφοροι ἐργολῆπται, οἵτινες καίτοι συλλαμβανόμενοι ὡς ἀπατεῶνες, εὑρίσκονται πάντοτε ὡς προμηθευταὶ τοῦ Κράτους. Δὲν εἶναι λοιπὸν αὐτοὶ οἱ μόνοι ἔνοχοι. Περισσότερον αὐτῶν εἶναι ἔνοχοι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τοῖς ἀναθέτουν τὰς προμηθείας, καίτοι τοὺς γνωρίζουν ὡς ἀπατεῶνας.

Ζήλεια

Τὸ τσαντάκι ἄνοιξε νευρικά, ἕνα καθρεφτάκι ἀνεσύρθη, ἕνα χέρι ἐδιόρθωσε δῆθεν κάτι μαλλάκια μπρὸς στὸ μέτωπον καὶ δυὸ μάτια προσηλώθησαν ἐταστικὰ πρὸς δύο ἄλλα, ποὺ ἐκύτταζαν κάπου ἀλλοῦ. Ὕστερα, τὰ χέρια ἔκλεισαν μὲ βία τὸ τσαντάκι, μ' ἕνα ξηρὸ κρότο, ποὺ ἔκανε τὰ ἄλλα μάτια νὰ στραφοῦν, ἀντικρύζοντας τὴν βουβὴ ἐρώτησι τῶν δύο ἄλλων, γεμάτων ἀγωνία, λύπη, θυμό, ἐρωτήματα.

— Τί κυττᾶς ἀπὸ ἐκεῖ; Γιατί κυττᾶς ἀπὸ ἐκεῖ; Μὴν κυττᾶς ἀπὸ ἐκεῖ! Μή!..

Ἔπειτα ἄλλαξαν τόνο, ἔγιναν παρακλητικὰ καὶ ὑποταγμένα, γεμάτα ἀπὸ ταπεινοφροσύνη καὶ τρυφερότητα:

—Μή, σὲ παρακαλῶ!.. Μή!.. Μὲ πειράζει.. Δὲν τὸ καταλαβαίνεις;... Σ' ἀγαπῶ!...

Τὰ ἄλλα μάτια ἔπαιζαν πειρακτικά, ἔρριξαν μιὰ ματιὰ στὰ ἄλλα, ξανακύτταξαν στὴν πρώτη μεριά, ξαναγύρισαν μὲ κάποια συγκρατημένη μεταμέλεια καὶ ἀπὸ ἀνδρικὴ τάχα ὑπερηφάνεια ξανακύτταξαν ἀλλοῦ.

— Τί κουτὴ ποὺ εἶσαι!.. Ζηλεύεις;... Μὰ δὲν σοῦ εἶπα νὰ μὴ ζηλεύῃς; Γιατί ζηλεύεις; Μὲ κυττάζουν, κυττῶ! Θὰ ἤθελες νὰ μὴ κυττῶ, νὰ φανῶ κουτός; Τί βγαίνει ἀπὸ ἕνα κύτταγμα; Εἶνε μιὰ γυναῖκα ποὺ τὴν συναντῶ ἀπόψε καὶ ποὺ δὲν θὰ τὴν ξανασυναντήσω ἄλλη φορά. Μὲ κυττάζει.. Πρέπει νὰ ὑπερηφανεύεσαι ποὺ μὲ κυττάζουν. Ἡ τιμὴ εἶνε ὅλη δική σου, ἀφοῦ εἶμαι δικός σου. Θὰ προτιμοῦσες νὰ μὴ μὲ κυττάζουν; Τί κουτή!.. Δακρύζεις;

Τὰ μάτια πράγματι εἶχε ὑγράνει κάποιο ἀσυναίσθητο δάκρυ, τὰ ἔκανε πιὸ λαμπερά.

— Ναί!.. Δακρύζω!.. Κολακεύομαι ποὺ σὲ κυττάζουν, ἀλλὰ δὲν θέλω. Εἶσαι δικός μου, ἀλλὰ γι' αὐτὸ δὲν δίνω οὔτε ἕνα ψίχαλο ἀπὸ σένα, οὔτε μιὰ ματιά σου... Δὲν θέλω!.. Σ' ἀγαπῶ!.. Μὴν κυττάζῃς, ἀγάπη μου!.. Μὴν κυττάζῃς!

Τὰ ἄλλα ξανακύτταξαν σοβαρά, ἐπιτιμητικά.

— Μὰ εἶσαι ἀνόητη!.. Ἀνόητη!.. Κάτι χειρότερο ἀκόμη!.. Δὲν ἔχεις περηφάνεια!.. Πρέπει νὰ κάνῃς ὅτι δὲν βλέπεις, ὅτι δὲν σὲ νοιάζει, ὅτι εἶσαι ἀνώτερη ἀπὸ ζήλεια καὶ ἀνώτερη ἀπὸ σύγκρισι!.. Σ' ἀγαπῶ! Τὸ ξέρεις! Πρέπει νὰ ἔχῃς πεποίθησι στὴν ἀγάπη μου. Νὰ δείχνῃς ὅτι ἔχεις πεποίθησι, ὅτι μὲ κρατᾶς γιὰ πάντα δικό σου, νὰ μὴ δείχνῃς καθόλου πῶς φοβᾶσαι ὅτι θὰ σοῦ φύγω!.. Νὰ μὴ μοῦ βάλῃς ποτὲ μιὰ τέτοια ἰδέα, ὅτι κάποια ἄλλη γυναῖκα μποροῦσε νὰ μὲ τραβήξῃ, ὅτι κάποια ἄλλη γυναῖκα θὰ εἶχε μεγαλύτερη ἐπίδραση ἀπὸ σένα... Τὰ ξένα αὐτὰ μάτια δὲν μοῦ λένε τίποτε, ἀλλὰ τὰ δικά σου μοῦ ὑποβάλλουν πολλά!.. Γέλα, λοιπόν!.. Ἔλα!.. Γέλασε!.. Σὲ βλέπει κι' αὐτή!... Δὲν ἔχεις φιλοτιμία;

Τὰ μάτια ἀκοῦν ὅλη αὐτὴν τὴν ἔκπληξι ἄτονα, ἀλλὰ στὴν τελευταία φράσι ἀλλάζουν, γίνονται σκοτεινά, βαθυσκότεινα, κι' ὕστερα ξανοίγουν σὲ μιὰ γαλήνια ἔκφρασι, ἐνῷ τὸ στόμα ἀνοίγεται σὲ μιὰ διαμαρτυρία ποὺ προσπαθεῖ νὰ κρύψῃ κάτω ἀπὸ ἕνα χαμόγελο.

— Some time I hate you!.. Some time I love you!..

Ἡ φράσις δὲν εἶνε εἰρηνική, ἡ εἰρήνη ὅμως ἀποκαθίσταται. Τ' ἀνδρίκια μάτια ξαναγυρίζουν ὁριστικά. Τὸ μῖσος, ξέρουν, εἶνε ἡ καλύτερη διαβεβαίωσις ἀγάπης!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Η ΠΟΛΥΝΕΚΡΟΣ ΕΚΡΗΞΙΣ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΥΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΛΣΝΤΟΡΦ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Εἰς πέντε τόννους ἀνήρχετο ἡ ποσότης τῆς ἐκραγείσης δυναμίτιδος, ἥτις κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἀνεφλέγη αὐτομάτως. Εἷς ἐκ τῶν ὀλίγων αὐτοπτῶν μαρτύρων τῆς καταστροφῆς, ἦτο ὁ φύλαξ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς. Οὗτος διηγεῖται ὡς ἑξῆς τὸ γεγονός: «Μετὰ τὸν τρομακτικὸν κρότον, ὁ ὁποῖος ἔσεισε τὴν γῆν, ὑψώθη ἀμέσως πυκνὸν σύννεφον καπνοῦ καὶ φοβερὸς κονιορτός, εἰς τρόπον ὥστε ἐπί τινα λεπτὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ ἴδῃ κανεὶς τίποτε. Ὅταν διελύθη ὁ καπνὸς καὶ ὁ κονιορτός, ἀντελήφθην ὅτι εἶχον ἐξαφανισθῆ τελείως ἀπὸ προσώπου γῆς ὅλα τὰ οἰκοδομήματα τὰ περιβάλλοντα τὰ φρέατα».

Οἱ διασωθέντες διηγοῦνται ἐπίσης, ὅτι μόλις ἠκούσθη ἡ ἔκρηξις, ἀμέσως αἱ στοαὶ ἐγέμισαν ἀπὸ παχύτατον καπνόν. Κατελήφθησαν τότε ὑπὸ πανικοῦ, καὶ ἐδοκίμασαν νὰ σωθοῦν παντὶ τρόπῳ. Ἀλλὰ δὲν εἶναι θέσιν νὰ ἐνθυμηθοῦν τίποτε ἄλλο μετὰ ταῦτα, τόση ἦτο ἡ ταραχή των.

Σπαρακτικαὶ σκηναὶ ἐσημειώθησαν ἐξ ἄλλου εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς. Γυναῖκες καὶ παιδιὰ ἔτρεχον ἐπάνω-κάτω, καὶ ἐζήτουν τοὺς ἀπολεσθέντας οἰκείους. Ἀργότερα, στρατιωτικὴ ζώνη ἀπέκλεισε πανταχόθεν τὸ μέρος. Καὶ ὄπισθεν τῶν στρατιωτῶν αἱ οἰκογένειαι τῶν ἀπόντων ἀνθρακωρύχων ἀναμένουν πλέον ἐν ἀγωνιώδη σιγῇ τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ἔργου τῆς διασώσεως.

Ἡ καταστροφὴ αὐτὴ θεωρεῖται ὡς ἡ μεγαλυτέρα ἐξ ὅσων συνέβησαν μέχρι τοῦδε εἰς τὰ γαιανθρακωρυχεῖα τῆς περιοχῆς τοῦ Ἄαχεν.

Ἡ Ἑκατονταετηρὶς εἰς Ἑρμιόνην

Κατὰ πληροφορίας ἐξ Ἑρμιόνης συνεχίζονται πυρετωδῶς ἐκεῖ αἱ προετοιμασίαι διὰ τὴν ὅσον ἔνεστι μεγαλοπρεπεστέραν καὶ ἐπιβλητικωτέραν διεξαγωγὴν τῶν ἑορτῶν τῆς Ἑκατονταετηρίδος καὶ τῶν ἀποκαλυπτηρίων τοῦ Ἡρῴου τῶν πεσόντων κατὰ τοὺς τελευταίους πολέμους Ἑρμιονιτῶν.

Πρὸ τῆς οἰκίας Κοσμᾶ Οἰκονόμου, εἰς μεγάλην τῆς ὁποίας αἴθουσαν συνεδρίασεν ἀπὸ τῆς 18 Ἰανουαρίου 1827 μέχρι τῆς 18 Μαρτίου 1827 ἡ Γ' Ἐθνικὴ Συνέλευσις τῶν Ἑλλήνων, κατεσκευάσθη μικρὸν πάρκον μετὰ κιγκλιδώματος. Ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ κηπαρίου θὰ ἐντοιχισθῇ ἡ μαρμαρίνη ἀναμνηστικὴ τοῦ ἱστορικοῦ γεγονότος πλάξ. Παρόμοιαι πλάκες θὰ ἐντοιχισθοῦν εἰς τὴν πρόσοψιν τοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν, ὅπου ὡρκίσθησαν οἱ πληρεξούσιοι τῆς Γ' Ἐθνοσυνελεύσεως, καὶ εἰς τὴν οἰκίαν ὅπου ἐγεννήθησαν οἱ πολέμαρχαι ἥρωες Καπετὰν Γιάννης καὶ Σταμάτης Μήτσας.

Τὸ βάθρον ἐπὶ τοῦ ὁποίου θὰ στηθῇ τὸ ὡραῖον Ἡρῷον τῶν πεσόντων Ἑρμιονιτῶν κατὰ τοὺς τελευταίους πολέμους τῆς Ἑλλάδος κατεσκευάσθη ἤδη, ἐντὸς δὲ τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος θὰ μεταφερθῇ εἰς Ἑρμιόνην καὶ τὸ Ἡρῷον ὅπερ κατεσκευάσθη ὑπὸ τῶν γλυπτῶν κ.κ. Κακουλίδη καὶ Περάκη.

Αἱ ἑορταὶ ὡρίσθησαν ἤδη διὰ τὴν τὴν 8ην Νοεμβρίου, ἑορτὴν τῶν Ταξιαρχῶν, ἡμέραν Σάββατον. Οἱ ἐπίσημοι, ἤτοι: ἀντιπρόσωπος τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, οἱ ὑπουργοί, ἡ ἀντιπροσωπεία τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας, τοῦ Στρατοῦ καὶ τοῦ Στόλου, τοῦ Τύπου, τῶν ἐφέδρων κλπ. θὰ ἀναχωρήσουν τὴν 10ην πρωϊνὴν ἐκ Νέου Φαλήρου διὰ πολεμικοῦ πλοίου. Οἱ λοιποὶ προσκυνηταὶ καὶ ἐκδρομεῖς θὰ ἐπιβοῦν τὴν 8ην πρωϊνὴν τοῦ Σαββάτου τοῦ ἀτμοπλοίου τῆς γραμμῆς Ἀργολικοῦ «Ἰωάννης». Αἱ ἑορταὶ θὰ λήξουν αὐθημερόν.

Διαλέξεις.

Τὴν προσεχῆ Δευτέραν ὥραν 6 καὶ 30' μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Σωκράτης Προκοπίου μὲ θέμα: «Ἡ θέσις μας εἰς τὴν Ἀβησσυνίαν ἄλλοτε καὶ σήμερον». Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Θεατρικά.

Ὑπενθυμίζομεν τὴν ἀποψινὴν τετάρτην ἐμφάνισιν τῆς διασήμου Ἱσπανίδος ὑψιφώνου κ. ντὲ Ἰντάλγκο μὲ τὴν «Μανὸν» τοῦ Μασενέ, μὲ τὴν σύμπραξιν ἐκλεκτῶν καλλιτεχνῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Μελοδράματος καὶ διευθυντὴν τῆς ὀρχήστρας τὸν κ. Λαυράγκαν.

— Ἀπόψε εἰς τὴν «Ἀλάμπραν» ἔναρξις τῆς ὀπερέττας Ριτσιάρδη - Σαμαρτζῆ - Δράμαλη. Θὰ παιχθῇ ἡ «Κοντέσα τοῦ Χοροῦ», ἡ ἐπιτυχία τῆς κ. Ὀλ. Ριτσιάρδη. Πρωταγωνιστοῦν ἐπίσης ἡ κ. Ζαζᾶ Μπριλλάντη καὶ οἱ κ.κ. Κοφινιώτης, Στυλιανόπουλος καὶ Μίμης Καντιώτης.

— Ὁ κ. Ἀργυρόπουλος ἑτοιμάζει τὴν νεωτάτην κωμῳδίαν τοῦ Φρὰνκ «Δουλειὲς Ἀμερικάνικες», ἡ ὁποία θὰ διαδεχθῇ τὴν ἀπὸ ἡμερῶν παιζομένην κωμῳδίαν «Ψεύτης καὶ καλόγρηα».

— Κατάμεστον χθὲς τὸ «Τριανὸν» ἐκλεκτοῦ κόσμου. Αἱ προστεθεῖσαι νέαι σκηναὶ εἰς τὸ «Ἔξω Ὅλα» ἐχειροκροτήθησαν ζωηρότατα, μία δὲ ἐξ αὐτῶν τὸ «Βαλκανικὸ Λοκάρνο», ἐπροκάλεσεν ἀκράτητα γέλια. Μὲ τὴν σημειωθεῖσαν ἐπιτυχίαν τῶν νέων σκηνῶν τὸ «Ἔξω Ὅλα» ἐξησφάλισε νέαν σειρὰν θριαμβευτικῶν παραστάσεων.

— Ὁ θίασος τῆς δ. Χαλκούση συνεχίζει ἀπὸ σήμερον τὰς παραστάσεις του εἰς τὸ θέατρον «Κόσμος», τέρμα Ἱπποκράτους.

Ἡ «Μεγάλη Ἑλληνικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία».

Κυκλοφορεῖ τὸ ὑπ' ἀριθ. 255 τεῦχος (τελευταῖον τοῦ ΙΔ' τόμου), περιέχον τὰ ἀπὸ τῆς λέξεως «Κόρινθος» μέχρι τῆς λέξεως «κοσμοκράτωρ» ἄρθρα, 908 τὸν ἀριθμόν, ἐν οἷς τὰ περὶ Κορνηλίων, Κορνίλωφ, Κορομηλᾶ, ναυμαχίας Κορονέλ, Κορρέτζιο, Κορσικῆς, κορυβαντισμοῦ, κορύζης, Κορυτσᾶς, Κορώνης, κοσμήματος, κοσμογονίας κ.ἄ. Τὰ πραγματεύονται οἱ κ.κ. Κ. Ἀλεξανδρῆς, Φ. Γεωργαντᾶς, Γ. Ζευγώλης, Ν. Λάσκαρης, Μ. Μαγκάκης, Π. Μαζαράκης, Κ. Μακρῆς, Ι. Οἰκονομίδης, Ι. Παναγιωτόπουλος, Σ. Πλακίδης, Χ. Σούλης, Β. Χατζηόλος καὶ ὑπερεβδομήκοντα ἄλλοι συνεργάται, ἐπιστήμονες καὶ λόγιοι. Τὸ τεῦχος κοσμοῦν 117 εἰκόνες, χάρται καὶ σχεδιάσματα.

Ἐκδόσεις.

Ὑπὸ τὸν τίτλον «Τραγούδια τῆς Γυναίκας» ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ κ. Μιχ. Γ. Πετρίδη τόμος ποιημάτων του.

— Κατ' αὐτὰς κυκλοφορεῖ εἰς κομψήν, πολύχρωμον καὶ εἰκονογραφημένην ἔκδοσιν ἡ «Σάρκα», τὸ νέον κοινωνικὸν μυθιστόρημα τοῦ κ. Μανώλη Κανελλῆ (Σισύφου). Θὰ πωλῆται εἰς ὅλα τὰ βιβλιοπωλεῖα.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Ἕνα τραγοῦδι ἀπόψε

Ἕνα τραγοῦδι ἀπόψε, ἀγαπημένη μου,
μὲ ξύπνησε κι' ἀκόμη τὸ θυμᾶμαι.
Ἕνα τραγοῦδι, ποὺ παληές μοῦ θύμησε
στιγμές, καὶ δὲν κοιμᾶμαι.

Ἕνα τραγοῦδι ἀπόψε, ἀγαπημένη μου,
μὲς στὸ σκοτάδι φέρνει τὴ μορφή σου,
τὰ λόγια, ποὺ σὰν ἄλλοτε, τ' ἀπόβραδα
τραγούδαγε ἡ φωνή σου.

Τὰ λόγια σου, ἀπόψε, ἀγαπημένη μου,
μὲς στὸ παληὸ τραγοῦδι πῶς ξυπνᾶνε!
Ἀθέλητα τὰ δάκρυα ἀπ' τὰ μάτια μου,
στὸ προσκεφάλι μου κυλᾶνε...

Καὶ πειὰ νὰ κοιμηθῶ, ἀγαπημένη μου,
δὲν θέλω. Πῶς νὰ σβύσω τὴ μορφή σου;
Μεῖνε κοντά, καλή κι' ἀγαπημένη μου!
Ἡ νύχτα ὅλη δική σου!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ Μόδα καὶ τὰ Σοβιέτ.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Μόσχας ἐκάλεσε τὰς Ρωσσίδας εἰς σύσκεψιν προκειμένου νὰ ληφθῇ ἀπόφασις διὰ τὴν μορφὴν καὶ τὸ χρῶμα τοῦ «ἐπαναστατικοῦ ἐνδύματος», ποὺ θὰ καθιερωθῇ ὡς στολὴ ὅλων τῶν γυναικῶν, ἀνεξαρτήτως ἰδεῶν, εἰς τὴν σοβιετικὴν χώραν.

Ἄγνωστον ποῖαι ἀποφάσεις θὰ ληφθοῦν κατὰ τὴν σύσκεψιν. Ὁπωσδήποτε ὅμως προβλέπεται ὅτι θ' ἀκουσθοῦν αἱ πλέον ἀντίθετοι γνῶμαι ἐπὶ τοῦ λεπτοῦ αὐτοῦ ζητήματος. Αἱ μελαχροιναὶ καὶ λιγυραὶ γυναῖκες θ' ἀποφανθοῦν διὰ τὸ κόκκινον φόρεμα, ποὺ νὰ σφίγγῃ καλὰ τὸ σῶμα καὶ νὰ ἔχῃ ὕφος νεανικόν. Αἱ ξανθαὶ θὰ προτιμήσουν ἀσφαλῶς τὸ γαλάζιο χρῶμα καὶ τὸ φλοῦ τῆς γραμμῆς. Μερικαὶ θὰ ψηφίσουν ὑπὲρ τῆς κοντῆς φούστας καὶ ἄλλαι ὑπὲρ τῆς μακρυᾶς καὶ ἴσως ἀκόμη τῆς οὐρᾶς. Ἐπίσης θὰ διχασθοῦν αἱ γνῶμαι ὡς πρὸς τὴν τοποθέτησιν τῆς τάγιας. Αἱ μὲν θὰ κηρυχθοῦν διὰ τὴν ὑψηλὴ καὶ δαχτυλιδένια μέση — θὰ ἔχουν φυσικὰ τὸν λόγον των — αἱ δὲ θὰ ἐπιμένουν διὰ τὴν χαμηλωμένη μέση. Ἐκτὸς πλέον ἐκείνων ποὺ θὰ ξεσπαθώσουν διὰ τὴν ἐπικράτησιν τῆς ζακέττας καὶ κυλότας, τῆς ἀνδρικῆς δηλ. στολῆς... Προβλέπεται ἑπομένως ὅτι στὸ τέλος θὰ πρέπῃ νὰ δώσῃ τὴν ὁριστικὴν ἀπόφασιν αὐτὴ ἡ Κυβέρνησις. Εἶνε ὅμως περίεργον πῶς ἐκάλεσε γυναῖκας, ἡ Σοβιετικὴ Κυβέρνησις, ν' ἀποφασίσουν δι' ἕνα ζήτημα, τὸ ὁποῖον εἰς τὴν Εὐρώπην ὅλην ρυθμίζεται ἀπὸ ἄνδρας. Εἶνε γνωστόν, ὅτι ἐκεῖνοι ποὺ λανσάρουν τὴν μόδα ἀνήκουν εἰς τὸ ἄσχημον φῦλον, ὅπως εἶνε γνωστὸν ἐπίσης ὅτι εἶνε ἡ μόνη περίπτωσις κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ γυναῖκες, μηδὲ τῶν φεμινιστριῶν ἐξαιρουμένων, ὑποτάσσονται δουλικώτατα εἰς τὴν θέλησιν τοῦ ἀνδρός. Ἕως τώρα δὲν ἐσημειώθη κανένα κροῦσμα ἀνυποταγῆς εἰς τὰς διαταγὰς τῶν ραπτῶν.

Τώρα ἀπομένει νὰ ἰδοῦμε ἐὰν αἱ Ρωσσίδες γυναῖκες θὰ ἐπαναστατήσουν εἰς ὅσα θὰ τὰς διατάξουν οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ των. Θὰ δεχθοῦν τὴν στολὴν ποὺ θὰ τοὺς ἐπιβάλῃ τὸ νοῦστο αὐτῶν; Δὲν εἶνε ἀπίθανον οἱ κύριοι αὐτοὶ νὰ μετανοήσουν μίαν ἡμέραν ποὺ ἀνέμιξαν ζητήματα μόδας μὲ τὰ σοβιέτ.

Ἐκθέσεις.

Σήμερον εἰς τὸν «Παρνασσὸν» γίνονται τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τοῦ ζωγράφου κ. Ἰθακησίου.

— Ὑπενθυμίζομεν τὸ σημερινὸν βερνισὰζ τῆς ἐκθέσεως τοῦ ἐκλεκτοῦ καλλιτέχνου κ. Πρωτοπάτση, εἰς τὸ «Ἄσυλον Τέχνης». Τὰ ἐγκαίνια θὰ γίνουν μὲ μίαν μικρὰν καλλιτεχνικὴν ὁμιλίαν τοῦ κ. Μ. Κουνελάκη. Θὰ παρευρεθῇ ὁ γνωστότερος ἀθηναϊκὸς κόσμος.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Σάββατον

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

ΛΕΙΨΙΑ (253.7 μ.). 5 ½ μ. μ. Συναυλία. 8 ½ μ.μ. Συναυλία. 9 ½ μ.μ. Καμπαρέ.

* ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 9 μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ θεάτρου τοῦ Ζαγκρέμπ: «Σάντκο» μελόδραμα τοῦ Ρίμσκυ - Κορσάκωφ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.2 μ.). 7.15' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 8 ¾ μ.μ. Συναυλία μὲ ὄργανον. 11 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 12 ½ μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (381.1 μ.). 7 μ. μ. Σόλα διάφορα. Ρωσσικὰ τραγούδια. 8.20' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 8 ¾ μ.μ. Ὀρχήστρα. 9 ¾ μ.μ. Μελωδίαι καὶ καντσονέττες. 10 ½ μ. μ. Φυσαρμόνικα. 11 μ. μ. Συναυλία. Ὄπερα καὶ ὀπερὰ - κωμίκ. 12 ¾ μεσον. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 1 ¼ μεσον. Βιολοντσέλλο. 1 ½ μεσον. Στρατιωτικὴ μουσική.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 6 ½ μ.μ. Συναυλία. 9 μ.μ. Συναυλία χορῳδίας. 9¾ μ.μ. Ρουμανικὴ μουσικὴ ἀπὸ τὴν ὀρχήστραν Λούκα.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.). 9 μ. μ. «Σάντκο» ὄπερα τοῦ Ρίμσκυ-Κορσακὼφ ἐκ τῆς Ὄπερας τοῦ Ζάγκρεμπ. Κατόπιν μουσικὴ χοροῦ.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 9.35' μ. μ. Μεγάλη ποικίλη συναυλία. Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ χοροῦ Ἰταλῶν συνθετῶν. Μουσικὴ χοροῦ Κάρλτον καὶ Τζίλμπερτ. Σύμπραξις: Κάμπι (τενόρου), Ματτιόλι (σοπράνο).

* ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ.μ. Ποικίλη συναυλία. 9.40' μ.μ. Μεταβίβασις ὀρχήστρας.

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 6 ¼ μ. μ. Συναυλία πιάνου Ὄλγας Χύμπερ—Μὰνς μὲ σονάτες Μόζαρτ. 6 ¾ μ. μ. Συναυλία τραγουδιοῦ Λιλῆς Οὐλανόβσκυ μὲ ἔργα Χέρνρηντ, Ριναλντίνι, Μπάσνυ, Ἄρμπτερ. 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τῆς Κρατικῆς Ὄπερας τῆς Βιέννης. Κατόπιν βιεννέζικη μουσικὴ ἀπὸ δίσκους.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 7 μ. μ. Συναυλία τοῦ ὀργανίστα Λούντβιχ Σμιτάουερ. 10.35' μ.μ. Συναυλία στρατιωτικῆς ὀρχήστρας. Κατόπιν τσιγγάνικη ὀρχήστρα.

* ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (569 μ.). 9 μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τῆς ὄπερας τοῦ Βελιγραδίου.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). 7 μ.μ. Συναυλία. 9 ½ μ.μ. Συναυλία τραγουδιοῦ Μαρίας Λάμπια. 10.05' μ. μ. Ἐλαφρὰ μουσικὴ μὲ ἔργα Συππέ, Ρενέ, Μικέλλι, Ζοζέφ, Λίντσαϋ, Κοκάρ, Χουμπαΐ, Ντρίγκο, Φρίυλ, Ἀρισλδ, Μπενάτσκυ καὶ Μπλόν. 12 μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

Ἑορταὶ εἰς τὸ Ἄργος.

Σήμερον τὴν μεσημβρίαν ἀναχωροῦν εἰς Ἄργος τμῆμα τοῦ προτύπου τάγματος τῶν εὐζώνων καὶ ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς, προσερχόμενοι τῶν ἑορτῶν τῆς Ἑκατονταετηρίδος, τελουμένων μεθαύριον Κυριακήν. Διὰ τῆς αὐτῆς ἁμαξοστοιχίας ἀναχωροῦν καὶ πλεῖστοι Ἀργεῖοι, μέλη τοῦ Συλλόγου «Ἀτρεὺς» καὶ ἀρκετοὶ ξένοι. Ὁ ἑορτασμὸς προμηνύεται μεγαλοπρεπὴς εἰς τελετάς, ἀποκαλυπτήρια, παραστάσεις ἀρχαίων δραμάτων, χορῶν κλπ. εἰς τὸ ἀρχαῖον Θέατρον τοῦ Ἄργους.

Λέσχη Καλλιτεχνῶν.

Σήμερον ὥρᾳ 7 μ.μ. γίνονται τὰ ἐγκαίνια τῶν νέων ἐντευκτηρίων τοῦ «Ἀτελιὲ» ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Καραγεώργη τῆς Σερβίας. Προμηνύεται πολυπληθὴς συγκέντρωσις.

Βιβλιογραφία Φέξη

Ἀπεπερατώθησαν τὰ συγγράμματα ΚΑΛΛΙΓΑ, ΜΟΜΦΕΡΡΑΤΟΥ καὶ CORPUS JURIS CIVILIS. Πωλοῦνται μὲ μηνιαίας δόσεις.

Θέατρα.

ΑΛΑΜΠΡΑ (Ριτσιάρδη - Σαμαρτζῆ - Δράμαλη). «Κοντέσα τοῦ χοροῦ».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Τὰ Παρασκήνια».
ΟΛΥΜΠΙΑ (Ἑλλ. Μελόδραμα). «Μανὸν» μὲ τὴν ντὲ Ἰντάλγκο.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή).— «Ἡ Ριρίκα μας».
ΤΡΙΑΝΟΝ «Ἔξω ὅλα» ἐπιθεώρησις.

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Ὑπὸ τὰς στέγας τῶν Παρισίων».
ΙΝΤΕΑΛ «Νυχτερινὴ ὥρα».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ «Καρδιὲς στὴν ἐξορία».
ΟΥΦΑ «Ὁ γαλάζιος ἄγγελος».
ΠΑΝΘΕΟΝ «Σφίγξ τῶν πάγων».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ «Ἡ πρώτη ἀγάπη δὲν ξεχνιέται» γερμανικὴ ὀπερέττα.

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ «Ραμὸν Νοβάρο».
ΑΡΗΣ «Νέοι Ἴκαροι».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ «Σπίτι δημίου».
ΚΡΥΣΤΑΛ «Ὡραία ἀριστοκράτις».
ΚΟΣΜΟΣ (Θίασος Χαλκούση). «Δνὶς μητέρα μου».
ΛΟΥΞ (Ποδονίφτη) «Ἀπ' τὴν κόλασι».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Λεγεὼν ἀθανάτων».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ «Ματωμένο ποτάμι».

Πειραιεύς

ΑΪ-ΛΑΪΦ «Ἕνα τρελλὸ φιλί».
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ «Νὰ γυιός μάλαμα».
ΚΑΠΙΤΟΛ «Ἀπὸ πεῖσμα».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ «Αὐτὴ τὴ νύχτα».

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἀπωλέσθη λυκόσκυλο ἀναστήματος ὑψηλοῦ, χρώματος γκρὶ βαθύ, ἡλικίας 3 ἐτῶν, ἀκοῦον εἰς τὸ ὄνομα «Βόλφ».

Παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν νὰ τὸ φέρῃ Λυκούργου ἀριθ. 17 (Γραφεῖα Φόρου Δημοσ. Θεαμάτων) καὶ ἀμειφθήσεται μὲ δρχ. 500.

Βαλκανικὴ Ἔκθεσις

Ἡ Βαλκανικὴ Ἔκθεσις λαϊκῆς τέχνης κλείει ὡρισμένως τὴν προσεχῆ Τετάρτην. Μολονότι ὀλίγαι ἡμέραι ἀπομένουν οἱ ἐκθέται συνεπλήρωσαν τὰς συλλογάς των, ἐκ τῶν ὁποίων πλεῖστα ἀντικείμενα ἔγιναν ἀνάρπαστα ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν. Ἔτσι δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ ἰδοῦν νέα ἐκθέματα καὶ ὅσοι τῶν ἐπισκεπτῶν ἐπέρασαν ἐπανειλημμένως ἀπὸ τὴν Ἔκθεσιν. Μὲ τὴν ἰδίαν ἔντασιν συνεχίζεται ἡ συρροὴ κόσμου καὶ ἡ πώλησις εἰς τὰ περίπτερα. Ἐπίσης καθημερινῶς προσέρχονται ὁμαδικῶς τὰ σχολεῖα τῶν δύο πόλεων καὶ ὁ μαθητικός μας κόσμος διὰ πρώτην φορὰν βλέπει ὅλην τὴν πλουσίαν παραγωγὴν τῆς ἑλληνικῆς βιοτεχνίας.

Τὰ ἐκτιθέμενα εἴδη εἶνε καταλληλότατα καὶ εὐθηνότατα διὰ δῶρα. Ἂς τὸ λάβουν ὑπ' ὄψιν των ὅσοι θὰ σπεύσουν τὰς παραμονὰς τῶν ἑορτῶν, ποὺ προσεγγίζουν, νὰ κάμουν τὰς προμηθείας των εἰς εἴδη εὐρωπαϊκῆς προελεύσεως. Μὲ ὀλιγώτερα χρήματα θὰ εὕρουν εἰς τὴν Ἔκθεσιν τὰ ἐκλεκτότερα καὶ πρακτικώτερα δῶρα, ἐνισχύοντες συνάμα τὰ ἑλληνικὰ ἐργαστήρια, τὰ ὁποῖα διέρχονται οἰκονομικὴν κρίσιν.

Κατὰ τὸ ὀλιγοήμερον διάστημα ποὺ ἡ Ἔκθεσις θὰ μείνῃ ἀνοικτή, θὰ παιανίζῃ κάθε ἀπόγευμα, εἰς τὸ μέγαρον Ἀθανασούλη ἡ μουσικὴ τῆς Φρουρᾶς καὶ τὸ μπὰρ θὰ εἶνε εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐπισκεπτῶν.

Ἀπέθανεν ἡ Σιλβαίν.

Ὁ παρισινὸς θεατρικὸς κόσμος θρηνεῖ τὸν θάνατον τῆς τραγῳδοῦ καὶ σοσιεταὶρ τῆς «Κομεντὶ Φρανσαὶζ» Λουΐζας Σιλβαίν. Ἡ ὡραία καὶ πνευματώδης καλλιτέχνις παρὰ τὰ 58 ἔτη της ἔπαιζε μέχρι τῶν τελευταίων ἡμερῶν, παρ' ὅλην τὴν μακρὰν καὶ ὀδυνηρὰν ἀσθένειάν της καὶ τὰς ἐπανειλημμένας ἐγχειρήσεις ποὺ ὑπέστη. Ἀπέθανε τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν, τρεῖς μῆνας ἀκριβῶς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ συζύγου της, τοῦ μεγάλου τραγῳδοῦ Σιλβαίν, γνωστοῦ καὶ εἰς τοὺς Ἀθηναίους ἀπὸ παλαιὰς παραστάσεις του εἰς τὸ Βασιλικόν μας Θέατρον. Τὸ ζεῦγος Σιλβαὶν διεκρίθη ἰδίως εἰς τὰς ἀρχαίας ἑλληνικὰς τραγῳδίες, πλεῖσται τῶν ὁποίων εἶνε διασκευαὶ τοῦ ἰδίου Σιλβαίν.

Ἡ ἀποθανοῦσα καλλιτέχνις εἶχεν ἀποσυρθῆ ἀπὸ τὴν «Κομεντὶ Φρανσαὶζ» πρὸ διετίας, ἐπρόκειτο δὲ νὰ ἐπανεμφανισθῇ κατ' αὐτὰς εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ πρώτου γαλλικοῦ θεάτρου μὲ τὴν «Ἑκάβην». Ἡ παράστασις αὐτὴ θὰ ἐδίδετο εἰς μνήμην τοῦ Σιλβαίν.

Τὸ «Ἐγκόλπιον τῆς μαίας» τοῦ μαιευτῆρος κ. Μιχ. Γ. Καΐρη εἶνε χρήσιμον καὶ εἰς τοὺς ἰατρούς, τὰς ἐγκύους καὶ τὰς μητέρας. Πωλεῖται εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα τῶν Ἀθηνῶν καὶ παρὰ τῷ συγγραφεῖ, ὁδὸς Ζήνωνος 1α.

Ἀθλητισμὸς

—Σκοπευτικοὶ ἀγῶνες

Ἐντὸς τοῦ πρώτου δεκαημέρου τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου θὰ τελεσθοῦν αἱ προκηρυχθέντες κυνηγετικοὶ ἀγῶνες τῆς ἑκατονταετηρίδος ἐν τῷ Ἐθνικῷ Σκοπευτηρίῳ Ὑμηττοῦ ὑπὸ τοῦ Κυνηγετικοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν τῇ ἐντολῇ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Ἑκατονταετηρίδος καὶ τῇ ἐγκρίσει τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ.

Οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ ἀποτελοῦν συνέχειαν τῶν τελεσθέντων ἤδη σκοπευτικῶν. Συμμετέχουν οἱ καλύτεροι Ἕλληνες κυνηγοί.

—Οἱ αὐριανοὶ ἀγῶνες

Διὰ τὸ πρωτάθλημα τῶν Ἀθηνῶν θὰ γίνουν αὔριον αἱ ποδοσφαιρικαὶ συναντήσεις. Εἰς τὸ τερρὰιν τοῦ Παναθηναϊκοῦ θὰ συναντηθῇ τὸ Παλαιὸν Φάληρον μὲ τὸν Παναθηναϊκὸν καὶ εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Ἀπόλλωνος ὁ Ἀθηναϊκὸς μὲ τὸν Ἀπόλλωνα. Μεταξὺ τῶν ἰδίων συλλόγων θὰ γίνουν αἱ συναντήσεις πρωταθλήματος 2ας κατηγορίας.

—Τὸ γήπεδον τῆς «Ἑνώσεως Κωνσταντινουπόλεως»

Ἕνας ἀπὸ τοὺς ἀθηναϊκοὺς συλλόγους, οἱ ὁποῖοι παρουσιάζουν προοδευτικὴν καὶ δημιουργικὴν ἐργασίαν, εἶνε καὶ ἡ Ἀθλητικὴ Ἕνωσις Κωνσταντινουπόλεως, ἀπὸ τὰ παλαιότερα γυμναστικὰ Σωματεῖα τῆς Ἑλλάδος. Ἡ Ἕνωσις Κωνσταντινουπόλεως παρ' ὅλον ὅτι μέχρι πρό τινος ἀκόμη ἐστερεῖτο ἰδίου γυμναστηρίου, κατώρθωσε νὰ καταλάβῃ ἐξέχουσαν θέσιν εἰς τὴν ἀθλητικὴν οἰκογένειαν μὲ τὸ ἐνδιαφέρον τὸ ὁποῖον ἔδειξαν οἱ διοικοῦντες τὸν Σύλλογον αὐτόν. Κατόπιν πολλῶν ἐνεργειῶν, οἱ ἰθύνοντες τὴν Ἕνωσιν Κων)πόλεως κατώρθωσαν νὰ ἐξεύρουν παρὰ τὸν Ποδονίφτην χῶρον ἀρκετῆς ἐκτάσεως, εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἐγίνοντο αἱ προπονήσεις τῶν ὁμάδων τῆς Ἑνώσεως. Τὸ γήπεδον σὺν τῷ χρόνῳ ηὐπρεπίσθη, ἀπέκτησε κιγκλίδωμα, λουτρὰ μὲ ψυχρὸν καὶ θερμὸν ὕδωρ, ἀκόμη καὶ ἐξέδραν δυναμένην νὰ περιλάβῃ περὶ τὰ 1000 ἄτομα, πρόκειται δὲ αὔριον νὰ γίνουν ἐπισήμως τὰ ἐγκαίνια αὐτοῦ, εἰς τὰ ὁποῖα ἐκλήθησαν νὰ παραστοῦν πλὴν τῶν ποδοσφαιρικῶν καὶ ἀθλητικῶν ἀρχῶν καὶ πολλοὶ ἐπίσημοι. Μετὰ τὰ ἐγκαίνια θὰ γίνῃ φιλικὸς ἀγὼν μεταξὺ τῆς πρώτης Ὁμάδος τῆς Ἑνώσεως καὶ τῆς τοῦ Ὀλυμπιακοῦ.

Ἡ ὑπόθεσις Ἀνώ.

Ἡ ὑπόθεσις τῆς περιφήμου κυρίας Ἀνώ, διευθυντρίας τῆς «Γαζέττας τοῦ Φράγκου», ἡ ὁποία ἐπὶ μακρὸν ἀπησχόλησε τὸν παρισινὸν Τύπον, τοὺς πολιτικοὺς κύκλους καὶ τὸν δικαστικὸν κόσμον, ἐτελείωσε κατὰ τὸν ἱκανοποιητικώτερον τρόπον διὰ τὴν Ἀνώ. Μετὰ τὸν συμβιβασμόν της μὲ τοὺς ἀπειροπληθεῖς πιστωτάς της καὶ τὴν ἀπόφασιν τοῦ δικαστηρίου, ποὺ τὴν ἐκήρυξεν ἀθῴαν, λαμβάνει τώρα θέσιν κατηγόρου καὶ καταγγέλλει τὸν κ. Σαρτέν, τὸν διορισθέντα ὑπὸ τοῦ Κράτους ὅπως κάμῃ ἔλεγχον εἰς τὴν πτωχεύσασαν ἑταιρείαν τῆς κ. Ἀνώ, ὡς ὑπεξαιρέσαντα 794.763 γαλλικὰ φράγκα εἰς τίτλους ἀπὸ τὸ ταμεῖον τῆς ἑταιρείας. Ἡ δίκη θὰ διεξαχθῇ κατ' αὐτάς, προμηνύεται δὲ ἐνδιαφέρουσα εἰς ἀποκαλύψεις.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Δημήτριος Χ. Μαργέτης καὶ ἡ δὶς Πόπη Δ. Βαλτζῆ ἀντήλλαξαν δακτύλιον ἀρραβῶνα.

Γάμοι

Μενέλαος Γρηγορίου Τσίτσης, Μαρία Γεωργίου Δ. Σταμάτη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

Ἑορτάζοντες καὶ μὴ

Αὔριον ἑορτάζει καὶ δέχεται ἐπισκέψεις ὁ ἐν Χαλανδρίῳ διαμένων γνωστὸς ἔμπορος τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ καὶ δημοτικὸς σύμβουλος τοῦ Δήμου Ἀθηναίων κ. Δημήτριος Χ. [illegible]κόπουλος.

—Ἑορτάζει αὔριον ἡ δεσποινὶς Δήμητρα Δ. Φαμελιάρη.

— Δὲν ἑορτάζει αὔριον οὔτε δέχεται ἐπισκέψεις ὁ κ. Δημήτριος [illegible]σμπουρέλης.

— Αὔριον ἑορτὴν τοῦ Ἁγ. Δημητρίου δὲν ἑορτάζει οὔτε δέχεται ἐπισκέψεις ὁ Τ.Τ. Διευθυντὴς κ. Δ. Βενιζέλος.

Ἀφίξεις

—Ἐπέστρεψεν ἐκ Παρισίων ὁ λαρυγγο-ωτολόγος ἰατρὸς κ. Α. Τ[illegible]της, ὅστις ἔλαβε μέρος εἰς τὸ ἐκεῖ συγκροτηθὲν Διεθνὲς Λαρυγγο-ωτολογικὸν Συνέδριον.

Ἀναχωρήσεις

Ἀνεχώρησε διὰ Παρισίους ὁ ἰατρὸς Ἀντώνιος Χρ. Πολίτης, παθολόγος φυσικοθεραπευτής. Ὁ κ. Πολίτης θέλει παρακολουθήσει ἐν Γαλλίᾳ ὡς καὶ τὰ λοιπὰ ἐπιστημονικὰ κέντρα τῆς Εὐρώπης τὰς νεωτάτας ἠλεκτρικὰς μεθόδους καὶ ἐνέσεις κατὰ τῶν παθήσεων τῆς θρέψεως (ρευματισμῶν, ἀρθριτισμοῦ κτλ. πρὸς ἐφαρμογὴν αὐτῶν ὑπὸ τοῦ ἰδίου κατὰ τὴν ἐνταῦθα ἐπιστροφήν του καὶ ἐν τῷ νέῳ ἰατρείῳ του, ὅπερ θὰ πλουτίσῃ διὰ νέων μηχανημάτων.

Καταστήματα

—40.000 κολοσσοὺς Χρυσανθέμων ἐκαλλιέργησαν ἐφέτος τὰ Ἀγροκήπια μας —χρώματα καὶ ποικιλίαι ἀφθαστοι. Ποτὲ δὲν ἐπωλήθησαν εἰς τὰς τιμὰς ποὺ πωλοῦμεν ἐφέτος. ΑΝΘΗΦΥΤΑ—ΒΑΖΑ. Ἀγγ. Ἀγαλιώτης καὶ Σία, Σταδίου 15. Τηλέφ. 53-79.

— Τὸ πάντοτε καλὰ κατηρτισμένο παιδικὸν τμῆμα τοῦ καταστήματος Δ. ΤΣΟΥΧΛΟΥ, Ἑρμοῦ 28, παρέλαβε ὅλην τὴν χειμωνιάτικη συλλογὴν ἀπὸ ἐπανωφόρια, φορέματα, ἐνδυμασίες κλπ. γιὰ ὅλες τὶς ἡλικίες.

Ἰατροὶ

—Ἐπανῆλθεν ἐξ Εὐρώπης ὁ νευρολόγος ἰατρὸς κ. Κ. ΜΙΤΑΥΤΣΗΣ καὶ δέχεται ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 74 γωνία Προαστείου.

—ΔΗΜ. ΤΣΗΡΟΣ, διευθυντὴς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Κουμουνδούρου 21 (γωνία Ἁγίου Κωνσταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ. 52-10.

Στομαχικὰ & Ἐντερικά. Τὰς παθήσεις τοῦ στομάχου καὶ τῶν ἐντέρων θεραπεύει ὁ εἰδικὸς στομαχολόγος ἰατρὸς ΑΠ. ΜΑΜΜΕΛΗΣ, Γερμανία, Βιέννη, Κωνσταντινούπολις. Εἰκοσιπενταετὴς κλινικὴ πεῖρα. Ὁδὸς Τοσίτσα 12. Ἐπισκέψεις 8—11 καὶ 4—6.

ΚΗΔΕΙΑ

Ἐκηδεύθη χθὲς μετὰ πάσης ἐπισημότητος ὁ

ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ

Συνταγματάρχης τοῦ Ἱππικοῦ, ἐν τιμητικῇ ἀποστρατείᾳ.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν 26 Ὀκτωβρίου καὶ ὥραν 10.30' π.μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τοῦ Α' Νεκροταφείου τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ Ε. ΒΕΡΝΑΡΔΟΥ

παρακαλοῦμεν τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ἵνα προσέλθωσιν.

Ἀθῆναι τῇ 25 Ὀκτωβρίου 1930

Ἡ σύζυγος: Ὄλγα Ξ. Βερνάρδου. Τὰ τέκνα: Καίτη, Ἰφιγένεια, Ξένος, Ἀλεξάνδρα. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἀνεψιοί.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. ἐν τῷ ναῷ τοῦ Α' Νεκροταφείου Ἀθηνῶν ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας ἀδελφοῦ

ΣΤΑΜΟΥ Ι. ΣΤΑΜΟΥΛΗ

παρακαλοῦμεν τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσι καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἀθῆναι τῇ 25 Ὀκτωβρίου 1930

Οἱ ἀδελφοί: Οἰκογένεια Νικ. Ι. Σταμούλη, Οἰκ. Ἠλ. Ι. Σταμούλη, Οἰκ. Γεωρ. Ι. Σταμούλη, Οἰκ. Γεωρ. Κ. Μαγουλᾶ. (Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι).

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἐκδηλοῦμεν τὰς βαθυτάτας εὐχαριστίας μας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην μας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἐπὶ τῇ δημοσίᾳ δαπάνῃ κηδεύσει τῆς σεπτῆς μας μητρὸς ΚΛΕΙΟΥΣ χήρας ΑΧΙΛΛΕΩΣ ΠΑΡΑΣΧΟΥ, πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν Τύπον διὰ ὅσα εὐγενῆ ἔγραψε, πρὸς πάντας τοὺς μετασχόντας εἰς τὸ πένθος μας.

Ἡ Οἰκογένεια Ἀχιλλέως Παράσχου

ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΑΓΟΡΑ
ὁδὸς Σταδίου 9
ΟΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ
ΔΙΑ COMFORT ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΙΝ
STYLE MODERNE
ΑΠΟ ΤΟ ΣΑΛΟΝΙ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΕΥΘΗΝΑ

ΣΕΣΙΛ
ΚΗΦΙΣΙΑ
Ἀπὸ τῆς 19ης τρέχοντος ἤρχισαν τὰ χορευτικὰ τέϊα τῆς Κυριακῆς μὲ τὴν Ὀρχήστραν
MAL KIRK

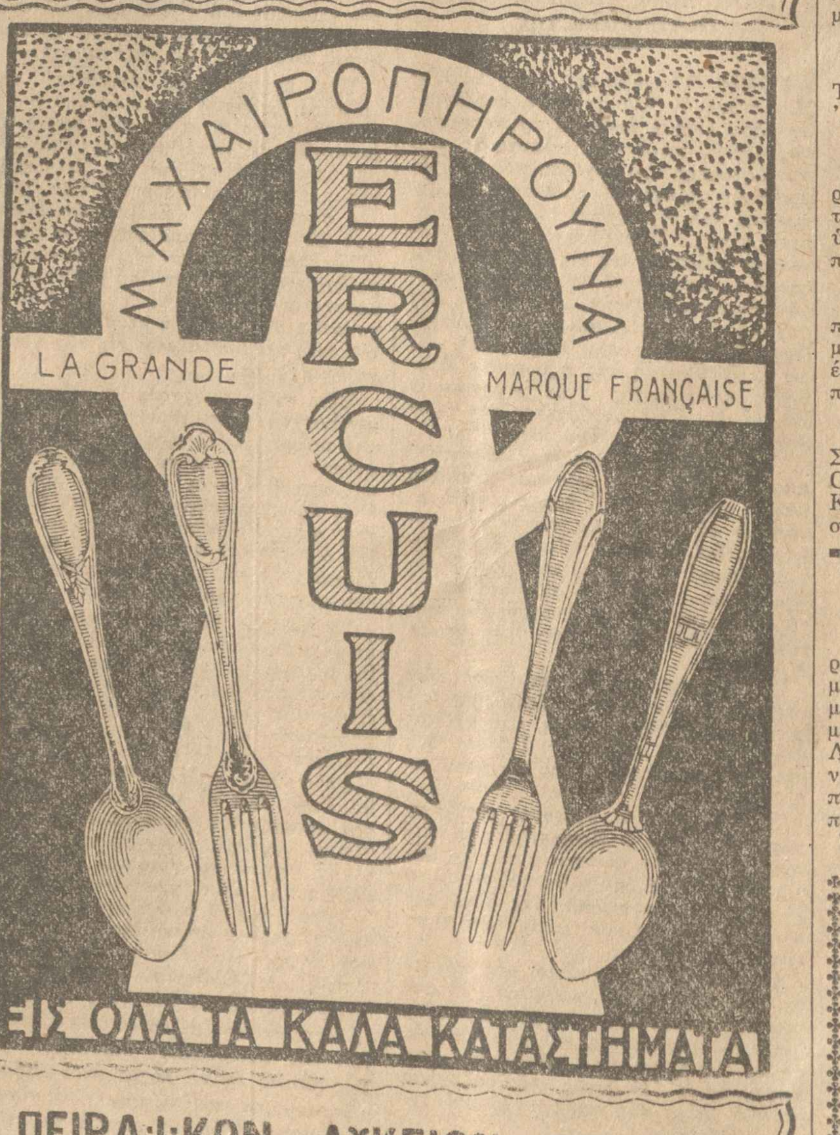
ΣΟΚΟΛΑΤΑΚΙΑ Marquis γάλακτος ἡ ὀκᾶ δρ. 92, σκέτα 76. Κάστανα Déguisés καὶ Πραλίνες δραχμὰς 72. Νέαι τιμαί. ΜΠΑΖΑΡ, Στοὰ Ἀρσακείου.

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ
Μ. ΔΕΠΑΣΤΑ
2β ΟΔΟΣ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 2β
Ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα συγγράμματα, διὰ τοὺς παρασκευαζομένους διὰ τὰς Στρατιωτικὰς Σχολάς, ξηρᾶς καὶ θαλάσσης, διὰ τὸ Πανεπιστήμιον καὶ διὰ τὸ Πολυτεχνεῖον.

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ
δι' ἀρραβῶνας, γάμους, βαπτίσεις
ΓΩΓΟΣ
Ὁδὸς Καλαμιώτου 12.

ΚΑΣΤΑΝΑ γλασὲ ἡ ὀκᾶ δραχμὰς 80.
ΦΡΟΥΤΑ γλασὲ ἡ ὀκᾶ δραχμὰς 64.
Ἡ μεγάλη κατανάλωσις μᾶς ἐπιτρέπει νὰ εἴμεθα ἀσυναγώνιστοι. ΜΠΑΖΑΡ, ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ.

ΠΑΡΙ
Ὁδὸς Σταδίου 61. (Μέγαρον Σαρόγλου)
ΕΙΣΑΙ ΜΟΝΤΕΡΝΟΣ;;;
Πήγαινε νὰ ντυθῇς εἰς τὸν ἐμπορορραπτικὸν Οἶκον
ΠΑΡΙ
Ὅστις ἐξησφάλισε τὸν γνωστὸν κόπτην Μιχαὴλ Γιαννίκην ἐκ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τοὺς καλυτέρους ράπτας τῆς πρωτευούσης ὡς καὶ τὴν πλουσιωτέραν συλλογὴν ὑφασμάτων τῶν καλυτέρων Ἀγγλικῶν ἐργοστασίων.
ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΡΑΦΗΝ ΔΡΑΧ. 900



ΠΕΙΡΑΪΚΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ ΡΕΝΤΖΟΥ
ΠΑΣΑ-ΛΙΜΑΝΙ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΕΥΔΟΚΙΜΩΣ ΑΠΟ ΕΙΚΟΣΑΕΤΙΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ, ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
Διδασκαλία ἀρτία. — Προσωπικὸν ἐκλεκτόν. — Διατροφὴ ἀρίστη. — Θέσις εὐάερος καὶ ὑγιεινὴ ἄνωθι τῆς θαλάσσης.
ΔΙΔΑΚΤΡΑ ΚΑΙ ΤΡΟΦΕΙΑ ΛΟΓΙΚΑ
Οἱ ἀπόφοιτοι ΞΕΝΩΝ ΣΧΟΛΩΝ γίνονται δεκτοὶ μὲ τὸ ἥμισυ τῶν διδάκτρων τῶν σχολῶν τούτων, παρεχομένης εἰς αὐτοὺς καὶ πάσης ἄλλης ἰδιαιτέρας διευκολύνσεως.
ΕΓΓΡΑΦΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ

Ἰδιοκτῆται, Ἀρχιτέκτονες, Μηχανικοί. Μὴ προβῆτε εἰς οὐδεμίαν οἰκοδομικὴν ἐργασίαν πρὶν ἢ μελετήσητε γνωρίσητε τὰς ἐλαφροσανίδας ΤΕΚΤΟΝ καὶ τὰς δυσθερμαγωγοὺς πλάκας ΤΟΡΦΟΛΕΟΥΜ
Ε. Κορωναῖος & Σία Σταδίου 7

ΤΣΕΡΥ χῦμα τύπου Εὐρώπης ἡ ὀκᾶ δρ. 64. ΜΠΑΖΑΡ ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ 380
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200
ΤΡΙΜΗΝΟΣ 100
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2
ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛ. 15
ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

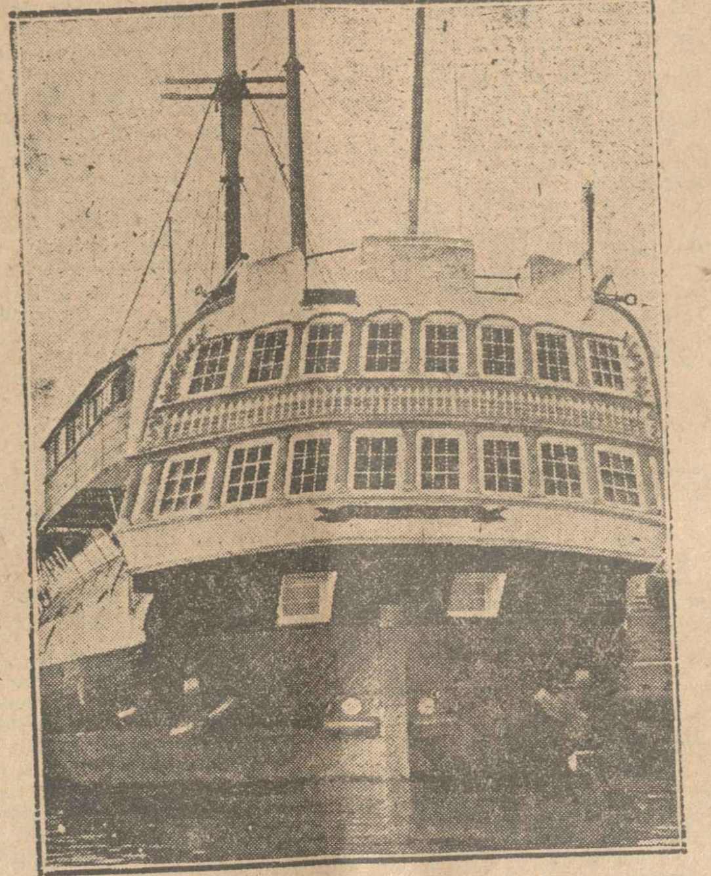
Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ [illegible]
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ 6.—
ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ 100-200

Ἀμερικανικὴ γλυπτικὴ

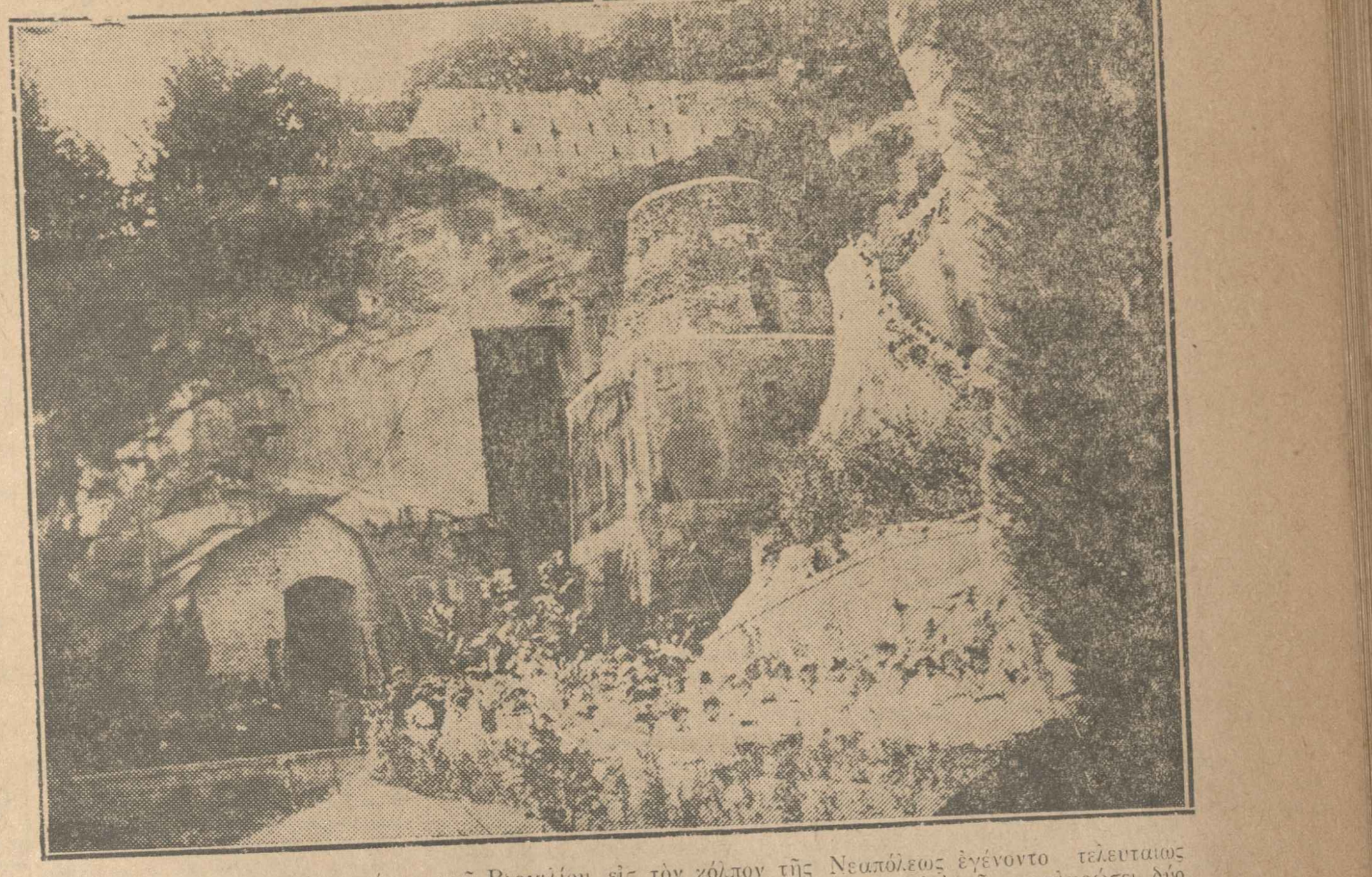
Γερμανικαὶ λαογραφικαὶ ἀποστολαὶ διατρέχουν πολιτισμένας καὶ ἀπολιτίστους χώρας τῆς ὑδρογείου, συλλέγουσαι δείγματα τῆς λαϊκῆς τέχνης. Ἀνωτέρω: συλλογὴ γλυπτικῶν ἔργων τῶν πρωτογόνων τῆς Δυτικῆς Ἀφρικῆς

Γιὰ τὰ παιδιά...



Εἰς τὸ Λονδῖνον προεκηρύχθη ἔρανος διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ἀνωτέρω πλοίου «Ἀμείλικτος» τὸ ὁποῖον ἔλαβε μέρος εἰς τὴν ναυμαχίαν τοῦ Τραφαλγὰρ καὶ πρόκειται νὰ χρησιμοποιηθῇ δι' ἐκπαιδευτικὰ ταξείδια τῶν παιδιῶν.

Ἡ δισχιλιετηρὶς τοῦ Βιργιλίου



Παρὰ τὸν ἀναστηλωθέντα τάφον τοῦ Βιργιλίου, εἰς τὸν κόλπον τῆς Νεαπόλεως ἐγένοντο τελευταίως μεγαλοπρεπεῖς ἑορταί, τῇ συμμετοχῇ τῶν μαθητῶν καὶ πολλῶν ξένων σοφῶν, ἐπὶ τῇ συμπληρώσει δύο χιλιετηρίδων ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ ποιητοῦ.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ἡ τακτικὴ τοῦ Μαυροκορδάτου εἰς τὰ Τρίκορφα καὶ τὴν Βυτίναν

Ὁ κρυφὸς κατὰ τοῦ Ὑψηλάντη ἀγών.—Ἡ σημασία μιᾶς ἡμερομηνίας.—Ἡ ἐμπιστοσύνη τοῦ Ὑψηλάντη πρὸς τὸν Μαυροκορδᾶτον. — Μία αἰνιγματικὴ ἐπιστολή.—Ἡ σημασία τῆς Ὕδρας εἰς τὰ σχέδια τοῦ Μαυροκορδάτου.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ἐνῷ ὁ Μαυροκορδᾶτος εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὰ Τρίκορφα καὶ ἐφέρετο κατὰ τρόπον φιλικὸν ἀπέναντι τοῦ Δημητρίου Ὑψηλάντη, εἰς τὴν Βυτίναν διεξήγετο κρυφὸς ἀγὼν κατὰ τοῦ πρίγκηπος καὶ προπαγάνδα σχεδὸν φανερὰ ὑπὲρ τῆς ὑποθέσεως μὲ τὸ σχέδιον τῆς ὁποίας ἦλθαν εἰς τὴν Ἑλλάδα ὁ Μαυροκορδᾶτος καὶ ὁ Καρατζᾶς. Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ εἴπωμεν ὅτι ὁ διευθύνων αὐτὴν τὴν κίνησιν, ἀφοῦ καὶ δὲν εὑρίσκετο εἰς τὴν Βυτίναν, ἦτο ὁ Μαυροκορδᾶτος καὶ ὅτι ἐξετελοῦντο τὰ ἀποφασισθέντα εἰς τὰ Καλάβρυτα μεταξὺ τούτου [illegible] τοῦ Νέγρη καὶ τοῦ Καρατζᾶ. Ὁ Νέγρης ἐκμηδενισμένος μετὰ τὸν περιορισμόν του εἰς τὰς Καλάμας δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ τολμήσῃ δι' ἰδίας πρωτοβουλίας τὴν ὑποκίνησιν ἀγῶνος, ποὺ θὰ τοῦ ἐ[illegible] τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἐπιληφθείσης ἐξορίας του καὶ ὁ Καρατζᾶς δὲν ἦτο σοβαρὸν πρόσωπον ἱκανὸν νὰ διεξαγάγῃ τοιαύτην ὑπόθεσιν ὅπως δυνάμεθα νὰ κρίνωμεν ἀπὸ τὴν ἀνόητον συμπεριφοράν του εἰς τὸ Νεόκαστρον. Καμμία ἑπομένως ἐνέργεια τοῦ Νέγρη καὶ τοῦ Καρατζᾶ δὲν ἦτο δυνατὴ χωρὶς νὰ τὴν ἔχῃ προπαρασκευάσει ἢ ἐγκρίνει ὁ Μαυροκορδᾶτος. Αὐτὸς ἦτο ἡ κεφαλή, ὁ ἄνθρωπος ὁ ἱκανὸς πράγματι νὰ ἐνεργήσῃ τοιοῦτον ἀγῶνα καὶ νὰ τὸν συστηματοποιήσῃ μὲ τὴν στρατηγικὴν τοῦ ἐπιδεξίου πολιτικοῦ, αὐτὸς διέθετεν ἤδη μίαν δύναμιν εἰς τὴν Δυτικὴν Ἑλλάδα διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης πρὸς τὴν ἀναμφισβήτητον ἱκανότητά του πολλῶν ἐκεῖ παραγόντων πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν.

Ἀλλ' ἂς ἔλθωμεν εἰς τὰ γεγονότα. Ὁ Μαυροκορδᾶτος εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὰ Τρίκορφα τὴν 26 Αὐγούστου. Ὁ Τρικούπης γράφει ὅτι μετὰ τὴν ἄφιξίν του κατὰ τὴν 14ην τοῦ μηνὸς συνωμίλησε μὲ τὸν Ὑψηλάντην, εἶδεν ὅτι δὲν ἤθελε οὔτε μετὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ ἀδελφοῦ του εἰς τὴν Μολδοβλαχίαν νὰ παραιτηθῇ τῶν ἐπὶ τῆς ὑπερτάτης Ἀρχῆς τῆς Ἑλλάδος ἀξιώσεών του, ὅτι εὗρε τὸν Καντακουζηνὸν διαφωνοῦντα καὶ ὠργισμένον κατὰ τοῦ Ὑψηλάντη, ὅτι ἔλαβε γνῶσιν τῆς διαμάχης μεταξὺ Πελοποννησίων προκρίτων καὶ στρατιωτικῶν, ὅτι ἐπεσκέφθη εἰς τὸν Ἅγιον Ἰωάννην τοὺς μεταβάντας ἐκεῖ ἀντιπροσώπους τῆς Ὕδρας μὲ τὴν ἐλπίδα συστάσεως ἐθνικῆς κυβερνήσεως καὶ ὅτι ἐπείσθη ὅτι ἦτο ἀνωφελὴς ἡ εἰς τὰ Τρίκορφα παραμονή του, καὶ ὅτι μετὰ τὴν ἄρνησιν τοῦ Ὑψηλάντη πρὸς τοὺς Στερεοελλαδίτας ἀπεσταλμένους νὰ τοὺς δώσῃ πρὸς ὀργάνωσιν τῆς χώρας των τὸν Μαυροκορδᾶτον ἢ τὸν Καντακουζηνόν, ἢ τὸν Καρατζᾶν, ἢ τὸν Νέγρην ἀπῆλθεν εἰς τὴν Βυτίναν, ὅπου εἶχον μεταβῆ καὶ οἱ ἄλλοι καὶ ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ ὀργανώσουν τὴν Στερεὰν ἀδιαφοροῦντες πρὸς τὸν Ὑψηλάντην. Ἐκ τούτων ἐξυπακούεται ὅτι αὐτὰ ἔγιναν ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν, διότι δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ παραμείνῃ πολὺ εἰς τὸ στρατόπεδον ἄνθρωπος ἀνεπιθύμητος εἰς τὸν ἀρχιστράτηγον.

Τίποτε ἀπὸ αὐτὰ δὲν εἶνε ἀκριβές. Ζήτημα παραιτήσεως τοῦ Ὑψηλάντη ἀπὸ τὴν ὑπερτάτην Ἀρχὴν δὲν ἐτέθη τότε οὔτε ἦτο δυνατὸν νὰ τεθῇ ὑπὸ τοῦ Μαυροκορδάτου. Ὁ Καντακουζηνὸς δὲν ἦτο εὐχαριστημένος διότι κατὰ τὴν διανομὴν τῶν λαφύρων τῆς Μονεμβασίας προσπαθῶν νὰ περισώσῃ μερικὰ πράγματα διὰ τὸ δημόσιον ταμεῖον ὑπέστη ἀπογοητεύσεις, καὶ ἐπεδίωκε ἀνωτέραν θέσιν, ἀλλ' ὁ Ὑψηλάντης τὸν εἶχε προστατεύσει τότε κατὰ τῶν συκοφαντιῶν, καὶ ὁ Καντακουζηνὸς δὲν εἶχεν ἐκδηλώσει διαφωνίαν πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον καὶ πολὺ περισσότερον δὲν ἔδειχνε ἀγανάκτησιν ἐναντίον του. Ἐξ ἐπιστολῆς τοῦ Ὑψηλάντη γνωρίζομεν ὅτι κατὰ τὴν 7ην Αὐγούστου, ὀλίγας δηλαδὴ ἡμέρας πρὸ τῆς ἀφίξεως τοῦ Μαυροκορδάτου, ἐξετέλει ὑπηρεσίαν συνδέσμου μεταξὺ τοῦ ἀρχιστρατήγου καὶ τῶν ἀρχῶν τῆς Ὕδρας καὶ ὁ Βουτιὲ γράφει ὅτι τὴν 25ην Αὐγούστου εὗρηκε τὸν Καντακουζηνὸν καθήμενον εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ Ὑψηλάντη. Ὁ Μαυροκορδᾶτος δὲν ἔδειξε τὴν παραμικρὰν δυσαρέσκειαν ἢ διαφωνίαν πρὸς τὸν Ὑψηλάντην. Εἶχε μάλιστα ὅλην τὴν ἐμπιστοσύνην του. Ἡ ἐμπιστοσύνη αὐτὴ ἐξεδηλώθη καὶ ἐμπράκτως διότι τὴν 21αν Αὐγούστου τὸν ἀπέστειλε μὲ τὸν Παναγιώτην Κρεββατᾶν καὶ τὸν Ἀναγνώστην Παπαγιαννόπουλον πρὸς συνάντησιν τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ὕδρας καὶ τῶν Σπετσῶν εἰς τὸν Ἅγιον Ἰωάννην, μὲ τὴν τιμητικὴν δι' αὐτὸν διατύπωσιν εἰς τὸ σχετικὸν ἔγγραφον ὅτι «Ζήλῳ φιλογενείας συντροφεύει τὴν εὐγενίαν των καὶ ὁ εὐγενέστατος κύριος Ἀλέξανδρος Μαυροκορδᾶτος». Καὶ τέλος ἡ ἐμπιστοσύνη τοῦ Ὑψηλάντη ἐπεσφραγίσθη μὲ τὴν ἐπίσημον ἀποστολὴν τοῦ Μαυροκορδάτου ὡς πληρεξουσίου τοῦ Γενικοῦ Ἀρχηγοῦ εἰς τὴν Στερεὰν πρὸς ὀργάνωσίν της.

Ἀφοῦ λοιπὸν ὁ Μαυροκορδᾶτος ἔφυγεν ἀπὸ τὰ Τρίκορφα μὲ ἔγγραφα τοῦ Ὑψηλάντη πρὸς τοὺς Στερεοελλαδίτας ἀρχηγούς, ὅπως τὸ πρὸς τὸν Ράγγον μὲ ἡμερομηνίαν 26ην Αὐγούστου ποὺ ἐδημοσιεύσαμεν δὲν εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἐπῆγεν εἰς τὴν Βυτίναν καὶ συνεννοήθη μὲ τοὺς ἀπεσταλμένους τῆς Στερεᾶς διὰ τὴν ἐκεῖ ὀργάνωσιν χωρὶς νὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψει τὴν ἀντίθετον δῆθεν ἐπιθυμίαν τοῦ Ὑψηλάντη.

Ὁ Φιλήμων γράφει ὅτι ὁ Μαυροκορδᾶτος ἔφυγεν ἀπὸ τὰ Τρίκορφα τὴν 22αν Αὐγούστου, ἀλλ' οὔτε αὐτὸς δίδει τὴν ἀκριβῆ ἡμερομηνίαν αὐτῆς τῆς ἀναχωρήσεως. Ὁ Βουτιὲ συνήντησε τὴν 25ην Αὐγούστου εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ Ὑψηλάντη πλὴν τοῦ Καντακουζηνοῦ καὶ τὸν Μαυροκορδᾶτον.

Ἂν ἐπιμένωμεν εἰς τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἡμερομηνίας γεγονότος κατὰ τὸ φαινόμενον ἀσημάντου, αὐτὸ ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι τοῦτο διαφωτίζει τὴν ἐκδήλωσιν καὶ τὴν τακτικὴν ὡς πολιτικοῦ καὶ ὡς ἀνθρώπου τοῦ Μαυροκορδάτου, ποὺ κατέχει τόσον ἐπιφανῆ θέσιν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἐπαναστάσεως, καὶ ποὺ εἶνε τόσον συνδεδεμένος μὲ ὅλα σχεδὸν τὰ ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου τοῦ 1821 πολιτικὰ καὶ πολεμικὰ γεγονότα μέχρι τοῦ τέλους τοῦ ἀγῶνος.

Ἐνῷ λοιπὸν εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὰ Τρίκορφα καὶ ἐπεδίωκε τὴν ἀποστολήν του ὑπὸ τοῦ Ὑψηλάντη εἰς τὴν Στερεὰν καὶ εὑρίσκετο εἰς τὴν φιλικωτέραν ἐπαφὴν μαζί του, ἀφοῦ ἐκεῖνος τὸν ἄφινε νὰ μεταβῇ καὶ εἰς ἐμπιστευτικὰς ἀποστολάς, ὅπως ἦτο ἐκείνη εἰς τὸν Ἅγιον Ἰωάννην πρὸς συνάντησιν τῶν Ὑδραίων καὶ τῶν Σπετσιωτῶν τῶν φιλικῶς διακειμένων πρὸς τὸν Ὑψηλάντην κατὰ τὴν διαπάλην του μὲ τοὺς Πελοποννησίους προκρίτους, διεξῆγε κρυφὸν πόλεμον ἐναντίον του. Καὶ διὰ πλαγίων καὶ ἀφανῶν προσωπικῶν ἐνεργειῶν εἰς τὰ Τρίκορφα καὶ διὰ τῶν συνεργατῶν του, ποὺ εἶχαν ἱδρύσει πραγματικὸν μυστικὸν πολιτικὸν γραφεῖον εἰς τὴν Βυτίναν. Ὁ Σπηλιάδης ἀναφέρει κατηγορηματικῶς ὅτι τὸ σχέδιον τοῦ ὀλιγαρχικοῦ πολιτεύματος ποὺ ἤθελαν νὰ ἐπιβάλουν οἱ πολιτικοὶ κατὰ τὴν συνέλευσιν τῆς Ζαρακόβης ἐκμηδενίζοντες καὶ αὐτὴν τὴν στρατιωτικὴν ἐξουσίαν τοῦ Ὑψηλάντη, συνετάχθη εἰς τὴν Βυτίναν. Τὸ ἔκαμεν ὁ Νέγρης. Ἀλλ' οἱ πολιτικοὶ δὲν τὸ ἐνεπιστεύθησαν βεβαίως εἰς τὸν Νέγρην, ἀλλ' εἰς τὸν Μαυροκορδᾶτον μὲ τὸν ὁποῖον εὑρίσκοντο εἰς ἐπαφὴν καὶ ποὺ ἤξιζε πράγματι νὰ τοὺς προκαλέσῃ τὴν ἐκτίμησιν καὶ ποὺ ἐλογάριαζαν τὴν συνεργασίαν του. Καὶ ὁ Μαυροκορδᾶτος τὸ ἀνέλαβε προθύμως, ἀντὶ νὰ ἐπιχειρήσῃ νὰ συμβιβάσῃ τοὺς ἀντιγνωμοῦντας διὰ νὰ μὴν ἐπέλθῃ ἡ συμφωνία καὶ νὰ φέρῃ δυσχερείας εἰς τὸν Ὑψηλάντην. Ἐπίσης ἐφρόντισε νὰ ἔλθῃ εἰς ἰδιαιτέραν ἐπικοινωνίαν μὲ τοὺς εἰς τὴν Πελοπόννησον ἀπεσταλμένους τῆς Ὕδρας, πρὶν ἀκόμη ἀποσταλῇ ἀπὸ τὸν Ὑψηλάντην πρὸς συνάντησίν των. Ἡ συνάντησις ἔγινε μετὰ τὴν 22 Αὐγούστου, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὴν σχετικὴν ἐπιστολὴν τοῦ Ὑψηλάντη, ἀλλὰ τὴν 17ην τοῦ μηνὸς ὁ Μαυροκορδᾶτος εἶχεν ἀποστείλει τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν εἰς τοὺς Ὑδραίους:

«Τοῖς εἰς Πελοπόννησον ἀπεσταλμένοις τῆς Ὕδρας.

Φιλογενέστατοι κύριοι,

Ἐπεθύμουν νὰ ἔλθω νὰ σᾶς ἀνταμώσω, ἀλλὰ διὰ τοὺς λόγους τοὺς ὁποίους ὁ ἐπιφέρων τὸ παρὸν θέλει σᾶς παραστήσει ἐδέησε νὰ μείνω. Παρακαλῶ εἰς τὸν ἴδιον νὰ ἐγχειρίσετε καὶ ἐν ἴσον τῶν προβλημάτων σας —ἔκθεσιν τῶν ζητημάτων— ὅπου καὶ ἂν δὲν εὑρεθῶ ἐδῶ, νὰ ἠμπορέσω νὰ τὸ παρατηρήσω. Ὁ αὐτὸς θέλει σᾶς φανερώσει καὶ ὅσα, τὸ κατ' ἐμέ, στοχάζομαι συμφέροντα.

17 Αὐγούστου 1821 Τρίκορφα.

Ὁ πατριώτης καὶ εἰλικρινὴς ἀδελφός σας

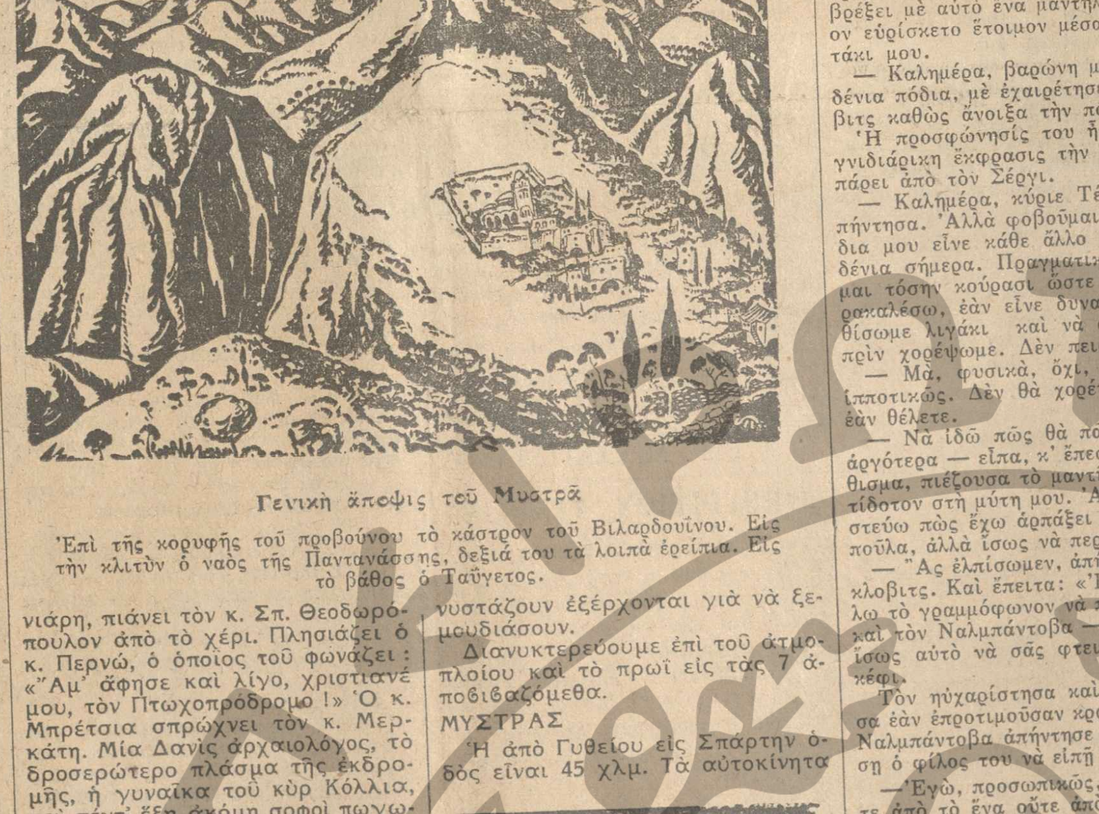
Α. Μαυροκορδᾶτος»

Ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ εἶνε ὀλίγον αἰνιγματικὴ διὰ τὰς ἀποσιωπήσεις της καὶ διὰ τὴν σχέσιν Μαυροκορδάτου καὶ Ὑδραίων κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν καὶ ἔχει ἀνάγκην ἐξηγήσεως. Ὁ Μαυροκορδᾶτος εἶχε φθάσει εἰς τὰ Τρίκορφα μόλις τὴν 14ην Αὐγούστου, καὶ ἕως τότε δὲν εἶχεν ἔλθει εἰς καμμίαν ἐπικοινωνίαν μὲ τοὺς Ὑδραίους, ἀφοῦ πρὸ ὀλίγου μόλις εἶχε φθάσει ἀπὸ τὸ ἐξωτερικόν, καὶ δὲν εἶχε ποτὲ ἕως τότε περάσει ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Οἱ Ὑδραῖοι μὲ ἐμπιστοσύνην ἀκόμη πρὸς τὸν Ὑψηλάντην δὲν εἶχαν ἀνάγκην ἀπὸ τὸν ἄγνωστόν των Μαυροκορδᾶτον, ὁ ὁποῖος εἰς τὰ Τρίκορφα παρουσιάσθη ἐνδιαφερόμενος ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν Στερεάν. Ἐκεῖνος ἑπομένως ἐφρόντισεν ἀμέσως νὰ ἐπικοινωνήσῃ μαζί των. Τοὺς ἔγραψεν ἀντὶ νὰ μεταβῇ πρὸς συνάντησίν των, διότι ἐγνώριζεν ὅτι ἐπιχειρήσεις καὶ ἐπιδιώξεις ὅπως αὐταὶ ποὺ τὸν ἀπησχόλουν, δὲν ἐπιτυγχάνουν παρὰ μὲ τὴν μυστικότητα. Καὶ ἀνέθεσεν εἰς ἐκεῖνον ποὺ μετέφερε τὸ γράμμα νὰ ἐκθέσῃ προφορικῶς τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους δὲν ἐπῆγεν ὁ ἴδιος πρὸς συνάντησίν των, καὶ τὰς σκέψεις του διὰ τὰ «συμφέροντα», διότι δι' αὐτὰ ἦσαν φύσεως τοιαύτης, ὥστε θὰ ἐξετίθετο ἂν παρέπιπτεν ἢ ἀπεκαλύπτετο ἡ ἐπιστολή. Τί ἤθελε λοιπὸν τοὺς Ὑδραίους; Πολιτικὸς ἱκανὸς νὰ βλέπῃ μακρύτερα καὶ συλλαμβάνων μεγάλα σχέδια κατενόει ὅτι χωρὶς τὴν βοήθειαν τῶν νήσων δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ κατορθώσῃ μεγάλα πράγματα. Τὸ κλειδὶ ὅλων τῶν ἐπιτυχιῶν καὶ πάσης δυνάμεως κατὰ τὸν ἀγῶνα εὑρίσκετο εἰς τὴν Ὕδραν. Καὶ ὁ Μαυροκορδᾶτος τὴν ἤθελε διότι ἀπέβλεπεν ὄχι ἁπλῶς εἰς τὴν Στερεάν, ὅπως ἐφαίνετο τότε καὶ τὴν ὁποίαν ἐπρόκειτο νὰ χρησιμοποιήσῃ ὡς πρώτην βάσιν, ἀλλ' εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἕνα διαφωτιστικὸν ἀνέκδοτον ἔγγραφον.

Τὰ βυζαντινὰ μνημεῖά μας

Μέλους Βυζαντινολόγους εἰς τὸν Μυστρᾶν



Γενικὴ ἄποψις τοῦ Μυστρᾶ

Ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ προβούνου τὸ κάστρον τοῦ Βιλαρδουΐνου. Εἰς τὴν κλιτὺν ὁ ναὸς τῆς Παντανάσσης, δεξιά του τὰ λοιπὰ ἐρείπια. Εἰς τὸ βάθος ὁ Ταΰγετος.

Ὅποιος δὲν εἶδε σοφοὺς νὰ ἔρθουν στὸ κέφι, ἔχει χάσει ἕνα ἀπολαυστικώτατον θέαμα.

Πρὶν ἀποχαιρετίσουμε τὴν Μονεμβασίαν, ὁ οὐρανὸς ἐκαθάρισε. Ὕστερα ἀπὸ τὴν βροχὴν ἀπολαμβάνουμε μίαν ὡραίαν φθινοπωρινὴν λιακάδαν. Μαζὶ μὲ τὸ χαρούμενο φῶς ἦρθε καὶ τὸ κέφι:

«Λελούδι τῆς Μονεμβασᾶς
καὶ κάστρο τῆς Ἀθήνας...»

Τὸ κοκκινέλι χτυπάει τὰ κεφάλια· δὲν σέβεται οὔτε τὰ σοφά.

Ὁ ξενοδόχος μας κὺρ Κόλλιας, τύπος κόκκινου χονδροῦ ταβερνιάρη, πιάνει τὸν κ. Σπ. Θεοδωρόπουλον ἀπὸ τὸ χέρι. Πλησιάζει ὁ κ. Περνώ, ὁ ὁποῖος τοῦ φωνάζει: «Ἄμ' ἄφησε καὶ λίγο, χριστιανέ μου, τὸν Πτωχοπρόδρομο!» Ὁ κ. Μπρέτσια σπρώχνει τὸν κ. Μερκάτη. Μία Δανὶς ἀρχαιολόγος, τὸ δροσερώτερο πλάσμα τῆς ἐκδρομῆς, ἡ γυναῖκα τοῦ κὺρ Κόλλια, καὶ πέντ'-ἔξη ἀκόμη σοφοὶ πωγωνάτοι, διοπτροφόροι, προσπαθοῦν νὰ βηματίσουν ρυθμικά. Ὁ Κόλλιας χορεύει «συρτόν», ἀλλὰ οἱ ἄλλοι δὲν κατορθώνουν οὔτε νὰ βαδίσουν. Οἱ λοιποὶ σχηματίζουν κύκλον πέριξ τῶν χορευτῶν καὶ κτυποῦν τὰ παλαμάκια των σύμφωνα μὲ τὸν ρυθμὸν τοῦ τραγουδιοῦ.

Ὁ κὺρ Κόλλιας παραχωρεῖ τὴ θέσι του σὲ μιὰ λιγερόκορμη γαϊτανοφρύδα, γνωστὴν ἀπὸ τὰς χορευτικὰς ἐπιδείξεις τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων, ἀλλὰ εἶναι ἀδύνατον νὰ συνεχισθῇ ὁ χορός. Οἱ σοφοί μας γελοῦν, φωνάζουν ,σπρώχνονται, τραβιοῦνται, κυνηγοῦνται. «Τὰ παιδία παίζει», καιρὸς νὰ φεύγουμε. Τὸ Φρίντον» σφυρίζει. Μαντήλια ἀνεμίζουν εἰς τὴν ἀκτήν, χέρια κινοῦνται εἰς ἀποχαιρετισμὸν ἀπὸ τὴν γέφυραν. Κάτω, μέσα σὲ μιὰ βάρκα, ὁ κὺρ Κόλλιας, μᾶς ἀποχαιρετᾷ ἐκ τοῦ πλησίον· «καλὸ ταξεῖδι», φωνάζει συνεχῶς, ἐνῷ ἡ ἴδια φράσις, ἐλαφρῶς καὶ πολυτρόπως παρηλλαγμένη, ἐπαναλαμβάνεται ἀπὸ τοὺς εὐθύμους βυζαντινολόγους.

Κάμπτομεν τὸν Μαλέαν χωρὶς νὰ αἰσθανθοῦμε τὴν παραμικρὰν κίνησιν. Γαλήνη χαυνωτική.

Τὸ βράδυ, ἀπὸ τὴν γέφυραν πολλοὶ ἀποσύρονται ἐνωρίς. Τὸ φετεινὸ κοκκινέλι τῆς Μονεμβασίας, σωστὸς κουτελίτης, ἔχει μεταβάλει τοὺς σοφούς μας σὲ βυζαντινολογικά... ἐρείπια.

Ὅσοι παρέμειναν εἶναι οἱ νεώτεροι τῶν βυζαντινολόγων, καὶ συζητοῦν περὶ Βυζαντίου. Σπαθάριοι, πρωτόσχολοι, χρυσόβουλα, μπαΐλέους, Βιλλαρδουΐνος, Ἀνδρέας Φέρρος, Παλαιολόγοι, Κομνηνοί, δοῦκες, ἡγεμόνες, Γρηγορᾶς, Δέσποινα Μαργαρίτα, Σαιντομὲρ (Σανταμέρης), λογοθέται, πρωτοβεστιάριοι, βαρῶνοι Τζένοβα, Μονεμβάσια, Βενετία, Νεάπολις, Παχυμέρης, Πόντος, Νίκαια, Μυστρᾶς, Ἀσάν, Μανουήλ, περιμάργαρος πυραμὶς «ἐς ἣν εἴλιθος ὑπερκάθηται κόκκινος», Εἰρήνη, Θεόδωρος, Βατάτζης, Μαϊνη, Χωνιάτης, Φραντζῆς, Βελίγοστη, Μάζαρις, Λέων Σγουρός, καὶ ἀπειρία ὁλόκληρος ὀνομάτων τοπωνυμιῶν, τίτλων καὶ βαθμῶν βυζαντινῶν καὶ μεσαιωνικῶν γεμίζουν τὴν ἀτμόσφαιραν τῆς αἰθούσης. Ἐπίδειξις γνώσεων, ἀνάπτυξις ἐργασιῶν καὶ πρὸ παντὸς ἐνδιαφέρον διὰ τὴν μεσαιωνικὴν μας ἱστορίαν.

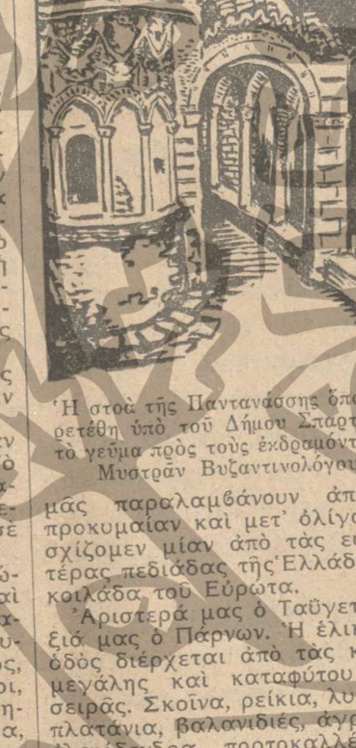
Οἱ κ. κ. Ντὶλ καὶ Περνὼ μὲ τὰς κυρίας των σχηματίζουν ἕνα καρεδάκι. Ἕνας καθολικὸς καλόγηρος εἰς τὴν γωνίαν τοῦ σαλονιοῦ μετράει τοὺς κόμβους τοῦ κομβοσχοινίου του ψιθυρίζων τὰς βραδυνάς του προσευχάς. Ἐπὶ τῆς γεφύρας ὁ κ. Γκρεγκουὰρ σουλατσάρει μόνος.

Ἀπὸ μακρυὰ διακρίνουμε τὴν ἠλεκτροφωτισμένην παραλίαν τοῦ Γυθείου. Πλησιάζουμε πρὸς τὴν Κρανάην, τὴν νῆσον τῆς Ὡραίας Ἑλένης, κατὰ τὴν παράδοσιν, καὶ ἀγκυροβολοῦμε. Ὅσοι δὲν νυστάζουν ἐξέρχονται γιὰ νὰ ξεμουδιάσουν.

Διανυκτερεύουμε ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου καὶ τὸ πρωῒ εἰς τὰς 7 ἀποβιβαζόμεθα.

ΜΥΣΤΡΑΣ

Ἡ ἀπὸ Γυθείου εἰς Σπάρτην ὁδὸς εἶναι 45 χλμ. Τὰ αὐτοκίνητα μᾶς παραλαμβάνουν ἀπὸ τὴν προκυμαίαν καὶ μετ' ὀλίγον διασχίζομεν μίαν ἀπὸ τὰς εὐφορωτέρας πεδιάδας τῆς Ἑλλάδος, τὴν κοιλάδα τοῦ Εὐρώτα.



Ἡ στοὰ τῆς Παντανάσσης ὅπου παρετέθη ὑπὸ τοῦ Δήμου Σπαρτιατῶν τὸ γεῦμα πρὸς τοὺς ἐκδραμόντας εἰς Μυστρᾶν Βυζαντινολόγους.

Ἀριστερά μας ὁ Ταΰγετος, δεξιά μας ὁ Πάρνων. Ἡ ἑλικοειδὴς ὁδὸς διέρχεται ἀπὸ τὰς κλιτύας μεγάλης καὶ καταφύτου λοφοσειρᾶς. Σκοῖνα, ρείκια, λυγαριές, πλατάνια, βαλανιδιές, ἀγριελιές, ἐλαιόδενδρα, πορτοκαλλέαι καὶ ἀμπελῶνες διαδέχονται ὁ ἕνας τὸν ἄλλον. Ἐπὶ τῆς κορυφῆς κάθε λόφου ξεχωρίζει ἡ ἄσπρη σιλουέττα καὶ μιᾶς ἀγροικίας. Ἡ βροχὴ ἔχει καθαρίσει τὰ φυλλώματα. Ὅλα γύρω μοσχοβολοῦν. Δροσερή, ἐλαφρὴ καὶ μυρωμένη ἀτμόσφαιρα. Ὁ πρωϊνὸς ἥλιος φωτίζει τὴν μεγαλειώδη πλαστικότητα τοῦ Ταϋγέτου, τοῦ ὁποίου ἡ ὑψηλοτέρα κορυφὴ ἐμφανίζεται ὡσὰν γκρίζος κῶνος, ἀνάμεσα ἀπὸ δύο μεγάλα ἄσπρα θυσανωτὰ σύννεφα ποὺ ὁμοιάζουν πελωρίας πτέρυγας ἀνοιγμένας πρὸς τὰ ὕψη.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Μία ζωὴ σὰν μυθιστόρημα

Μία "Γυναῖκα-δόλωμα" Οἱ φλόκαμοι τῆς "Ἰντέλλιτζενς Σέρβις"

Ἡ καταπληκτικὴ αὐτοβιογραφία τῆς βαρώνης Κάρλας Γένσσεν

14ον

ΤΑ ΔΡΑΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Ἔκρινα ὅτι εἶχεν ἔλθει ὁ καιρὸς διὰ τὴν λῆψιν δραστικῶν μέτρων. Μόλις, λοιπόν, οἱ ἐπισκέπται μου ἐκτύπησαν τὸ κουδοῦνι τῆς πόρτας μου τὸ ἀπόγευμα τῆς ἄλλης ἡμέρας, ἐρράντισα ἐσπευσμένως μὲ «Ὑπνωτικὸν Ἄρωμα» τὸν σωρὸν ἀνθέων μὲ τὰ ὁποῖα εἶχα διακοσμήσει τὸ διαμέρισμά μου. Καὶ δὲν ἐλησμόνησα τὸ ἀντίδοτον ποὺ μᾶς εἶχε φτειάξει ὁ ἰατρὸς φίλος τοῦ ταγματάρχου· εἶχα βρέξει μὲ αὐτὸ ἕνα μαντήλι, τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο ἕτοιμον μέσα στὸ τσαντάκι μου.

— Καλημέρα, βαρώνη μὲ τὰ νεραϊδένια πόδια, μὲ ἐχαιρέτησεν ὁ Τέκλοβιτς καθὼς ἄνοιξα τὴν πόρτα.

Ἡ προσφώνησίς του ἦτο μιὰ παιγνιδιάρικη ἔκφρασις τὴν ὁποίαν εἶχε πάρει ἀπὸ τὸν Σέργι.

— Καλημέρα, κύριε Τέκλοβιτς, ἀπήντησα. Ἀλλὰ φοβοῦμαι πὼς τὰ πόδια μου εἶνε κάθε ἄλλο παρὰ νεραϊδένια σήμερα. Πραγματικά, αἰσθάνομαι τόσην κούρασι ὥστε θὰ σᾶς παρακαλέσω, ἐὰν εἶνε δυνατόν, νὰ καθίσωμε λιγάκι καὶ νὰ ἀναπαυθοῦμε πρὶν χορέψωμε. Δὲν πειράζει, ἔ;

— Μά, φυσικά, ὄχι, εἶπεν αὐτὸς ἱπποτικῶς. Δὲν θὰ χορέψωμε διόλου ἐὰν θέλετε.

— Νὰ ἰδῶ πῶς θὰ πᾶνε τὰ κέφια ἀργότερα — εἶπα, κ' ἔπεσα σ' ἕνα κάθισμα, πιέζουσα τὸ μαντήλι μὲ τὸ ἀντίδοτον στὴ μύτη μου. Ἀρχίζω νὰ πιστεύω πὼς ἔχω ἁρπάξει καμμιὰ γριππούλα, ἀλλὰ ἴσως νὰ περάσῃ.

— Ἂς ἐλπίσωμεν, ἀπήντησεν ὁ Τέκλοβιτς. Καὶ ἔπειτα: «Ἐλᾶτε, θὰ βάλω τὸ γραμμόφωνον νὰ παίξῃ γιὰ σᾶς καὶ τὸν Ναλμπάντοβα — προσεφέρθη· ἴσως αὐτὸ νὰ σᾶς φτειάξῃ λίγο τὸ κέφι.

Τὸν ηὐχαρίστησα καὶ τοὺς ἠρώτησα ἐὰν ἐπροτιμοῦσαν κρασὶ ἢ τσάι. Ὁ Ναλμπάντοβα ἀπήντησε πρὶν προφθάσῃ ὁ φίλος του νὰ εἰπῇ λέξιν:

—Ἐγώ, προσωπικῶς, δὲν θέλω οὔτε ἀπὸ τὸ ἕνα οὔτε ἀπὸ τὸ ἄλλο, εὐχαριστῶ πολὺ—εἶπε—καὶ φαντάζομαι πὼς σεῖς, Τέκλοβιτς, θὰ ἐκάνατε καλύτερα νὰ πάρετε τσάι.

Ὁ Τέκλοβιτς τοῦ ἔρριξε μιὰ γοργὴ ματιὰ ποὺ ἐφαίνετο νὰ ἐξέφραζεν ἕνα μῖγμα διασκεδάσεως καὶ στενοχωρίας, ἔπειτα δέ, ὑπεκλίθη μὲ κωμικὴν καρτερίαν.

— Τσάι, λοιπόν, τί νὰ γίνῃ—εἶπε. Καὶ προσέθεσεν εἰς ἐμέ: «Ὁ Ναλμπάντοβα εἶνε σὰν μιὰ δεύτερη μητέρα γιὰ μένα, ξέρετε, βαρώνη!

Καὶ ἀμέσως ἐσηκώθη κ' ἔβαλεν ἕνα δίσκο στὸ γραμμόφωνο. Ὁ Ναλμπάντοβα, ἐν τῷ μεταξύ, ἐμυριζόταν περίεργα τὸν ἀέρα.

— Τί παράξενο ἄρωμα ὑπάρχει σ' αὐτὸ τὸ δωμάτιον, παρετήρησε. Παράξενο ἀλλὰ ὡραῖο. Εἶνε κανένα Ἀνατολίτικο μῦρο;

— Εἶνε ἕνα ἄρωμα ποὺ κάτι φίλοι μοῦ ἔστειλαν ἀπὸ τὸ Κάιρο, ἀπήντησα ἐλαφρῶς. Σήμερα τὸ δοκιμάζω γιὰ πρώτη φορά. Μὲ τὸ συνάχι ποὺ ἔχω, ἴσα-ἴσα τὸ αἰσθάνομαι.

Τοῦτο λέγουσα, ἐπίεσα τὸ μαντήλι μου περισσότερον στὸ πρόσωπό μου καὶ ἐπῆρα μίαν βαθεῖαν εἰσπνοὴν τῶν ὑδρατμῶν τοῦ ἀντιδότου. Ἡ ἀλήθεια εἶνε πὼς ἄρχιζα νὰ αἰσθάνωμαι τρομεράν ὑπνηλίαν καὶ διηρωτώμην μὲ ἀγωνίαν πόση ὥρα θὰ παρήρχετο πρὶν οἱ ἐπισκέπται μου ὑποκύψουν εἰς τὸ ναρκωτικόν. Σὲ λίγο, ὅμως, μὲ εὐχαρίστησιν μου εἶδα τὸν Τέκλοβιτς προσπαθοῦντα νὰ κρύψῃ ἕνα χασμουρητό. ὅταν δὲ κατόπιν ὡμίλησεν ὁ Ναλμπάντοβα, ἡ ὁμιλία του ἦτο λιγάκι βαρειὰ καὶ δυσδιάκριτος.

Τὰ μετέπειτα ἦσαν ἁπλῶς ζήτημα χρόνου. Σὲ λίγο καὶ οἱ δύο καλεσμένοι μου περιῆλθον βαθμηδὸν εἰς κατάστασιν βαρείας νάρκης. Ἔβαλα τὸν θορυβωδέστερον δίσκον ποὺ εἶχα εἰς τὸ γραμμόφωνον· δὲν εἶχε περισσότερον ἀποτέλεσμα ἐπὶ τῶν κοιμωμένων ἀπὸ τὸν βόμβον μιᾶς μυίγας.

ΕΠΙ ΤΟ ΕΡΓΟΝ

Ἀνενέωσα τὸ βρέξιμο τοῦ μαντηλιοῦ μου μὲ ἀντίδοτον καὶ ἐξηκολούθησα νὰ τὸ κρατῶ στὰ ρουθούνια μου. Ἔπειτα, ὅταν ἐπέρασαν εἴκοσι λεπτά, ἐτέθην ἐπὶ τὸ ἔργον μου. Ἔψαξα τὰ ροῦχα καὶ τῶν δύο, ἠρεύνησα συστηματικῶς τὸ κάθε ἔνδυμα διὰ τὴν ἀνακάλυψιν κρυφῶν θυλακίων, ἔφθασα νὰ τοὺς βγάλω ἀκόμη καὶ τὰ παπούτσια. Ἡ ἀναζήτησίς μου ἀντημείφθη ὑπὸ τῆς εὑρέσεως ἀρκετῶν κρυπτογραφημένων τηλεγραφημάτων — τὰ ὁποῖα ἦσαν, φυσικά, ἀπολύτως ἀκατανόητα καὶ γι' αὐτὸ τὰ ἐτσέπωσα πρὸς μεταγενεστέραν ἐξέτασιν — καὶ ἑνὸς βιαστικοῦ σημειώματος μὲ τὴν γνώριμον γραφὴν τοῦ Σέργι: «Ἐὰν λάβετε εἰδήσεις ἀπὸ Διέππη ἀντὶ Παρισίων — ἔλεγε τὸ σημείωμα — ἀκολουθήσατέ με».

Τοῦτο προσεπεβεβαίωνε πέραν πάσης ἀμφιβολίας ἕνα τοὐλάχιστον σημεῖον: ὁ σύνδεσμος τοῦ Σέργι μὲ τοὺς Τέκλοβιτς καὶ Ναλμπάντοβα ἦτο κάτι περισσότερον ἀπὸ τὸν τυχαῖον δεσμὸν ποὺ γεννᾶται μεταξὺ συμπατριωτῶν εἰς μίαν ξένην πόλιν· ὅπερ ἐσήμαινεν ὅτι ὁ Σέργι εἶχεν ἐσκεμμένως ψευσθῆ εἰς ἐμέ. Ἤ, λοιπόν, ἦτο συνένοχός των — καὶ αὐτὸ ἐπίστευα ὅτι συνέβαινεν — ἢ εἰργάζετο διὰ τὴν ὑπηρεσίαν κατασκοπείας μιᾶς τῶν Δυνάμεων, εἶχε γίνει κάτοχος τῶν κρυπτογραφικῶν κωδίκων των, κατώρθωσε νὰ θεωρηθῇ ὡς συνάδελφος, καὶ τώρα τοὺς ὡδήγει πρὸς τὸν ὄλεθρον...

Καθὼς οἱ διαλογισμοὶ αὐτοὶ ἐπερνοῦσαν ἀπὸ τὸ μυαλό μου, αἰφνιδίως μοῦ ἔκαμεν ἐντύπωσιν τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἀναπνοὴ τοῦ Ναλμπάντοβα ἦτο ἐπικινδύνως ρογχώδης καὶ δεδομένου ὅτι ὁ φόνος δὲν περιελαμβάνετο εἰς τὰ σχέδιά μου, ἐγονάτισα πλάι του διὰ νὰ ἐξετάσω τὸν σφυγμόν του. Κάτι τὸ σκληρὸν καὶ ὀδυνηρὸν κατέστησεν αἰσθητὴν τὴν παρουσίαν του κάτω ἀπὸ τὸ γόνατό μου. Αὐτομάτως ἄλλαξα θέσιν καὶ ἐσήκωσα τὸ ἀντικείμενον ἀπὸ τὸ πάτωμα. Ἦτο ἕνα κλειδὶ — ἢ μᾶλλον ἕνα εἰδικὸν κλειδὶ — τὸ κλειδὶ τοῦ διαμερίσματος τῶν ἀντιπάλων μου. Πραγματικὸν δῶρον ἐξ οὐρανῶν! Οἱ ἀστέρες μοῦ ἦσαν σύμμαχοι.

Χωρὶς ἄλλην σκέψιν διὰ τὴν κατάστασιν τοῦ Ναλμπάντοβα ἐβγῆκα ἀπὸ τὸ δωμάτιον καὶ κατέβηκα τὶς σκάλες ἕως τὸν ὄροφον ὅπου εὑρίσκοντο τὰ δωμάτιά των. Ὅταν ἔφθασα στὴν πόρτα των, ἔμπασα βιαστικὰ τὸ κλειδὶ στὴν κλειδαριά. Ἐκείνην ἀκριβῶς τὴν στιγμήν, πρὸς ἄφατον φρίκην μου, ἡ πόρτα ἄνοιξε μόνη της καὶ ἐκεῖ εἰς τὸ ἄνοιγμα ἐπρόβαλε στητὸς ὁ φοβερώτερος τὴν θέαν ἄνθρωπος, νομίζω, ποὺ εἶδα εἰς ὅλην μου τὴν ζωήν. Εἰς τὰ κατάπληκτα μάτια μου ἐφάνη τοὐλάχιστον ἑπτὰ ποδῶν ὕψους καὶ ἀναλόγου πλάτους, ἐνῷ αἱ ἐξωγκωμέναι μῆλαι του, τὰ λοξὰ μογγολικὰ μάτια του, τὰ [illegible] γένεια του, ὅλα συνετέλουν εἰς τὴν ἐπαύξησιν τῆς τρομακτικῆς ὄψεώς του. Οὐδέποτε πρότερον εἶχα ἰδῆ αὐτὸ τὸ πλάσμα καὶ δὲν μοῦ εἶχε περάσει ἀπὸ τὸν νοῦν ἡ ἰδέα ὅτι οἱ Ρῶσσοι ἠμποροῦσαν νὰ ἔχουν καὶ θαλαμηπόλον — ἢ μήπως ἦτο σωματοφύλαξ;

Ἐστάθη ἁπλῶς καὶ μ' ἐκύτταξεν ἀσκαρδαμυκτὶ μὲ τὰ ἀμυγδαλόμορφα μάτια του. Τὰ γόνατά μου σχεδὸν παρέλυσαν, ἀλλὰ κατώρθωσα κάπως νὰ συγκρατήσω τὴν ἑτοιμότητα τοῦ νοῦ μου.

— Συγγνώμην — εἶπα — φαντάζομαι ὅτι θὰ ἔκαμα λάθος. Αὐτὸ δὲν εἶνε τὸ τρίτον πάτωμα;

Ὁ δράκος ἐμειδίασε, δείχνοντας μιὰ σειρὰ πελωρίων, κιτρίνων δοντιῶν.

— Ὄχι, κυρά μου, αὐτὸ εἶνε τὸ δεύτερον.

Ἔφερα τὸ κλειδὶ πρὸς τὸ φῶς καὶ τὸ ἐξήτασα· κατόπιν ἔκαμα πὼς τὸ συνέκρινα μὲ τὸν ἀριθμὸν τῆς πόρτας. Καί:

— Σᾶς ζητῶ συγγνώμην, εἶπα. Χαίρετε.

Ἀμέσως ἐγύρισα καὶ ἐβάδισα πρὸς τὴν σκάλαν, δὲν ντρέπομαι δὲ νὰ ὁμολογήσω ὅτι ἠναγκάσθην νὰ βιάσω τὸν ἑαυτόν μου γιὰ νὰ μὴν τὸ βάλω στὰ πόδια· τόσον δυσάρεστον ἦτο τὸ αἴσθημα τῆς ἐκ τῶν νώτων προσηλώσεως τῶν ὀφθαλμῶν ἐκείνου τοῦ ἀποτροπαίου σωματοφύλακος ἐπάνω μου.

Ὅταν ἔφυγα ἀπὸ μπροστά του, ἀνέβηκα τὰ σκαλιὰ δυὸ-δυό, ἔρριψα βιαστικὰ λίγα πράγματα στὸ μικρό μου βαλιτσάκι, ἐφόρεσα ἕνα ταξειδιωτικὸν ἐπανωφόρι, ἄφησα ἕνα σημείωμα διὰ τὴν Ἀγνήν, εἰς τὸ ὁποῖον τῆς ἔλεγα νὰ μαζέψῃ τὰ πράγματα καὶ νὰ ἀκολουθήσῃ, καὶ ὥρμησα πρὸς τὸ αὐτοκίνητον ποὺ διετέλει πάντοτε ἐν ἀναμονῇ. Ὀλίγας στιγμὰς βραδύτερον κατηυθυνόμην ὁλοταχῶς πρὸς τὸ Παρίσι καὶ πρὸς τὸν Μπέντλεϋ.

Κεφάλαιον 8ον

ΜΙΑ ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΠΑΓΙΣ

Τὸ μακρὸν καὶ ἐντελῶς μοναχικὸν ταξεῖδι ἀπὸ τὸ Μόντε Κάρλο εἰς τὸ Παρίσι ἦτο ἀφορήτως μονότονον, μολονότι κατώρθωσα νὰ κοιμηθῶ γιὰ λίγο διάστημα. Ὅταν τέλος ἔφθασα, κατασκονισμένη καὶ μισοπεθαμένη ἀπὸ τὴν κούρασιν, ἐτράβηξα ἴσια εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον Τσάρλεστον διὰ νὰ ἀναφέρω τὰ διατρέξαντα καὶ νὰ παραδώσω τὰ χαρτιὰ ποὺ εἶχα «σουφρώσει». Πρὸς ἀπόγνωσίν μου, ὁ Μπέντλεϋ δὲν ἦτο ἐκεῖ, δὲν εἶχε πάει διόλου εἰς τὸ ξενοδοχεῖον. Ἀλλὰ δὲν ἠμποροῦσα νὰ κάμω τίποτε προτοῦ τὸν ἰδῶ· γι' αὐτὸ ἐπῆγα εἰς τὸ Ὀτὲλ ντὲ-ζ-Ἀμπασσαντέρ, εἰς τὸ Μπουλεβὰρ Ὀσμάν, ἔκανα τὸ μπάνιο μου, ἐξαναφόρεσα τὰ ἴδια ροῦχα— δὲν μοῦ ἄρεσε διόλου αὐτό, ἀλλὰ δὲν εἶχα ἀκόμη ἄλλα νὰ φορέσω — καὶ κατόπιν, ὕστερ' ἀπὸ ἕνα δροσιστικὸν φλυτζάνι τσαγιοῦ, ἐζήτησα τηλεφωνικῶς τὸ Ξενοδοχεῖον Τσάρλεστον. Ἀλλὰ ὄχι, ὁ Μπέντλεϋ δὲν εἶχε φθάσει ἀκόμη. Τί διάβολο ἔπρεπε νὰ κάμω ὑπὸ τὰς ἐντελῶς ἀπροβλέπτους αὐτὰς περιστάσεις;

Ἐκεῖνο ποὺ ἔκαμα ἦτο ὅτι ἄρχισα νὰ τηλεφωνῶ εἰς ὅλα τὰ μεγάλα ξενοδοχεῖα κατὰ σειράν· καὶ τοῦτο ἀπεδείχθη ὀρθὴ ἐνέργεια, διότι εἰς τὸ Ρὶτζ ἀνεκάλυψα τὸν Μπέντλεϋ.

— Τί σᾶς ἔφερε στὸ Παρίσι; ἠρώτησε.

— Ἦλθα νὰ ἰδῶ τὴ θειά μου — ἀπήντησα—καὶ τῆς ἔφερα μερικὰ δῶρα ἀπὸ τὴν πατρίδα.... Δὲν ἤξευρα πὼς εἶχε φύγει.

— Ὤ, δὲν τὸ ἠξεύρατε; Ἦταν, ξέρετε, ὑποχρεωμένη νὰ φύγῃ, διότι δὲν ἠμποροῦσε νὰ μείνῃ μακρυὰ ἀπὸ τὸν θεῖο... Δὲν ἐλάβατε, λοιπόν, τὸ τηλεγράφημα;

— Δὲν ἔλαβα τίποτε.

— Μμ.... Ὑποθέτω πὼς θὰ ἐφύγατε πρὶν φθάσῃ. Δὲν πειράζει· ξέρετε τὴ διεύθυνσιν τῆς θειᾶς τώρα, ὥστε ὅλα εἶνε ἐν τάξει... Τί θὰ ἐλέγατε ἐὰν συνηντώμεθα νὰ πιοῦμε κάτι ἀπόψε; Θέλω νὰ μάθω ὅλα τὰ νέα ἀπὸ τὴν πατρίδα.

Ἐσυμφωνήσαμε νὰ συναντηθοῦμε στὸ μπὰρ Τσάρλεϋ. Καί, σχεδὸν ἀμέσως μετὰ τὴν ἀπόθεσιν τοῦ ἀκουστικοῦ, ἦλθεν ἕνα τηλεγράφημα τῆς Ἀγνῆς ἀπὸ τὸ Μόντε Κάρλο, μεταβιβαζούσης τὸ τηλεγράφημα τοῦ Μπέντλεϋ ὁ ὁποῖος μὲ εἰδοποίει περὶ τῆς ἀλλαγῆς τῆς διευθύνσεώς του. Τὸ τηλεγράφημα εἶχε φθάσει μόλις εἶχα φύγει.

Ἡ συνομιλία μας εἰς τὸ μπὰρ ἦτο ἐνδιαφέρουσα δι' ἀμφοτέρους. Εἶπα εἰς τὸν σύντροφόν μου ὁλόκληρον τὴν ἱστορίαν τῶν σχέσεών μου μὲ τὸν Ναλμπάντοβα καὶ τὸν Τέκλοβιτς καὶ ἐνεχείρισα εἰς αὐτὸν ἕνα μεγάλο δέμα τυλιγμένο μὲ καφετὶ χαρτὶ φέρον τὴν ἐτικέτταν ἑνὸς περιφήμου ὑποδηματοποιείου.

— Ἕνα δῶρο ἀπὸ τὴ θειά, μὲ τὴν ἀγάπη της—ἐξήγησα.

Κατόπιν ὁ Μπέντλεϋ περιέγραψε τὰ ἰδικά του περιστατικά. Μόλις ἔφθασεν εἰς τὸ Παρίσι ὁ Σέργι ἔπιασε δωμάτιον εἰς τὸ Ρίτζ, ὅπου συνεπῶς ἐγκατεστάθη καὶ ὁ Μπέντλεϋ. Αὐτό, φυσικά, τὸ εἶχα πληροφορηθῆ ἀπὸ τὴν τηλεφωνικήν μας συνομιλίαν. Κατόπιν ὁ Μπέντλεϋ προέβη εἰς τὴν παρακολούθησιν τοῦ Σέργι παντοῦ ὅπου ἐπήγαινε. Τὸ πρωὶ ἐκείνης τῆς ἡμέρας ὁ Σέργι ἐβγῆκε ὅπως συνήθως. Ἐπὶ ἀρκετὴν ὥραν περιεπάτει εἰς τοὺς δρόμους, ἐσταμάτησε μιὰ-δυὸ φορὲς σὲ καφενεῖα τῶν βουλεβάρτων γιὰ νὰ πιῇ κάτι καὶ ἔκαμε λίγα ψώνια. Κατόπιν κατηυθύνθη πρὸς τὴν ὁδὸν Βίκτωρος Ἐμμανουὴλ καὶ ἐξηφανίσθη μέσα εἰς ἕνα κτίριον ἐπιβλητικῆς ὄψεως, τὸ ὁποῖον κάποτε εἶχε μετατραπῆ εἰς διαμερίσματα κατοικιῶν.

Ἐπὶ πέντε ὁλοκλήρους ὥρας ὁ Μπέντλεϋ ἐπετήρει τὸ κτίριον· ἀλλὰ μολονότι διάφοροι ἄνθρωποι εἶχαν βγῆ, ὁ Σέργι δὲν εἶχεν ἐμφανισθῆ ἐκ νέου. Τὸ κυνήγι ἐφαίνετο νὰ εἶχε φθάσει εἰς ἀδιέξοδον καὶ ὁ Μπέντλεϋ δὲν ἤξευρε πιὰ τί νὰ κάμῃ. Εἰς τὸ τέλος ἕνα πειστικὸν φιλοδώρημα εἰς τὴν θυρωρὸν τὸν κατέστησε κάτοχον τῶν ὀνομάτων τῶν ἐνοίκων τῶν τριῶν ὀρόφων· τοὺς ἐνοίκους αὐτοὺς ἤλεγξε καὶ τηλεφωνικῶς κατὰ σειράν. Ματαίως, ὅμως· κανεὶς ἐξ αὐτῶν δὲν εἶχεν ἀκούσει τὸ ὄνομα τοῦ βαρώνου Σέργι. Ὥστε ἦτο φανερὸν ὅτι, ἐὰν ὁ βαρῶνος Σέργι εὑρίσκετο εἰς κανὲν ἀπὸ τὰ διαμερίσματα, εὑρίσκετο ἐκεῖ ὑπὸ πλαστὸν ὄνομα.

— Ἔτσι ὁ μόνον ποὺ μοῦ ἔμενε νὰ κάμω—κατέληξεν ὁ Μπέντλεϋ μὲ θλῖψιν — ἦτο νὰ ἐπιστρέψω εἰς τὸ Ρὶτζ καὶ νὰ προσπαθήσω νὰ τὸν ἀνακαλύψω πάλιν ἐκεῖ. Ἀλλὰ δὲν εἶχε φθάσει ἀκόμη ὅταν ἐβγῆκα νὰ σᾶς συναντήσω... Τὸ καλύτερο θὰ ἦταν νὰ ξαναπάω τώρα καὶ νὰ ἰδῶ ἐὰν θὰ φανῶ πιὸ τυχερός. Ἐκτὸς τούτου, θέλω νὰ ρίξω μιὰ ματιὰ καὶ στὸ δῶρο τῆς θειᾶς. Ἐλᾶτε νὰ πάρετε τὸ τσάι στὸ Ρὶτζ αὔριο στὶς τέσσερες.

Ἐχωρίσθημεν μὲ αὐτὴν τὴν συμφωνίαν, ἀλλὰ τὰ πράγματα ἦλθαν ἀλλοιώτικα. Διότι κατὰ τὰς δύο περίπου μετὰ μεσονύκτιον, ἐνῷ ἐξεκουραζόμουν στὸ κρεββάτι μου, ἔλαβα ἕνα αἰφνίδιον τηλεφώνημα ἀπὸ τὸ γραφεῖον τοῦ ξενοδοχείου· μοῦ ἔλεγαν ὅτι ὁ Μπέντλεϋ ἐπερίμενε κάτω, ἐπιθυμῶν νὰ μὲ ἰδῇ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον. Φυσικὰ εἶπα νὰ τὸν παρακαλέσουν νὰ ἀνέβῃ ἀμέσως.

— Ἔ λοιπόν, ἐγύρισε τὴν νύκτα; ἠρώτησα μὲ ἀνυπομονησίαν μόλις ἐμπῆκε στὸ διαμέρισμα.

— Ὄχι, ἀπήντησεν ὁ Μπέντλεϋ θυμωμένα. Ἐπερίμενα πολλὲς ὧρες, ἀλλὰ τίποτε. Ἔτσι στὸ τέλος ἐβαρέθηκα καὶ ἀνέβηκα εἰς τὸ δωμάτιόν μου γιὰ νὰ ἀποκρυπτογραφήσω τὰ χαρτιὰ ποὺ μοῦ ἐφέρατε ἀπὸ τὸ Μόντε Κάρλο. Πολὺ δύσκολη δουλειά. Δὲν εἶμαι ἀρχάριος στοὺς κρυπτογραφικοὺς κώδικας, ὅπως ξέρετε, ἀλλ' αὐτὰ τὰ χαρτιὰ ἐκόντεψε νὰ ἀσπρίσουν τὰ μαλλιά μου ἕως ὅτου τὰ διαβάσω.

—Καὶ ἦσαν σημαντικὰ τὰ ἔγγραφα;

— Ἐφ' ὅσον δύναμαι νὰ κρίνω, ναί. Ἀναφέρονται εἰς ἕνα εἶδος μπολσεβικικῆς διασκέψεως εἰς τὴν Διέππην. Δὲν ἔχομεν καιρὸν νὰ σᾶς εἰπῶ τὶς λεπτομέρειες τώρα. Πρέπει νὰ πᾶμε ἐκεῖ· ἑτοιμασθῆτε ἀμέσως. Θὰ σᾶς πῶ περισσότερα καθ' ὁδόν.

CARLA JENSSEN

AΥΡΙΟΝ: ἡ συνέχεια.

ΜΕ ΤΟΥΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΛΟΓΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΥΣΤΡΑΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

Ἡ διαύγεια τῆς ἀτμοσφαίρας ἀφίνει νὰ διακρίνεται κάθε λεπτομέρεια τοῦ πολύκορφου βουνοῦ, ποὺ ὑψώνεται ἄγριο, ἐπιβλητικό, μὲ τὶς ἄπειρες χαράδρες του, ἀλλοῦ γυμνὸ σὰν ἀπὸ μέταλλο κι' ἀλλοῦ κατάφυτο, ὅλο σκοῦρο, βαρύ, ἀτέλειωτο, μὲ αἰχμὲς γυαλιστερές.

Ὁ Πάρνων ἁπαλός, μὲ κυματιστὲς γραμμὲς καὶ γλυκοὺς τόνους γαλάζιους, σχηματίζει μίαν ἔντονη ἀντίθεσιν.

Ὕστερα ἀπὸ δίωρον διαδρομὴν φθάνομεν εἰς τὴν Σπάρτην, ὅπου σταθμεύομεν δι' ὀλίγον. Εὑρίσκομεν οὕτω τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπισκεφθῶμεν τὸ Μουσεῖον, νὰ πάρουμε ἕνα καφὲν καὶ νὰ φᾶμε ὡραῖα ρόδια.

Καὶ τώρα ξεκινοῦμε διὰ τὸν Μυστρᾶν.

Καθὼς περνᾶν τὰ αὐτοκίνητα, οἱ κάτοικοι παραμερίζουν καὶ μᾶς χαιρετοῦν. Ἀπὸ τὰ παράθυρα καὶ τὰ χαγιάτια μᾶς πετοῦν τριαντάφυλλα καὶ βασιλικούς. Οἱ ξένοι μας συγκινοῦνται, χαιρετοῦν, χαμογελοῦν, εὐχαριστοῦν καὶ κάτι ἐγκωμιαστικὸ διὰ τοὺς κατοίκους λέγει ὁ ἕνας εἰς τὸν ἄλλον.

Σὲ λίγο ἀντικρύζουμε τὸν Μυστρᾶν. Εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ γραφικοῦ βουνοῦ, ὕψους 624 μ., φαντάζουν τὰ ἐρείπια τοῦ βενετσιάνικου κάστρου, κτισθέντος τὸ 1250 ὑπὸ τοῦ ἄρχοντος τοῦ Μωρέως Γουλιέλμου Βιλλαρδουΐνου. Χαμηλότερα διακρίνεται ἡ Παντάνασσα, ἡ ὁποία ὑψώνει τὴν κυματιστὴν γραμμὴν τῶν τρούλλων της καὶ τοῦ κωδωνοστασίου της εἰς τὸ κέντρον μεγάλου περιτειχίσματος καὶ ἄλλων μικροτέρων κτιρίων ἀνηκόντων εἰς τὴν μονήν. Ἀπομονωμένη σχεδὸν ἀπὸ τὰ ἄλλα ἐρείπια, κυριαρχεῖ ὅλου τοῦ Μυστρᾶ.

Τὰ αὐτοκίνητα προχωροῦν, ἀνεβαίνουν καὶ τέλος σταματοῦν παρὰ τὴν Μαρμάραν.

Ἡ Μαρμάρα, παρὰ τὴν εἴσοδον τοῦ Μυστρᾶ, εἶναι ἀρχαία μαρμαρίνη σαρκοφάγος μὲ ἀναγλύφους παραστάσεις καὶ χρησιμοποιεῖται ἀνέκαθεν ὡς γούρνα κάτω ἀπὸ τὴν βρύσην.

Ἀνερχόμεθα τὴν βραχώδη ὁδὸν καὶ εὑρισκόμεθα μέσα εἰς τὰ ἐρείπια τῆς κάτω πόλεως. Πολλὰ ἀπὸ τὰ παληὰ αὐτὰ σπίτια εἶναι διωρθωμένα καὶ κατοικοῦνται ἀπὸ χωρικούς. Προχωροῦμεν. Μισογκρεμισμένα σπίτια, ἀπροσδιόριστα ἐρείπια ἐκκλησιῶν, χαλασμένες στοὲς καὶ ἐν τέλει φθάνομεν εἰς τὴν Μητρόπολιν, τὸν Ἅγιον Δημήτριον, ὅπου καὶ τὸ μητροπολιτικὸν μέγαρον.

Ὁ Μυστρᾶς, πρὸ τῆς ἐργασίας τοῦ κ. Μιλλέ, ἐθεωρεῖτο ὡς φραγκικὰ ἐρείπια. Πρῶτος αὐτὸς ἀπεκάλυψεν ὅτι πρόκειται περὶ σημαντικωτάτης βυζαντινῆς νεκροπόλεως. Ὑπῆρξεν, ἄλλωστε, ἡ πρωτεύουσα τῶν Ἑλλήνων δεσποτῶν τοῦ Μωρέως, ἀπὸ τοῦ 1265, ὁπότε κατελήφθη ὑπὸ τοῦ Αὐτοκράτορος Παλαιολόγου. Οἱ Βυζαντῖνοι τοιαύτην σημασίαν τοῦ ἀπέδιδον ὥστε ἐκαλεῖτο «κεφαλὴ τῆς κατὰ Πελοπόννησον χώρας καὶ τῶν κάστρων τῆς βασιλείας». Ὑπὸ τῶν βυζαντινολόγων ἀπεκλήθη Βυζαντινὴ Πομπηΐα.

Διότι ἐκτὸς τῶν ἐκκλησιῶν μὲ τὰς σπουδαιοτάτας τοιχογραφίας, διατηροῦνται τὰ ἀνάκτορα τῶν Παλαιολόγων, τὰ σπίτια τῶν αὐλικῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἀριστοκρατῶν, τῶν ἀρχόντων καὶ τῶν ἀστῶν. Ἐρειπωμένα, βέβαια, ἀλλὰ ἀπὸ τὰ ἐρείπια αὐτά, τὰ ὁποῖα παρέχουν εἰς τὴν ἐπιστήμην ὅλα τὰ ἀπαραίτητα στοιχεῖα, δύναται νὰ μελετηθῇ ἡ ἀρχιτεκτονικὴ καὶ ζωγραφικὴ ἀναγέννησις τοῦ ἑλληνικοῦ Βυζαντίου.

Τὴν περίοδον τῆς ἀναγεννήσεως ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τῶν Παλαιολόγων χαρακτηρίζουν ἰδιαιτέρως τὸ ἐν Κων)πόλει Καχριὲ Τζαμὶ καὶ ὁ Μυστρᾶς.

Οἱ Δαβὶς καὶ Ραμπὼ εἰς τὴν Γενικὴν Ἱστορίαν των, λέγουν: «Ὁλόκληρος ἡ Ἑλλάς, κατὰ τὴν προτεραίαν τῆς πτώσεώς της, συνεκέντρωσεν ὅλας τὰς πνευματικὰς δυνάμεις της διὰ νὰ ρίψῃ μίαν τελευταίαν λάμψιν». Καὶ ἡ λάμψις αὐτὴ διατηρεῖται εἰς τὸν Μυστρᾶν.

Προσκυνηταὶ τῆς λάμψεως αὐτῆς, τῆς ὁποίας τὸ φῶς συνίσταται εἰς τὴν τὸ πρῶτον δημιουργουμένην ἐθνικὴν συνείδησιν τῶν Ἑλλήνων. Καθ' ἣν στιγμὴν ὁ περίλαμπρος θρόνος τοῦ Βυζαντίου ἐλύγιζεν ἀπὸ τὰ κτυπήματα τοῦ Ἀσιάτου Τουρκομάνου, ἐνῷ ἡ κυρίως Ἑλλὰς ἦτο διῃρημένη εἰς Ναβαραϊκὴν ἡγεμονίαν τῆς Ἀχαΐας, τὸ Φλωρεντιακὸν Δουκᾶτον τῶν Ἀθηνῶν, τὸ Ἀλβανικὸν Δεσποτᾶτον, τὸ Σερβικὸν Βασίλειον τῆς Θεσσαλίας, τὴν Παλατινὴν Κομητείαν τῆς Κεφαλληνίας, τὸ Φλωρεντιακὸν Δεσποτᾶτον Ἰωαννίνων, τὸ Δουκᾶτον τοῦ Αἰγαίου καὶ τὰς διαφόρους βενετικὰς ἀποικίας, μόνον ὁ Μυστρᾶς ὡς Βυζαντιακὸν Δεσποτᾶτον διατηροῦσε τὴν ἑλληνικὴν δᾶδα τῆς ἐλευθερίας, ἥτις ἐκινδύνευεν. Ἐν τῷ ὑστάτῳ κινδύνῳ οἱ Ἕλληνες ἐγνώρισαν ἑαυτούς.

Χωρὶς νὰ φύγουν ἀπὸ τὴν βυζαντινὴν παράδοσιν, μαθηταὶ τῆς περιφανοῦς σχολῆς τῆς πρωτευούσης, ἀλλὰ δεχόμενοι τὴν ἐπίδρασιν τῆς συγχρόνου τέχνης, ἥτις ἐγεννᾶτο εἰς τὴν Δύσιν, ἐδημιούργησαν καθαρῶς ἑλληνικὴν ἁγιογραφίαν.

Αἰσθητική, ἡ ὁποία ἐνθυμίζει τὴν προκλασσικὴν ἑλληνικὴν τέχνην. Χρωματισμὸς πλούσιος καὶ ἐλαφρός, τάσις πρὸς τὸν ρεαλισμόν, ἀναζήτησις ἐκφράσεως καὶ τεχνικὴ ἐκτελέσεως, εὐλυγισία κινήσεων καὶ δύναμις συνθέσεως εἶναι τὰ κύρια χαρακτηριστικὰ τῶν τοιχογραφιῶν τοῦ Μυστρᾶ.

Ἐκτὸς τῶν ἀνακτόρων τῶν Παλαιολόγων, 7 ἐκκλησίαι τῆς βυζαντινῆς περιόδου σώζονται. Αὗται μᾶς ἐνδιαφέρουν καὶ αὐτὰς ἐπισκεπτόμεθα.

Ὁ Ἅγιος Δημήτριος, ὅστις εἶναι ἡ μητρόπολις, ἐκτίσθη τῷ 1312, ἐπεσκευάσθη δὲ κατὰ τὸν 15ον αἰῶνα. Κτήτωρ αὐτῆς καὶ τῆς Θεοτόκου τοῦ Βροντοχίου, τῆς καλουμένης «Ἀφεντικό», εἶναι ὁ αὐτοκρατορικὸς διοικητὴς τοῦ Μυστρᾶ Ἀνδρόνικος Παλαιολόγος Ἀσάνης, ἀνεψιὸς τοῦ Αὐτοκράτορος καὶ υἱὸς τοῦ Τσάρου τῶν Βουλγάρων.

Οἱ Ἅγιοι Θεόδωροι τοῦ Βροντοχίου ἐκτίσθησαν πρὸ τοῦ 1296.

Ἡ Περίβλεπτος, ἡ Ἁγία Σοφία καὶ ἡ Εὐαγγελίστρια ἐκτίσθησαν τὸν 14ον αἰῶνα ἐπὶ δεσπότου Μανουὴλ Καντακουζηνοῦ (1348—1380), ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ ὁποίου ἐσημειώθη ἡ μεγάλη Ἑλληνικὴ Ἀναγέννησις εἰς Μυστρᾶν.

Ἡ Παντάνασσα ἐκτίσθη κατὰ τὸ πρῶτον ἥμισυ τοῦ 15ου αἰῶνος.

Ἡ ἀρχιτεκτονική, ἡ ἐξωτερικὴ καὶ ἡ ἐσωτερικὴ διακόσμησίς των, ἔχει μεγάλον ἐνδιαφέρον, ἀλλὰ τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον παρουσιάζουν αἱ τοιχογραφίαι, αἱ ὁποῖαι, δυστυχῶς, καταστρέφονται.

Ὁ κ. Γκρεγκουὰρ ἀπεριφράστως μοῦ εἶπεν ὅτι ὅταν πρὸ 25 ἐτῶν ἐπεσκέφθη τὸν Μυστρᾶν, αἱ τοιχογραφίαι ἐφαίνοντο καθαρά, ἐνῷ τώρα κατήντησαν μουντζοῦρες! Ἐπειδὴ ὡμιλοῦσε ἑλληνικά, ὑπέθεσα ὅτι μετεχειρίσθη αὐτὴν τὴν λέξιν ἀπὸ στιγμιαίαν ἀδυναμίαν ἐκφράσεως εἰς τὴν γλῶσσάν μας καὶ εἰς σχετικὴν ἐρώτησίν μου ἐπανέλαβε τὴν λέξιν: «Μόνο ἔτσι μπορῶ νὰ χαρακτηρίσω τὴν διαφορὰν ποὺ παρουσιάζουν», μοῦ λέγει μὲ πικρίαν, ἀλλὰ καὶ καταδικαστικὴν ἐπιμονήν.

—Τί καὶ τίς πταίει;

Εἰς τὴν ἐρώτησίν μου αὐτὴν ἐκίνησε περιλύπως τὴν κεφαλήν:

—Ὅ,τι ἔγινε ἔγινε. Τώρα πρέπει νὰ ληφθοῦν μέτρα νὰ διασωθῇ ὅ,τι ἀπέμεινε. Ἀλλὰ προσοχὴ εἰς τοὺς «εἰδικοὺς» διὰ νὰ μὴν ἐπαναληφθῇ ὅ,τι ἔγινε εἰς τὰ ψηφιδωτὰ τοῦ Δαφνίου, μοῦ προσθέτει Ρουμάνος βυζαντινολόγος λαβὼν μέρος εἰς τὴν συζήτησιν καὶ ἀρνηθεὶς νὰ μοῦ εἴπῃ τὸ ὄνομά του.

—Προσοχή, μοῦ ἐπαναλαμβάνει, διότι ὁ Ἰταλὸς ποὺ διώρθωσε τὰ μωσαϊκὰ εἶναι μεγάλος καὶ εἰδικὸς τεχνίτης καὶ ὅμως τοὺς κατέστρεψε τὴν ἀνώμαλον ἐπιφάνειαν ποὺ εἶναι τὸ ἰδιαίτερον καλλιτεχνικὸν χάρμα τῶν μωσαϊκῶν, διὰ νὰ τὰ κάνῃ λεῖα! Δὲν τὰ κατέστρεψε, βέβαια, ἀλλὰ τὰ ἐζημίωσε πολὺ ἀπὸ καλλιτεχνικῆς ἀπόψεως. Αὐτοὶ ποὺ τὰ ἔκαναν, ἤξεραν τί ἔκαναν.

ΜΙΜΗΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ διακηρύττει ὅτι τὴν 12ην Νοεμβρίου 1930 ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 12ην μεσημβρινὴν θὰ ἐνεργηθῇ μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ἐργοταξίου (Σταδίου 4 Αος ὄροφος) διὰ τὴν ἐγκατάστασιν Κεντρικῆς δι' ὕδατος θερμάνσεως τῶν πτερύγων καὶ διαφόρων διαμερισμάτων Κεντρικοῦ Κτιρίου, μεταξὺ ἑταιρειῶν, ἐργοστασίων καὶ γραφείων ἀσχολουμένων εἰς τοιαύτας ἐργασίας.

Δικαίωμα συμμετοχῆς δραχμαὶ 25.000.

Ὅροι καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Ἐργοτάξιον (5—6 μ. μ.).

(Ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ).

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ διακηρύττει ὅτι τὴν 22αν Δεκεμβρίου 1930 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 12ην μεσημβρίαν θὰ ἐνεργηθῇ μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ἐργοταξίου (Σταδίου 4 Αος ὄροφος) διὰ τὴν ἐγκατάστασιν ἀερισμοῦ, διὰ θερμαινομένου ἀέρος, εἰς τὸ Κινηματοθέατρον, αἴθουσα χοροῦ, κλπ. τοῦ Κεντρικοῦ Κτιρίου μεταξὺ ἑταιρειῶν, γραφείων καὶ ἐργοστασίων ἀσχολουμένων εἰς τὰς τοιαύτας ἐργασίας.

Δικαίωμα συμμετοχῆς δραχμαὶ 100.000.

Ὅροι καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Ἐργοτάξιον (5—6 μ. μ.).

(Ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ).

ΖΗΤΕΙΤΑΙ Ἐργοδηγὸς - Ἐπιμετρητὴς πεπειραμένος. Προσόντα, εἰ δυνατόν, Πτυχίον τῶν Προσηρτημένων Σχολῶν τοῦ Πολυτεχνείου. Ἀνώνυμος Τεχνικὴ Ἑταιρία «ΛΑΣΚΟ» Βερανζέρου 14.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΑΝΑΒΑΛΛΕΤΑΙ

Η ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Πληροφορούμεθα ὅτι λόγῳ τῆς σημερινῆς ἀναχωρήσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ εἰς Ἄγκυραν θὰ ἀναβληθῇ ἡ εἰς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον συζήτησις τοῦ ζητήματος τῆς συμβάσεως διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς Ν. Σμύρνης καὶ Ν. Καλλιπόλεως.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν θὰ συζητηθῶσι καὶ οἱ ὅροι τῆς ἀγγλικῆς Ἑταιρείας, οὕτως ὥστε εὐθὺς ἅμα τῇ ἐπιστροφῇ τοῦ κ. Βενιζέλου νὰ εἰσαχθῇ τὸ ζήτημα εἰς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον.

—Τὰ ζητήματα τῶν ἐκ Τουρκίας Ἑλλήνων ὑπηκόων

Διὰ δημοσιεύματος ἀνωνύμου προελεύσεως καλοῦνται οἱ ἐκ Τουρκίας Ἕλληνες ὑπήκοοι τὴν προσεχῆ Κυριακήν, 16 ἰδίου εἰς τὸ Βαρβάκειον Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ Α' Γυμνάσιον πλατεία Κοραῆ Πειραιῶς, πρὸς ἐκλογὴν διοικητικοῦ συμβουλίου νέου σωματείου τιτλοφορουμένου «Σύμπνοια». Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑνώσεως τῶν ἐκ Τουρκίας Ἑλλήνων ὑπηκόων πρὸς ἀποφυγὴν πάσης συγχύσεως θεωρεῖ ἀναγκαῖον νὰ καταστήσῃ γνωστὰ τὰ ἑξῆς:

1) Ἐκ τῶν γενομένων ἐξακριβώσεων ἐγνώσθη ὅτι ὁ ἀνώνυμος συντάκτης τῆς ἀνωτέρω προσκλήσεως εἶνε ὁ κ. Ἠλ. Τραβασάρος. 2) Ὅτι ὑπὸ τὸν εὐπρόσωπον καὶ συμπαθῆ τίτλον πλὴν ὑποκριτικὸν τίτλον τοῦ νέου σωματείου «Σύμποια» ἐπιδιώκεται ἡ εἰδεχθὴς πραγματικότης τῆς διαιρέσεως καὶ τῆς διασπάσεως. 3) Ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ Ἕνωσις τῶν ἐκ Τουρκίας Ἑλλήνων ὑπηκόων ἡ ἀπὸ τοῦ 1926 ἱδρυθεῖσα καὶ ἀόκνως ἐργαζομένη διὰ τὴν δικαίαν ἱκανοποίησιν τῶν δικαιούχων, οὐδεμίαν σχέσιν ἔχει πρὸς τὰς μεμονωμένας ταύτας ἐνεργείας, καλεῖ δὲ πάντα τὸν ἐνδιαφερόμενον κόσμον ὅπως συσπειρούμενος πέριξ τῆς γνωστῆς ἱστορικῆς ὀργανώσεως ἐν ἑνιαίῳ μετώπῳ καὶ ἐν πειθαρχίᾳ συνεχίσῃ τὸν ἀγῶνα τῆς νομίμου διεκδικήσεως τῶν δικαίων του. Ἡ ἵδρυσις μικροσωματείων καὶ αἱ μεμονωμέναι ἐνέργειαι ἔσονται ἐπιβλαβεῖς εἰς τὸν ἀρξάμενον ἀγῶνα τῆς ὁριστικῆς ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος.

Ἀθῆναι, 23 Ὀκτωβρίου 1930

(Ἐκ τοῦ Προεδρείου)

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΤΡΑΤΟΥ ΞΗΡΑΣ

Ἀνακοινωθὲν

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν πρὸς ἐκλογὴν τῶν προσθέτων ἀντιπροσώπων τῆς Ὁμοσπονδίας Συνδέσμου Ἀποστράτων Ἀξιωματικῶν Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, πολιτικῶν συνταξιούχων καὶ τοῦ ἡμετέρου τὴν 12ην λήγοντος ἐξελέγησαν ὡς μέλη τῆς Συνελεύσεως τῆς Ὁμοσπονδίας ἐκ τοῦ Συνδέσμου ἡμῶν οἱ κ. κ.

Ἀντιστράτηγοι: Πέτσας Κων., Τριλίβας Ἰω., Πολυμενάκος Γεώργ., Ἰωαννίδης Ἰω.

Ὑποστράτηγοι: Φεσόπουλος Γεώργ., Ταβουλάρης Κυρ., Ἀναγνωστόπουλος Ἀριστ., Δουμπιώτης Νικ., Γαραβέλης Γεώργ., Κορτζᾶς Γεώργ., Δημητρίου Εὐάγγ., Καρακασώνης Πέτρ., Παπακωνσταντίνου Γεώργ., Παπαβασιλείου Ἱπποκρ., Ἀντωνόπουλος Ἀντών.

Συνταγματάρχαι: Σουλιώτης Εὐθ., Γεωργακόπουλος Κων., Χρηστίδης Ἀργ., Οἰκονομόπουλος Ἰω., Στεκούλης Χαρ., Δρίτσας Περ., Καλογερίδης Θεόδ., Κυριάκης Κων.

Ἀντισυνταγματάρχαι: Κουμπάρης Ἰω., Τσικάκης Πέτρ., Γκιόκας Θεόδ.

Ἀθῆναι 24 Ὀκτωβρίου 1930

Ὁ Πρόεδρος
ΚΩΝ. ΜΟΣΧΟΠΟΥΛΟΣ
Ἀντιστράτηγος

Ὁ Γραμματεὺς
ΔΗΜ. ΤΑΜΠΟΥΡΗΣ
Ὑποστράτηγος

Σημείωσις: Ἡ ἐν τῇ σημερινῇ ἐφημερίδι «Καθημερινῇ» δημοσιευθεῖσα ἀνυπόγραφος πρόσκλησις τῶν μελῶν εἰς συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ε. Φίλων τοῦ Λαοῦ, δὲν προέρχεται παρ' ἡμῶν καίτοι φέρει τὸν τίτλον τοῦ ἡμετέρου Συνδέσμου. Τοῦτο πρὸς γνῶσιν τῶν μελῶν μας.

ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ διπλωματοῦχος, ἐπιστρέψασα ἐκ Παρισίων παραδίδει μαθήματα γαλλικῆς. Γράψατε: Ε.Φ., ἐφημ. «Πρωΐα».

Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ

ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

Ὁ διευθυντὴς τῆς Ἀνταλλαγῆς κ. Μιχάλης ἤρχισε τροποποιῶν τὴν σύμβασιν Κράτους—Ἐθν. Τραπέζης περὶ διαχειρίσεως τῆς μουσουλμανικῆς περιουσίας ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ληφθεισῶν ἀποφάσεων κατὰ τὴν τελευταίαν σύσκεψιν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, διὰ τῶν νέων διατάξεων τῆς συμβάσεως θὰ ὁρίζωνται νέοι τρόποι πληρωμῆς τῶν ἐκποιουμένων ἀκινήτων, κυρίως διὰ δόσεων οὕτως ὥστε νὰ διευκολυνθῇ ἡ ἐκποίησις αὐτῶν.

Ἐπίσης διὰ τῆς νέας συμβάσεως θὰ τεθῶσι νέοι ὅροι διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν βοσκῶν καὶ τῶν δασῶν.

—Συλλαλητήριον διαμαρτυρίας

Πληροφορούμεθα ὅτι τῇ πρωτοβουλίᾳ τῆς «Παμβουρλιωτικῆς Ἑνώσεως» καὶ ἄλλων προσφυγικῶν ὀργανώσεων προετοιμάζεται ἡ ὀργάνωσις παμπροσφυγικοῦ συλλαλητηρίου, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἐγκριθῇ ψήφισμα διαμαρτυρίας διὰ τὴν μετάβασιν τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς Ἄγκυραν.

Τὸ συλλαλητήριον θὰ γίνῃ εἰς τὴν αἴθουσαν ἑνὸς τῶν κεντρικῶν θεάτρων. Τὴν ἰδίαν ἡμέραν θὰ ὀργανωθῶσιν ἐπίσης συγκεντρώσεις καὶ εἰς ἕκαστον τῶν προσφυγικῶν συνοικισμῶν.

—Συνεργασία Ἐμμανουηλίδη καὶ Παπαδάτου

Ὁ ὑφυπουργὸς τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου κ. Παπαδᾶτος μετέβη χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας καὶ συνειργάσθη μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ἐμμανουηλίδου ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων στεγάσεως.

Κατὰ τὴν ἐν λόγῳ συνεργασίαν συνεζητήθησαν κυρίως τὰ ζητήματα στεγάσεως Μακεδονίας καὶ Θράκης, ἐπὶ τῶν ὁποίων καὶ κατετοπίσθη ὁ κ. Παπαδᾶτος, προκειμένου νὰ ἀναχωρήσῃ ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος εἰς περιοδείαν ἀνὰ τὰς ὡς ἄνω περιφερείας.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Πρόσκλησις

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν παράγραφον 11 τοῦ ἄρθρου 27 τοῦ Νόμου 3632 «περὶ Χρηματιστηρίων ἀξιῶν» καὶ τὸν ὑποβληθέντα ἡμῖν, συμφώνως τῇ παραγράφῳ 9 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου καὶ Νόμου ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν, πίνακα τῶν πρὸς τοὺς χρηματιστὰς ὀφειλομένων ὑπολοίπων ὑπὸ τοῦ μὴ ἐκπληρώσαντος τὰς ἐκ χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν ὑποχρεώσεις του χρηματιστοῦ Γεωργίου Λεκάκη,

Καλοῦμεν

1) Πάντας τοὺς πιστωτὰς (χρηματιστὰς καὶ μὴ τοιούτους) τοῦ μὴ ἐκπληρώσαντος τὰς ἐκ χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν ὑποχρεώσεις του χρηματιστοῦ Γεωργίου Λεκάκη καὶ 2) τὸν εἰς ἀδυναμίαν ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεών του περιελθόντα χρηματιστὴν Γεώργιον Λεκάκην, ὅπως προσέλθωσιν ἐνώπιον ἡμῶν καὶ εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Κυβερνητικῆς Ἐποπτείας τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν τὴν 29ην Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 10ην π. μ. πρὸς συμβιβαστικὸν κανονισμὸν τῶν ἐκ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὑπολοίπων ὀφειλῶν ὡς καὶ πάσης ἄλλης ἐκ χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν ὀφειλῆς.

Ἀθῆναι 24 Ὀκτωβρίου 1930.

Ὁ παρὰ τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν Κυβερνητικὸς Ἐπόπτης καὶ ἀ. α.
ΓΕΡ. ΜΙΧΑΛΙΤΣΙΑΝΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Ἐπανάληψις Διαγωνισμοῦ

Ἀκυρωθέντος τοῦ πίνακος ἐπιτυχίας τοῦ ἐνεργηθέντος διαγωνισμοῦ διὰ τὴν κατάληψιν μιᾶς θέσεως σχεδιαστοῦ β' τάξεως παρὰ τῇ Διευθύνσει Δασῶν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, ὁ διαγωνισμὸς οὗτος θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 26ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 9ην π. μ. ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας. Αἰτήσεις συμμετοχῆς γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 21ης Νοεμβρίου ἐ. ἔ. εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας.

Διὰ πλείονας πληροφορίας οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ μετάσχωσι τοῦ διαγωνισμοῦ δύνανται νὰ ἀπευθυνθῶσι πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας)

Ἐκλεκτὰ μυθιστορήματα

Δυὸ μάτια γαλανὰ

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Τόμας Χάρντυ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

—Ναί, τώρα θυμοῦμαι, εἶπε ὁ Νάϊτ. Τὶς σημειώσεις αὐτὲς μοῦ τὶς ὑπέβαλε σίγουρα ἡ ἀπερισκεψία σας ἀπάνω στὸ καμπαναριό. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ δίνετε σημασία σὲ παρατηρήσεις τόσο ἀσύνδετες. Μιὰ σκέψη ἁπλῆ, ποὺ μοῦ περνᾶ στὸ μυαλό, παίρνει γιὰ σᾶς ὁριστικὴ σημασία ἐπειδὴ τὴ βλέπετε γραμμένη. Ὅλοι οἱ ἄνθρωποι σκέπτονται ἀνάλογα πράγματα, ἀλλὰ ἐπειδὴ οἱ σκέψεις τους δὲν ἔχουν διατυπωθῆ, εἶναι σὰ νάποδεχόμαστε πὼς δὲν γεννήθηκαν καὶ ποτέ. Στοιχηματίζω πὼς κ' ἐσεῖς ἡ ἴδια, ἔχετε σκεφθῆ γιὰ μένα πράγματα ποὺ ἂν ἤτανε γραμμένα, θὰ φαινόντανε πολὺ πιὸ δυσάρεστα ἀπὸ τοῦτα δῶ. Γελιέμαι τάχα;

—Θέλετε νὰ μάθετε τί σκέφθηκα δυσάρεστο γιὰ σᾶς;

—Ναί.

—Καλύτερα ὄχι.

—Ναὶ πέστε το.

—Σκέφθηκα πὼς ἡ ράχη σας εἶναι λιγουλάκι καμπουριασμένη.

Ὁ Νάϊτ κοκκίνισε πολὺ ἐλαφρά.

—Καὶ πὼς ὑπάρχει μιὰ μικρὴ φαλάκρα στὴν κορφὴ τοῦ κεφαλιοῦ σας.

—Χά! χά! Δυὸ σοβαρὰ ἐλαττώματα, εἶπε ὁ Νάϊτ, ποὺ τὸ γέλοιο του ἀντηχοῦσε ψεύτικο. Χειρότερα κι' ἀπὸ τὴ ματαιοδοξία, ἔ;

—Ὅλα αὐτὰ εἶναι καλὰ καὶ ἅγια, εἶπε ἡ Ἐλφρίδα ποὺ δὲν εἶχε πεῖρα ἀρκετὴ γιὰ νὰ νοιώσῃ τὸ ὑπονοούμενο. Ἀλλὰ γιατί μοῦ φέρεστε σὰ νάμουνα παιδί; Αὐτὸ δὲν τὸ καταλαβαίνω. Εἶμαι γυναῖκα πιά. Πόσο χρονῶν μὲ κάνετε;

—Δὲν ξέρω. Δεκαεπτά; Ὅλα τὰ κορίτσια αὐτὴν τὴν ἡλικία ἔχουν.

—Γελιέστε. Κοντεύω νὰ κλείσω τὰ δεκαεννιά. Ποιὲς γυναῖκες προτιμᾶτε, ἐκεῖνες ποὺ φαίνονται πιὸ μικρὲς ἀπὸ τὴν ἡλικία τους, ἢ ἐκεῖνες ποὺ φαίνονται μεγαλύτερες;

—Ἔτσι, γενικά, θαρρῶ πὼς θὰ προτιμοῦσα τὶς τελευταῖες.

Τέτοια δὲν ἦταν ἡ Ἐλφρίδα.

—Κι' ὅμως ὅλος ὁ κόσμος τὸ λέει, εἶπε ἡ νέα ζωηρὰ (κ' ὑπῆρχε κάτι συγκινητικὸ στὴν ἀγωνία της), πὼς οἱ φύσεις ἐκεῖνες ποὺ ἀναπτύσσονται ἀργά, εἶναι οἱ πιὸ πλούσιες. Τὰ διάφορα «θαυματόπαιδα» δὲν ἔκαμαν ποτὲ τίποτα.

—Ναί, εἶπε ὁ Νάϊτ σκεφτικός. Ἡ παρατήρησή σας εἶναι, βέβαια, σωστή. Θὰ σᾶς ἀντιπαρατηρήσω ὅμως μὲ κίνδυνο νὰ σᾶς προσβάλω, πὼς εἶναι σφαλερὸ νὰ φαντάσεστε ὅτι κάθε γυναῖκα, ποὺ φαίνεται μικρότερη ἀπὸ τὴν ἡλικία της, δὲν ἔχει φτάσει ἀκόμη στὴν τελειωτική της ἀνάπτυξη. Γιατὶ δὲν εἶναι ἀπίθανο, ἡ ἀργοπορία αὐτὴ νὰ ὀφείλεται, ὄχι σὲ μιὰν ἀνάπτυξη σιγανή, ἀλλὰ σὲ ἀνικανότητα περαιτέρω ἀναπτύξεως.

Ἡ Ἐλφρίδα φάνηκε νάπογοητεύτηκε. Τὴ στιγμὴ ἐκείνη φτάσανε στὸ σπίτι.

Ἡ κυρία Σουόνκορτ, ἔχοντας τὴν πεποίθηση πὼς οἱ παντρειὲς ἀποφασίζονται σὲ δεῖπνα μοναχικά, εἶχε καταρτίσει ὁλόκληρο σχέδιο ἀπὸ τὴν ἄποψη αὐτή. Κ' ἔτσι οἱ δύο νέοι δὲ βρῆκαν κανένα στὴν τραπεζαρία. Ἡ μητρυιὰ ἔφευγε ἀπὸ τὴ μιὰ πόρτα, τὴ στιγμὴ ποὺ οἱ νέοι μπαίνανε ἀπ' τὴν ἄλλη.

Ὁ Νάϊτ ζύγωσε στὸ τζάκι, ὅπου κύτταξε ἀφηρημένα δύο ὄμορφες μινιατοῦρες σ' ἐλεφαντοκόκκαλο.

Μολονότι τὰ χαρακτηριστικὰ αὐτῶν τῶν ρόδινων μικροσκοπικῶν κυριῶν εἶναι ἐντελῶς ἀμυδρά, δὲν μπορεῖ νὰ μὴ θαυμάσῃ κανεὶς τὴν περίφημη κόμμωσή τους.

—Ναί, ὄμορφα μαλλιά, αὐτὸ εἶναι τὸ κυριώτερο, εἶπε ἡ Ἐλφρίδα ἔχοντας ἴσως συναίσθηση τῆς ὀμορφιᾶς τῶν δικῶν της.

—Εἶναι ὁπωσδήποτε ἀρκετὰ σημαντικὸ στοιχεῖο ὀμορφιᾶς.

—Τί χρῶμα προτιμᾶτε ἐσεῖς; τόλμησε νὰ ρωτήσῃ ἡ Ἐλφρίδα.

—Ὁ πλοῦτος τῶν μαλλιῶν ἔχει περισσότερη ἀξία ἀπὸ τὸ χρῶμα τους.

—Ναί, ἀλλ' ἂν εἶναι ἐξ ἴσου ἄφθονα, τί χρῶμα θὰ προτιμούσατε;

—Τὸ μαῦρο.

—Θέλω νὰ πῶ, προκειμένου γιὰ γυναῖκα, εἶπε ἡ Ἐλφρίδα ἐλαφρὰ ἀπογοητευμένη, κ' ἐλπίζοντας πὼς δὲ θὰ εἶχε καταλάβει καλά.

—Ναί, καὶ γιὰ γυναῖκα, ἀποκρίθηκε ὁ Νάϊτ.

Λάθος νὰ γίνῃ ὡς πρὸς τὸ χρῶμα τῶν μαλλιῶν τῆς Ἐλφρίδας, ἦταν ἀδύνατο. Ἡ καστανόξανθη ἀπόχρωσή τους ἔκαμε εὐθὺς ἀμέσως ἐντύπωση.

Ὥστε λοιπὸν ὁ Νάϊτ, μὲ τὸν τρόπο αὐτόν, ἔδινε ἀπόδειξη τῆς ἀνεξαρτησίας του. Ἡ Ἐλφρίδα πειράχτηκε πολύ. Δὲν μποροῦσε νὰ μὴν ἐχτιμήσῃ τὴν εἰλικρίνεια τῶν ἀντιλήψεων αὐτῶν, καὶ τὸ χειρότερο ἀπ' ὅλα ἤτανε, πὼς ὅσο πιὸ δυσάρεστες τῆς φαινόντανε, τόσο τὶς σεβότανε πιὸ πολύ.

Σὰν τὸν ἀπελπισμένο χαρτοπαίχτη, ἔπαιξε καὶ τὸν τελευταῖο· τὸν καλύτερό της θησαυρό: τὰ μάτια της.

—Τί χρῶμα ματιῶν προτιμᾶτε, κύριε Νάϊτ; ρώτησε ἀργά.

—Ἔντιμα καὶ δίχως κομπλιμέντα;

—Θέλει καὶ ρώτημα; Δὲ γυρεύω κομπλιμέντα ἀπὸ κανέναν.

Κι' ὡς τόσο ἕνας ἔπαινος τοῦ ἀνθρώπου θὰ τῆς φαινόταν πιὸ καλύτερος ἀπ' ὅσο στὸ διψασμένο ὁδοιπόρο μιὰ σταλαματιὰ νερὸ μέσα στὴν ἔρημο.

—Προτιμῶ τὰ καστανά, εἶπε ὁ νέος μὲ γαλήνιο ὕφος.

Ἡ Ἐλφρίδα ἔπαιξε κ' ἔχασε.

----o----

XIX

Η ΑΓΑΠΗ ΗΡΘΕ ΑΡΓΟΤΕΡΑ

Ὁ Νάϊτ δὲν ἤξερε τὶς ἐλαφρὲς ἐκεῖνες οἰκειότητες τῆς κουβέντας, ποὺ μ' ἐπιτήδειες κολακεῖες κάνουν μιὰ γυναῖκα νὰ ξεχάσῃ τὶς θεωρητικὲς γνῶμες τοῦ συντρόφου της.

Ἔτσι, μήτε ὁ ἕνας, μήτε ἡ ἄλλη ξαναμιλήσανε πιὰ γιὰ μάτια καὶ γιὰ μαλλιά. Ἡ Ἐλφρίδα, τσακισμένη ἀπὸ τὴ συναίσθηση τῆς μηδαμινότητός της, εἶχε διατηρήσει κάποιαν κακοκεφιὰ ἀπὸ τὴν κουβέντα τους.

Ὅλες οἱ τελευταῖες συνομιλίες τους τὴν ἐξευτέλιζαν σιγανά, ἀλλὰ σίγουρα. Ἀναθυμήθηκε τότε τὸ Στέφανο γιὰ νὰ πάρῃ κουράγιο. Ἀλλὰ ὁ Στέφανος δὲν ἤτανε τάχα τυφλωμένος ἀπὸ ἀγάπη; Μήπως λοιπὸν θὰ ἤτανε δυσμενὴς γι' αὐτὴν κάθε κρίση ἀνέραστου ἀνθρώπου;

Ὅλη τὴν ὑπόλοιπη ἑβδομάδα δὲν ξαναβρέθηκαν πιὰ μονάχοι οἱ δυό τους. Τὸ βράδυ, στὸ κρεββάτι, ἡ Ἐλφρίδα ἀναχάραζε τὶς ἴδιες σκέψεις. Πότε εἶχε τὴν πεποίθηση πὼς ὁ Χένρυ Νάϊτ ἔδειχνε σκληρότητα ποὺ δὲν τῆς ἅρμοζε, πότε πάλι παραδεχότανε μὲ ἀπελπισία τὴν ὀρθότητα τῶν κρίσεών του.

«Ἄχ! Τί ἀνάξιο λόγου πλάσμα ποὺ εἶμαι! ἀναστέναζε. Οἱ ἄνθρωποι ποὺ ξέρουν ἀπὸ κόσμο, ὅπως αὐτός, δὲ σκοτίζονται καθόλου οὔτε γιὰ τὴν ἐμφάνισή μου οὔτε γιὰ τὶς σκέψεις μου.»

Ὅταν ἕνας ἄντρας ἀπασχολεῖ σὲ τέτοιο σημεῖο τὸ μυαλὸ μιᾶς γυναίκας, δὲν ἀπέχει πιὰ πολὺ ἀπὸ τὴν καρδιά της.

—Ὥστε φεύγετε, ἀλήθεια, τούτη τὴν ἑβδομάδα; ρώτησε ἡ κυρία Σουόνκορτ τὴν ἄλλη μέρα, τὸ βράδυ τῆς Κυριακῆς.

Σκαρφάλωσαν ὀκνὰ τὸ λόφο τῆς ἐκκλησιᾶς, ὅπου γινόταν ἐξαιρετικὰ ἐκεῖνο τὸ βράδυ λειτουργία, πρὶν ἀρχίσῃ ἡ κατεδάφιση τῶν ἐρειπωμένων τοίχων τοῦ κτιρίου.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΒΟΡΕΙΟΘΡΑΚΩΝ

Καλοῦνται πάντες οἱ Βορειοθρᾷκες εἰς τὴν ἔκτακτον Γενικὴν Συνέλευσιν τοῦ Βορειοθρακικοῦ Συλλόγου γενησομένην τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 26 τρέχ. ὥραν 10 π. μ. εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις αἴθουσαν τοῦ Συλλόγου Ἐμποροϋπαλλήλων (πλατεία Μητροπόλεως) προκειμένου νὰ συμπληρωθοῦν τὰ δελτία καταστάσεως τῶν ἀπαραίτητα διὰ τὸ ζήτημα τῶν ἀποζημιώσεων τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ ἐγκαταλειφθεισῶν κοινοτικῶν περιουσιῶν.

(Ἐκ τῆς Διοικήσεως τοῦ Βορειοθρακικοῦ Συλλόγου).

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ἡ Γενικὴ Ἕνωσις Οἰκοδομικῶν Συνεταιρισμῶν Δημοσίων Ὑπαλλήλων καὶ Ἀξιωματικῶν

Προσκαλεῖ τοὺς μὴ δηλώσαντας μέχρι τοῦδε Συνεταιρισμοὺς τοῦ νόμου 4202 ἢ καὶ μεμονωμένα ἄτομα δημ. ὑπαλλήλους καὶ ἀξιωματικούς, μὴ ὑπαγόμενα εἰς συνεταιρισμούς, ὅπως διέλθωσιν ἐκ τῶν γραφείων αὐτῆς (Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, Σταδίου 4, Β' Ὄροφος, γραφεῖα Ἑνώσεως Δημ. Ὑπαλλήλων 6—7 μ.μ. καθ' ἑκάστην) καὶ δηλώσωσι τὸ ποσὸν τοῦ δανείου, οὗτινος ἔχουσιν ἀνάγκην πρὸς ἀνοικοδόμησιν τῶν οἰκιῶν των, ὑπὸ τὰς προϋποθέσεις τοῦ ἀνωτέρω νόμου.

(Ἐκ τῶν γραφείων)

Ο ΑΥΤΟΝΟΜΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΕΙΣΜΟΠΑΘΩΝ ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ

Διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον διαγωνισμὸν μειοδοτικῆς δημοπρασίας ἡ προμήθεια κλείθρων καὶ χειρολαβῶν θυρῶν παντὸς εἴδους διὰ τὰς ὑπὸ ἀνέγερσιν οἰκοδομὰς τῶν ὀκτὼ τμημάτων τῆς πόλεως Κορίνθου καὶ ἑνὸς τμήματος τῆς πόλεως Λουτρακίου.

Ἡ δημοπρασία διεξαχθήσεται δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὴν 16ην Νοεμβρίου ἐ. ἔ. εἰς τὰ ἐν Κορίνθῳ γραφεῖα τοῦ Α.Ο.Σ.Κ. ὑπὸ ὅρους κατατεθειμένους εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις καὶ Κορίνθῳ γραφεῖα τοῦ Ὀργανισμοῦ, ὧν οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνουν γνῶσιν προσερχόμενοι κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας.

Δημοσιευθήτω μόνον διὰ τῶν λαβουσῶν ἔγγραφον ἐντολὴν ἐφημερίδων.

Ὁ Πρόεδρος καὶ ἀ. α.
ΜΙΧ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Ἀνακοινωθὲν

Ἀρξαμένης τῆς ἐκτυπώσεως τῆς Ἐπετηρίδος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἰατρῶν, ἥτις θὰ ἀποτελέσῃ ἐπίσημον ἔκδοσιν τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς, πολλαπλῶς χρήσιμον εἰς τὰς δημοσίας ὑπηρεσίας καὶ ἐξυπηρέτησιν αὐτῶν τούτων τῶν συμφερόντων τῶν ἰατρῶν, παρακαλοῦνται ὅσοι τῶν κ. κ. ἰατρῶν καθυστέρησαν νὰ ἀποστείλωσιν εἰς τοὺς οἰκείους Ἰατρικοὺς Συλλόγους τὰ ἐπανειλημμένως παρ' αὐτῶν αἰτηθέντα στοιχεῖα νὰ σπεύσωσι νὰ ὑποβάλωσιν αὐτοῖς ταῦτα, ἵνα οὕτω μὴ παραλειφθῶσιν ἐκ τῆς ὡς ἄνω ἐπισήμου Ἐπετηρίδος.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς)

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

Μία ἀξιέπαινος προσπάθεια

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΙΣ (Ταχυδρομικὴ ἀνταπόκρισις).— Ἀπεφασίσθη πρὸ ἡμερῶν ἡ ἵδρυσις λαϊκῆς βιβλιοθήκης πρὸς χρῆσιν κυρίως τῶν μαθητῶν τοῦ διδασκαλείου τῆς πόλεώς μας, ἡ ὁποία γίνεται σκέψις νὰ στεγασθῇ εἰς τὸ δημοτικὸν κτίριον τοῦ τέως οἰκοτροφείου, κατόπιν σχετικῆς συγκαταθέσεως τοῦ δήμου.

Εἰς τὸ αὐτὸ οἴκημα πρόκειται νὰ στεγασθοῦν οἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν προσερχόμενοι μαθηταὶ τοῦ διδασκαλείου, καθὼς καὶ τὸ μαθητικὸν συσσίτιον, τὸ ὁποῖον ὀρόκειται νὰ συσταθῇ συντόμως, μερίμνῃ τοῦ Δήμου καὶ ἐν συνεργασίᾳ μετὰ διακεκριμένων μελῶν τῆς κοινωνίας μας, ἅτινα προσεφέρθησαν εὐγενῶς νὰ συντρέξουν τὸ ἔργον.

Ὁ κ. Νομάρχης, ἐξ ἄλλου, δι' ἐγκυκλίου του πρὸς τοὺς δήμους καὶ τὰς κοινότητας τῆς περιφερείας, συνιστᾷ τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἔργου, δεδομένου ὅτι τὸ ὑπὲρ τοῦ διδασκαλείου ἐνδιαφέρον εἶνε κοινόν. Πρὸς ἔτι μεγαλυτέραν μάλιστα ἐπιτυχίαν τῆς ὡραίας ταύτης προσπαθείας, ὑπεβλήθη ὑπὸ τοῦ Νομάρχου σχετικὴ ἀναφορὰ πρὸς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν Θράκης, παρακαλουμένην νὰ συστήσῃ εἰς τοὺς δήμους καὶ τὰς κοινότητας τῆς δικαιοδοσίας της τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἔργου, χάριν τῆς μεγαλυτέρας καὶ ἀσφαλεστέρας ἐπιτυχίας των.

Οὕτω δύναται νὰ θεωρῆται ὡς βέβαιον ὅτι οἱ μαθηταὶ τοῦ διδασκαλείου μας θὰ ἀποκτήσουν ταχέως τὴν τόσῳ ἀναγκαίαν δι' αὐτοὺς βιβλιοθήκην, ὅσον καὶ ἀξιόλογον οἰκοτροφεῖον.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 25)10)30

Ἀεροπορικῶς διὰ τῆς ἁμαξοστοιχίας Σεμπλὸν δι' Εὐρώπην ἐν γένει καθ' ἑκάστην πλὴν τῆς Παρασκευῆς.

Ἀεροπορικῶς μέσῳ Βρινδησίου διὰ τῆς Ἀεροεσπρέσσο ἑκάστην Δευτέραν καὶ Τετάρτην ὥραν 7 π. μ. δι' Εὐρώπην ἐν γένει.

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. Διὰ τῆς ἁμ)χίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ., ἡ συστημένη καὶ 12 1)2 ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 7 μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς, ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 11.40' π. μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π. μ.

«Ὕδρα» 6 π. μ. Ἀργολικόν.

«Κ. Τόγιας» 8 π.μ. Κέαν, Κάρυστον, Γαύριον, Μπατσί, Πάνορμον.

«Κεραυνὸς» 11 π. μ. Αἴγινα, Πόρον, Ὕδραν, Σπέτσας, Ναύπλιον.

Ἰταλικὸν 11 π. μ. Κων)πολιν.

«Ἥρα Μ.» 2 μ.μ. Πάτρας, Κέρκυραν, Ἁγ. 40, Βρινδήσιον.

«Ἀλμπέρτα», «Ἀετὸς» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Σάμος» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην.

«Κρόνος» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην, Μήθυμνα, Κάστρον, Δεδεαγάτς, Καβάλλαν.

«Κανάρης» 2 μ.μ. Χανιά, Γεωργιούπολιν, Ρέθυμνον καὶ προσεγγίσεις.

«Ἰθάκη» 2 μ.μ. Πάτρας, Ζάκυνθον, Ἀργοστόλιον, Ληξούριον.

«Πέτρος» 2 μ.μ. Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Παξούς, Κέρκυραν, Ἡγουμενίτσαν, Κόπραιναν.

«Βικτώρια» 2 μ.μ. Πάτρας, Σάμην, Φισκάρδον, Ἁγ. Εὐφημίαν, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.

«Φωκίς», «Δωρὶς» 2 μ.μ. Λουτράκιον, Ἰτέαν, Βιτρινίτσαν, Γαλαξείδιον.

«Παναγία» 2 μ.μ. Κάρυστον, Κύμην, Σκῦρον, Σκίαθον, Σκόπελον, Γλῶσσαν, Ἀλόνησον.

«Λακωνία» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Γύθειον, Καψάλιον.

«Δελφὶν» 2 μ. μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Γύθειον κλπ. Καλάμας.

«Μοσχάνθη» 2 μ. μ. Μέριχα, Λουτρά, Σέριφον, Σίφνον, Κίμωλον, Μῆλον.

«Μαίρη Μ.» 2 μ.μ. Σῦρον, Τῆνον, Ἄνδρον, Κόρθιον, Ὑστέρνια.

«Ν. Τόγιας» 2 μ.μ. Σῦρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἴαν, Θήραν.

«Ἁγ. Ζώνη» 2 μ.μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν, Δεδεαγάτς.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Α. Γ. Κ. Ἐνταῦθα. Δὲν εἶνε βέβαιον ὅτι θὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐξέ τῆς τετραμήνου θητείας διὰ κληρωτοὺς τοῦ 1930ς. Περὶ τοῦ θὰ ὁμιλῇ ἡ διαταγὴ τῆς κλήσεώς σας, ἐν καιρῷ.

κ. Γ. Πολυχρονόπουλον, Ἐντ θα. Ὄχι, δὲν δύνασθε νὰ ἐξα σετε τὴν ὑπόλοιπον θητείαν.

κ. Ζωὴν Καραμανώλη, Θεσσ νίκην. Κατεχωρήθητε εἰς τὸ Α' γροτικὸν μητρῷον, ὑπ' ἀριθ μὸν 103.

κ. Εὐάγ. Γιαννακόπουλον, γούδιον. Δὲν δικαιοῦσθε ἀπαλλ Λόγῳ τῆς οἰκογενειακῆς σας στάσεως, πρέπει νὰ ἔχετε πέντε κροτέρους ἀδελφοὺς ἢ ἀδελφὰς νὰ τύχητε τοῦ εὐεργετήματος.

κ. Α. Π. Πάτρας. Τὸ σας δὲν ἐξεδόθη ἀκόμη, ἐλλείψει πιστώσεως. Θὰ ἐκδοθῇ μετὰ να, ὁπότε ὑπολογίζεται νὰ δοθῇ πίστωσις. Τὸ βιβλίον πωλεῖται τὸ βιβλιοπωλεῖον τοῦ κ. Βασιλ (Σταδίου 50) ἀντὶ δραχμῶν μετὰ τῶν ταχυδρομικῶν.

κ. Ι. Καζάζην, Μυτιλήνην. Ἔχετε τὸ δικαίωμα νὰ καταταχθῆτε ὡς ἐθελοντής, εἰς ὅπλον τῆς σκείας σας. Θὰ ὑπηρετήσετε 18 νας. Συντάγματα πυροβολικοῦ μὲν τὴν Μακεδονίαν ἑδρεύουν Θεσσαλονίκῃ καὶ Σέρραις, εἰς τὴν Θράκην ἐν Κομοτινῇ.

κ. Κ. Λομβαρδιᾶν, Ἀχλαδόκ πον. Ἡ ἔκδοσις τοῦ ἐντάλματος βραδύνῃ ἕνα ἀκόμη μῆνα, ἐλλείψει πιστώσεως.

κ. Χ. Χ. Χ. Ἀγρίνιον. Ἡ αἴτησίς σας ἀπερρίφθη ἐκ νέου.

κ. Δ. Γ. Φλώριναν. Ἡ κοινοποί ησις τοῦ διορισμοῦ ἐστάλη εἰς Γενικὴν Διοίκησιν Μακεδονίας τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 231483)19 —30 ἐγγράφου τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

κ. Κ. Λυμπέρην, Διαπάτα. κρίθητε ἱκανὸς ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς καὶ θὰ προσληφθῆτε εὐθὺς ὡς ἐπα ναληφθῇ ἡ διακοπεῖσα ἐλλείψει στώσεως λειτουργία τῆς σχολῆς.

κ. Β. Κανελλόπουλον, Πάτρας. Δὲν προσλαμβάνουν πρὸς τὸ παρὸν ἐλλείψει κενῶν θέσεων.

κ. Ι. Εὐαγγελίδην, Λιτόχωρον. Ἀποστέλλομεν αἰτηθέντα κανονισμόν.

κ. Β. Σπηλιωτόπουλον, Ἀκρ ταν. Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα Ἀπόφασις ὁριστικὴ δὲν ἐλήφθη μως ἀκόμη.

κ. Μ. Χανιά. Δὲν ἐξεδόθησαν ἀκόμη τὰ ἀποτελέσματα. Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ ἐκδοθοῦν αὔριον. Παρακολουθοῦμεν τὸ ζήτημα.

Σπουδαστήν, Λεβάδειαν. Ὁμοίως.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΝΩΤΑΤΗ ΓΕΩΠΟΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Καλοῦνται ὅλοι οἱ κατὰ τὸν τελευταῖον διαγωνισμὸν πρὸς εἰσαγωγὴν εἰς τὴν Ἀνωτάτην Γεωπονικὴν Σχολὴν ἐπιτυχόντες ἤτοι λαβόντες γενικὸν βαθμὸν τοὐλάχιστον καλῶ» (6) ὅπως προσέλθωσι πρὸς ἐγγραφὴν εἰς τὴν Σχολὴν τὸ βραδύτερον μέχρι τέλους Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ.

Ἀθῆναι 21 Ὀκτωβρίου 1930

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας)

Η ΡΙΖΑΡΕΙΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον γνωστοποιεῖ ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἡ ἐπισκευὴ τοῦ πλυντηρίου τῆς ἐν ὁδῷ Κόδρου 12 οἰκίας τῆς Σχολῆς. Ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ δεκταὶ μέχρι τῆς 30ῆς Ὀκτωβρίου. Πληροφορίαι εἰς τὴν Σχολήν, ὁδὸς Κηφισσίας 24.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΓΕΩΠΟΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Εἰδοποιεῖ ὅτι τὰ μαθήματα τῆς πρώτης τάξεως ἄρχονται τὴν 27 τρέχοντος μηνός.

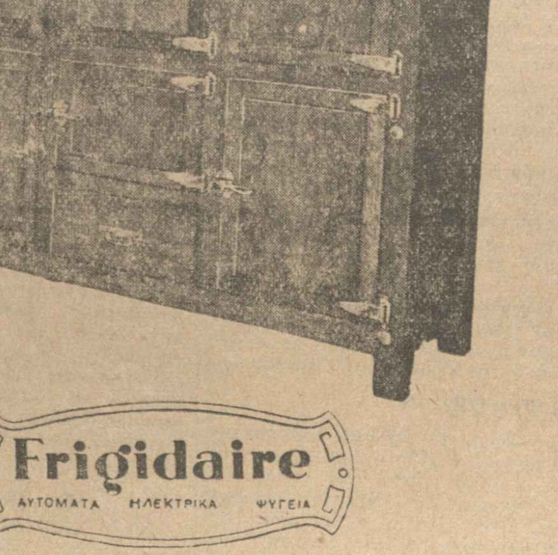
Ἀθῆναι 23 Ὀκτωβρίου 1930

Ὁ Διευθυντὴς
Σ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΑΠΟ ΣΗΜΕΡΟΝ
ΕΝΑΡΞΙΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΠΙΛΩΝ
ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΙ
Ι. Γ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ
34 - ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ - 34
Ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς γνωστοτάτης καλλιτέχνιδος
κ. Ε. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠΙΔΗΣ
Ἰατρὸς
Εἰδικὸς δερματολόγος - συφιλιδολόγος ἐπὶ μακρὸν ἐπιμελητὴς τῆς ἰδιαιτέρας Κλινικῆς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ.μ. Γερανίου ἀριθ. 12. Ὁμόνοια.

ΓΝΩΡΙΜΙΑΣ σοβαρᾶς, ὠφελίμους, μὲ σκοπὸν γάμου ἢ οἰκονομικὴν ὑποβοήθησιν ἢ διευκόλυνσιν ὑποθέσεων, ἐπιτυγχάνετε μὲ κάθε ἀσφάλειαν καὶ ἐγγυημένην ἐχεμύθειαν, ἀπευθυνόμενοι προσωπικῶς ἢ δι' ἐπιστολῆς πρὸς τὸ Γραφεῖον Κοινωνικῶν Προσεγγίσεων ΚΛΩΘΩ, Πλατεία Ἁγ. Γεωργίου Καρύτση 8α. Ὧραι 11—1 καὶ 5—8. Διὰ τὰς ἐπαρχίας ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία.



ΚΑΤΟΠΙΝ ΤΗΣ ΕΚΠΤΟΣΕΟΣ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ 3 ΚΑΤΑ Χ. Β.
.....Τὰ αὐτόματα ἠλεκτρικὰ ψυγεῖα FRIGIDAIRE εἶνε τὰ μόνα κατάλληλα δι' Ἑστιατόρια, Ζαχαροπλαστεῖα, Γαλακτοπωλεῖα, Οἰκίας κλπ. εἶνε ἀπαράμιλλα διὰ τὴν συντήρησιν τῶν διαφόρων τροφίμων· βουτύρου, γάλακτος καὶ γαλακτερῶν ἐν γένει. Αἱ διάφοροι ζῦμαι διὰ γλυκίσματα μπριὸς κλπ. δύνανται νὰ προπαρασκευάζωνται ἐγκαίρως καὶ νὰ διατηρῶνται ἄνευ φόβου ἀλλοιώσεως μέχρι τῆς χρησιμοποιήσεως αὐτῶν.
Τὸ ψυγεῖον FRIGIDAIRE ἐργάζεται αὐτομάτως χωρὶς νὰ ἔχῃ ἀνάγκην ἐπιβλέψεως ἢ ἄλλης τινὸς φροντίδος.
Η ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΙΣ του εἰς ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ ΡΕΥΜΑ ΜΗΔΑΜΙΝΗ. Ἡ οἰκονομία τὴν ὁποίαν θὰ ἔχετε ἐν συγκρίσει μὲ τὰ σημερινά σας ἔξοδα πάγου κλπ. θὰ πληρώσῃ ἐντὸς ἔτους τὴν ἀξίαν αὐτοῦ.
Frigidaire
ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ
ΜΕΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΚΘΕΣΕΙΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΣΤΑΔΙΟΥ 4Η ΤΗΛ. 68-79
Ι. Δ. ΑΛΕΥΡΑΣ & ΥΙΟΙ
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ:
Ἐν ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Ἀδελφοὶ ΒΛΙΟΥΡΑ ὁδὸς Ἑρμοῦ 63
Ἐν ΠΑΤΡΑΙΣ, Α. ΤΖΙΝΗΣ ὁδὸς Μαιζῶνος 72
ΜΗΝΥΤΩΡ, Νίκης 10

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Μὲ τὸ πετρελαιοκίνητον
„ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ"
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
εἰς 36 ὥρας
Τετάρτη 29 Ὀκτωβρίου 5 μ.μ.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ἀπελλοῦ 1. Τηλέφωνον 57-29 καὶ εἰς ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξειδίων.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη. Τηλέφ. 2-27.

ΜΗ ΠΑΡΑΛΕΙΨΕΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙΝ ΤΩΝ ΥΠΕΡΟΧΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΑΣΜΗΡΙΩΝ
„ΜΟΥΡΤΖΟΥΚΟΥ"
ΑΦΘΑΣΤΑ ΕΙΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΣΧΕΔΙΑ, ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ
Α. Ε. ΜΙΝΩΣ Σ. ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΗΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΝΔΡΟΣΟΥ, ΟΔΟΣ ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑΣ 15 Τηλέφ. 55-76

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
105 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Ὁ ἀξιότιμος κ. Ζαβιτσιάνος, [illegible] ὁπωσδήποτε συμπαθὴς εἰς τὰς μάζας τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου, προέβη διὰ τῶν στηλῶν τῆς ἀγαπητῆς μας «Πρωΐας» [illegible] ἐνδιαφερούσας ἀνακοινώσεις [illegible] μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἀνε[illegible] τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος [illegible] Νέας Σμύρνης. Αἱ ἀνακοινώσεις τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου μᾶς ἔκαμαν ὁμολογουμένως βαρεῖαν καὶ [illegible] ἐντύπωσιν, ἀφοῦ δι' αὐτῶν ἐπιχειρεῖται ἀναφανδὸν ἡ [illegible] τοῦ [illegible] ἔργου τὸ ὁποῖον πέπρωται [illegible] ὁπωσδήποτε τὰ βάσανα [illegible] τῆς δυστυχίας τῶν προσφύγων [illegible] τοῦ μόνου ἔργου τὸ ὁποῖον [illegible] συναπτὰ ἔτη, συγκεντρώνει [illegible] τὰς σκέψεις [illegible] ὁλοκληρώνει [illegible] ἐλπίδας μας.

Γνωρίζει ἄρα γε ὁ κ. Ζαβιτζιάνος τί σημασίαν ἔχει ἡ λέξις καὶ ἡ ἔννοια τῆς «στέγης!») διὰ τὸν προσφυγικὸν κόσμον καὶ μάλιστα [illegible] τὰς ἀνεπτυγμένας τάξεις αὐτοῦ, τὰς ὁποίας ἀποτελοῦν αἱ τε[illegible] [illegible] οἰκογένειαι ποὺ [illegible] ἄστεγοι πληρώνουσαι τὰ βαρύτερα τῶν ἐνοικίων διὰ νὰ [illegible] εἰς τὰ ἄθλια ὑπόγεια [illegible] ἀνήλια;

Εἶνε δυνατὸν νὰ ἐφαντάσθη [illegible] τοῦ ὁποίας φρικτᾶς ταλαιπωρίας [illegible] ἐπὶ τόσα ἔτη, οἱ οἰκοπεδοῦχοι τῆς Νέας Σμύρνης διὰ νὰ [illegible] κλῆρον ποὺ [illegible] παρὰ τὴν λεωφόρον Συγγροῦ ἐκτάσεις, μὲ [illegible] ἐλπίδα ὅτι κάποτε θὰ κτίσουν [illegible] σπίτια καὶ τὴν πόλιν των; Ἡ ἀγαπητὴ [illegible] καὶ φιλόξενος «Πρωΐα» ποσάκις δὲν ἀπησχόλησε [illegible] στήλας της μὲ τὰ πικρότερα [illegible] τῶν παραπόνων μας καὶ τὰς [illegible] διαμαρτυρίας μας;

Κύριε Διευθυντά,

Κατὰ τὸ 1925 ἡ Νέα Σμύρνη θὰ ἐκτίζετο ἀσφαλῶς ὑπὸ ξένης [illegible] ἑταιρείας ἐὰν σκέψεις [illegible] καὶ βάσκανοι μηχανορραφίαι δὲν κατέστρεφον καὶ τότε τὴν [illegible] μας.

Οἱ πρόσφυγες οἰκισταὶ καὶ οἱ οἰκοπεδοῦχοι γνωρίζουν πλέον τὰς [illegible] καὶ ὅ,τι ὁ κ. Ζαβιτσιάνος εἰς τὸ τέλος τῶν χθεσινῶν ἀνακοινώσεών του, μὲ τὴν διάλλεκτον τῶν οἰκονομολόγων, μᾶς τὰς ἀπεκάλυψε καθαρά.

Εἶνε ἡ ἀπειλουμένη κρίσις τῶν ἀκινήτων; εἶνε ὁ κλονισμὸς ποὺ θὰ προκαλέσουν τὰ τρισχίλια σπίτια ποὺ θὰ κτισθοῦν;... Δὲν γνωρίζομεν. Τὸ μόνον βέβαιον εἶνε ὅτι ὑποδεικνύεται ἕνα σύστημα ἀντιδράσεως. Μία μέθοδος σαφής, καὶ [illegible] κάλλιστα μελετημένη διὰ νὰ μείνωμεν [illegible] πάλιν ἄνευ στέγης. Αὐτὴ εἶνε ἡ οὐσία τῶν, ὑπὸ τύπον ἀνακοινώσεων, κακῶν εἰσηγήσεων τοῦ μέχρι τοῦδε ὁπωσδήποτε συμπαθοῦς πρὸς τὸν προσφυγικὸν κόσμον κ. πολιτευτοῦ.

Κρούει τὸν κώδωνα μιᾶς κρίσεως ἤδη οἰκονομικῆς, ἐνῷ πράγματι εἶνε ὁ [illegible] κώδων τῶν [illegible] ὑπάρξεών μας. Ἀλλὰ [illegible] μόνον ἐὰν καὶ τώρα ποὺ αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς πόλεώς μας σχεδὸν ἐπερατώθησαν, μείνωμεν καὶ πάλιν χωρὶς στέγην. Διότι, ἂν μετὰ δύο διαγωνισμοὺς μείνωμεν καὶ πάλιν χωρὶς [illegible] διὰ τὸ κτίσιμον τῶν σπιτιῶν μας, τοῦτο θὰ σημάνῃ ὅτι ἡ Νέα Σμύρνη δὲν θὰ κτισθῇ ποτέ, —διότι εἶνε ἀδύνατον νὰ κτισθῇ [illegible] μηχανορραφίας καὶ ὁπωσδήποτε [illegible] ἀντιδράσεις— καὶ τότε προτιμότερον θὰ εἶνε νὰ μεταβιβάσωμεν ὅλοι οἱ οἰκοπεδοῦχοι τοὺς κλήρους μας εἰς τὸν κ. Ζαβιτσιάνον, διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ ἁπλώσῃ ἀνετώτερον ἐπ' αὐτῶν τοὺς οἰκονομολογικούς του πίνακας καὶ τὰ τεράστια ἀντιπροσφυγικὰ σχέδιά του.

Μὲ πᾶσαν τιμήν. Ἐντολῇ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ὁ πρόεδρος: Θάνος Καρύλλος. Ὁ γενικὸς γραμματεύς: Ἀθ. Σωτηρίου.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ ΤΗΝ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1930

Ἐξοχώτατον Ἐλευθέριον Βενιζέλον, Πρωθυπουργόν. Ἀρχηγοὺς Κομμάτων κυρίους Μιχαλακόπουλον, Τσαλδάρην, Καφαντάρην, Παπαναστασίου, Τουρκολιᾶν, Ζαβιτσιᾶνον.

Ἀθήνας

Ἀναχωρῶν σήμερον διὰ Νέαν Ὑόρκην μὲ τὸ Ἑλληνικὸν ὑπερωκεάνιον «Βύρων», καθότι διακόπτονται αἱ πλόες τῶν ἑλληνικῶν ὑπερωκεανίων μέχρι προσεχοῦς Μαρτίου, ἐπιθυμῶ νὰ διατυπώσω τὴν δικαίαν ἀξίωσιν τῶν 600000 ὁμογενῶν μας Ἀμερικῆς—Καναδᾶ καὶ νὰ τονίσω τὴν ἀπόλυτον ἀνάγκην [illegible] σκοπιμότητα χάριν τῆς νέας μας Ἀμερικῆς γενεᾶς ὅπως τὸ ἐπίσημον Κράτος ἐνισχύσῃ ζωηρῶς τὴν Ἐθνικήν μας Ἀτμοπλοΐαν [illegible] [illegible] ὑπερωκεανίων [illegible] Ἑλληνισμοῦ Ἀμερικῆς μετὰ [illegible] Ἑλλάδος καὶ ἐξυπηρέτησιν [illegible] συναλλαγὰς εἰσαγωγῆς καὶ [illegible]. Θὰ εἶνε ἀνεπανόρθωτον πλῆγμα [illegible] καὶ οἰκονομικὸν [illegible] τῆς Ἐθνικῆς Ὑπερωκεανίου Ἀτμοπλοΐας [illegible] διακοπὴ τῶν [illegible] Ἑλληνικῶν ὑπερωκεανείων εἰς [illegible] ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποίαν [illegible] τῆς Ἑλλάδος ναυτικὰ [illegible] ἐξαρχοῦν [illegible] δημιουργοῦσι [illegible] ναυτιλίαν.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΙΑΤΡΙΔΗΣ

Πρόεδρος Ἑλλήνων Διδασκάλων Βορείου Ἀμερικῆς—Καναδᾶ ἀφιχθεὶς ἐξ Ἀμερικῆς ὡς ἀρχηγὸς ἐκδρομῆς τῶν Ἑλληνοπαίδων [illegible] ἑορτασμὸν τῆς ἑκατονταετηρίδος.

ΑΛΤ!
Πωλοῦνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7 (στοὰ Πάππου).

ΚΟΠΤΗΣ ἀνδρικῶν ἐνδυμάτων μὲ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν, ζητεῖ θέσιν. Πληροφορίαι Πατησίων 4.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΠΥΡΚΑΪΑ

ΖΗΜΙΑΙ ΑΝΩ ΤΩΝ 10 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ

ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΥΠΟΝΟΙΑΙ ΕΜΠΡΗΣΜΟΥ

Τὴν 4ην πρωϊνὴν ὥραν τῆς χθὲς ἐξερράγη μεγάλη πυρκαϊὰ εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ 47 ἐμπορικὰ καταστήματα τῆς ἑταιρείας «Μπαζὰρ Ντ' Ὀριάν» τῆς ὁποίας μεγαλύτερος μέτοχος ἦτο ὁ πρὸ μηνῶν αὐτοκτονήσας μεγαλέμπορος Κουγεβετόπουλος. Τὸ πῦρ ἀπετέφρωσεν ἐξ ὁλοκλήρου τὸ κατάστημα καὶ προσέβαλε καὶ τὰ παραπλεύρως αὐτοῦ εὑρισκόμενα καταστήματα, προξενῆσαν συνολικὰς ζημίας 10 περίπου ἑκατομμυρίων δρχ.

Τὴν πυρκαϊὰν ἀντελήφθη πρῶτος ὁ κατὰ τὴν ὥραν ἐκείνην σκοπὸς ἀστυφύλαξ τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ, ὁ ὁποῖος καὶ εἰδοποίησεν ἀμέσως τὸν πυροσβεστικὸν λόχον. Μέχρις ὅτου σπεύσουν ἐπὶ τόπου αἱ πυροσβεστικαὶ ἀντλίαι τὸ πῦρ εἶχε μεταδοθῆ εἰς ὁλόκληρον τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ καταστήματος, τὸ ὁποῖον καὶ ἐκαίετο ὡς πυροτέχνημα. Ἀπὸ τὴν στέγην του ἀνέθρωσκον τεράστιαι φλόγες ὕψους ἄνω τῶν 30 μέτρ. αἱ ὁποῖαι μέσα εἰς τὸ σκότος τῆς νυκτὸς ἀπετέλουν μεγαλοπρεπὲς θέαμα. Ὁ πυροσβεστικὸς λόχος κατέβαλεν ἀπεγνωσμένας προσπαθείας διὰ νὰ περιστείλῃ τὸ πῦρ καὶ ἐπέτυχεν ἐν τέλει νὰ ἀναχαιτίσῃ τὴν ὁρμήν αὐτοῦ καὶ νὰ προλάβῃ τὴν ἐπέκτασίν του εἰς τὰ παραπλεύρως εὑρισκόμενα μεγάλα οἰκήματα. Ἐὰν μετεδίδετο εἰς αὐτὰ θὰ ἠπειλεῖτο ὁλόκληρον τὸ τετράγωνον, διότι ἐκεῖ ὑπάρχουν καταστήματα περιέχοντα εὔφλεκτον ὑλικόν.

Τὸ πῦρ κατεσβέσθη μόλις τὴν 5ην πρωϊνήν, ἀφοῦ ἀπετέφρωσε τελείως τὰ καταστήματα «Μπαζὰρ ντ' Ὀριάν», ἓν μικρὸν κατάστημα τοῦ κ. Μοντεσάντου, τὸ κατάστημα τῶν κ. κ. Φέτσου καὶ Κουρῆ καὶ ἐπέφερε μερικὰς ζημίας εἰς τὸ κατάστημα γυναικείων πίλων καὶ νεωτερισμῶν τοῦ κ. Ε. Παπαγιάννη. Ἐπίσης κατεστράφη καὶ τὸ κτίριον ἀνῆκον εἰς τὴν κυρίαν Νοταρᾶ.

Τὸ σύνολον τῶν ζημιῶν ὑπερβαίνει κατὰ τοὺς μετριωτέρους ὑπολογισμοὺς τὰ 12 ἑκατομμύρια δρ. Τὰ ἐντὸς τῶν καταστημάτων «Μπαζὰρ ντ' Ὀριάν» ἐμπορεύματα εἶχον ἐκτιμηθῆ ὑπὸ τῶν ἐκκαθαριστῶν ἀντὶ 6.700.000 δραχμῶν, ἀλλ' ἡ τιμὴ αὐτή, τιμὴ μεγίστης ἐκπτώσεως, κρίνεται ὑπὸ τῆς Ἀστυνομίας ὡς πολὺ μικρά. Ἡ Ἀστυνομία ὑπολογίζει τὴν ἐμπορικὴν ἀξίαν τῶν καταστημάτων εἰς 10 ἑκατομμύρια. Τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα ἦσαν ἠσφαλισμένα ἀντὶ 12 ἑκατομμυρίων εἰς τὴν «Ρουαγιὰλ Ἐξέϊντζ» καὶ εἰς διαφόρους ἄλλας ἀσφαλιστικὰς ἑταιρείας.

Τὸ κτίριον ἦτο ἠσφαλισμένον ἀντὶ 2.080.000 εἰς τὰς ἑταιρείας «Ναυσατελουὰζ» καὶ «Ἐθνική», ἡ δὲ ἰδιοκτήτρια κ. Νοταρᾶ εἶχεν ἀσφαλίσει καὶ τὰ ἐνοίκια ἀντὶ 120 χιλιάδων δραχμῶν. Αἱ ζημίαι τοῦ κτιρίου ἀνέρχονται εἰς αὐτὸ τὸ ποσόν.

Ζημίας ἐπίσης τριακοσίων χιλιάδων δραχμῶν ὑπέστη τὸ κατάστημα Φέτσου καὶ Κουρῆ, τὸ ὁποῖον ἦτο ἠσφαλισμένον ἀντὶ 200 χιλιάδων δραχμῶν, τὸ κατάστημα Μοντεσάντου ζημίας 200 χιλ. ὡσαύτως ἠσφαλισμένον ἀντὶ ἴσου ποσοῦ. Αἱ ζημίαι τοῦ καταστήματος Παπαγιάννη προελθοῦσαι ἐκ τῶν ὑδάτων δὲν ἐξηκριβώθησαν εἰσέτι. Καὶ τὸ κατάστημα τοῦτο ἦτο ἠσφαλισμένον.

Ἐκ τοῦ πυρὸς διέτρεξε μέγαν κίνδυνον ὁ πρώην ἰδιοκτήτης τοῦ «Μπαζὰρ ντ' Ὀριάν» κ. Μοντεσάντος. Οὗτος μετὰ τῆς οἰκογενείας του, συγκειμένης ἐκ τῆς μητρός του, τῆς συζύγου του, τῶν δύο θυγατέρων του καὶ μιᾶς ὑπηρετρίας εὑρίσκοντο εἰς ἓν διαμέρισμα τοῦ ἄνω ὀρόφου τοῦ κτιρίου ὅπου καὶ διέμενον. Ὅταν ἐξερράγη τὸ πῦρ δὲν ἀντελήφθησαν τίποτε καὶ θὰ ἐκαίοντο ἀσφαλῶς, ἂν ἕνας πυροσβέστης δὲν εἶχε τὴν ἔμπνευσιν νὰ ἁρπάσῃ ἕνα καλαμάρι καὶ μὲ αὐτὸ νὰ θραύσῃ τοὺς ὑαλοπίνακας τῆς κατοικίας. Τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας Μοντεσάντου ἀφυπνισθέντα ἐξῆλθον ἡμίγυμνα εἰς τὸν ἐξώστην καὶ ἀντιληφθέντα ὅτι ἡ οἰκία των ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμὴν θὰ ἐγίνετο παρανάλωμα τοῦ πυρὸς καὶ ὅτι δὲν ἠδύναντο πλέον νὰ διασωθοῦν ἐκ τῆς καιομένης κλίμακος κατελήφθησαν ὑπὸ ἀλλοφροσύνης καὶ ἠτοιμάζοντο νὰ πηδήσουν ἐκ τοῦ ἐξώστου εἰς τὴν ὁδόν, ὁπότε θὰ ἐφονεύοντο. Εὐτυχῶς οἱ πρῶτοι καταφθάσαντες ἀστυφύλακες κατώρθωσαν νὰ ἀνεύρουν κλίμακας καὶ νὰ τοποθετήσουν αὐτὰς εἰς τὸν ἐξώστην, οὕτω δὲ διεσώθη ἡ κινδυνεύουσα οἰκογένεια.

Ἀνακρίσεων πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς αἰτίας τοῦ πυρὸς ἐπελήφθη ὁ διοικητὴς τοῦ Β' τμήματος κ. Θεοφανίδης. Ἐξ αὐτῶν ἐξηκριβώθη, ὅτι τὰ καταστήματα «Μπαζὰρ ντ' Ὀριάν», ἀφοῦ ἐπτώχευσεν ὁ ἰδιοκτήτης των κ. Μοντεσάντος, ὅστις καὶ ἤνοιξε παραπλεύρως ἓν μικρὸν κατάστημα, ἠγόρασεν ἡ ἑταιρεία Κουγεβετοπούλου — Καλέργη. Ὅτε ηὐτοκτόνησε τὴν 21ην Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. ὁ Κουγεβετόπουλος, τὰ καταστήματα ἐσφραγίσθησαν ὑπὸ τοῦ εἰρηνοδίκου, δυνάμει δὲ τοῦ νόμου 4580 συνέστη ἐκ τῶν πιστωτῶν τῆς ἑταιρείας, ἀνερχομένων εἰς 40 περίπου, καὶ τοῦ ἐκ τῶν ἑταίρων κ. Καλλέργη, ἐπιτροπὴ ἐκκαθαριστῶν, ἀποτελεσθεῖσα ἐκ τῶν κ.κ. Μανέα, Μαλαγαρδῆ, Ἐξηντάρη, Βαφειοπούλου καὶ Καλλέργη, ἡ ὁποία προέβη εἰς τὴν ἐκτίμησιν τοῦ ἐμπορευμάτων, ὡς ἀνωτέρω γράφομεν, εἰς 6.700.000.

Ἡ ἐκποίησις τῶν ἐμπορευμάτων ἐπρόκειτο νὰ ἀρχίσῃ κατ' αὐτάς, ἀλλ' ἐπεβραδύνθη, καθ' ὅσον ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐκποιήσεως διεπιστώθη ὅτι τὸ Κράτος εἶχε λαμβάνειν 4 ἑκατομ. διὰ καθυστερουμένους τελωνειακοὺς δασμούς. Μέγα ποσὸν ἐπίσης εἶχον νὰ λάβουν καὶ οἱ ὑπάλληλοι ἔναντι τῶν καθυστερουμένων μισθῶν των. Τὸ ποσὸν τῆς ἐκποιήσεως βεβαίως ἦτο τελείως ἀνεπαρκὲς διὰ τὴν ἱκανοποίησιν ὅλων τῶν ἀπαιτήσεων, ἐνῷ ἤδη διὰ τῶν ἀσφαλίστρων ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἱκανοποιηθοῦν καὶ οἱ πιστωταὶ καὶ τὸ Κράτος καὶ οἱ ὑπάλληλοι.

Ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε στοιχείων τὰ ὁποῖα συνεκέντρωσεν ἡ ἐνεργουμένη ἀνάκρισις, δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ἐξακριβωθῇ ἡ αἰτία τοῦ πυρός. Πάντως ἡ πυρκαϊὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ προέλθῃ ἐκ σιγάρου ἐφόσον τὸ κατάστημα ἦτο κλειστὸν ἢ ἐξ ἑνώσεως τῶν καλωδίων τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος, καθόσον ταῦτα, ἐπειδὴ ἐπρόκειτο περὶ τριφασικοῦ, ἦσαν ἀπομεμονωμένα.

Τινὲς ἐκ τῶν ἐκκαθαριστῶν ὑποστηρίζουν, ὅτι λόγῳ τῆς προχθεσινῆς καταιγίδος ἐφορτώθησαν ὑπερβολικὰ τὰ καλώδια ἐκ τοῦ ρεύματος τῆς ἀτμοσφαίρας καὶ ἐπῆλθεν αὐτόματος ἀνάφλεξις αὐτῶν, ἥτις καὶ μετέδωσε τὴν πυρκαϊάν. Τὴν ἐκδοχὴν ταύτην δὲν φαίνεται νὰ τὴν παραδέχεται ἡ Ἀστυνομία, ἥτις ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἐκδοχῶν ἐξετάζει καὶ τὴν ἄποψιν μήπως πρόκειται περὶ ἐμπρησμοῦ.

ΟΝΟΜΑΤΑ

ΠΡΟΑΓΟΜΕΝΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΙΣ ΚΕΝΑΣ ΘΕΣΕΙΣ

Καθ' ἃς ἔχομεν πληροφορίας, μεταξὺ τῶν προαγομένων ἀξιωματικῶν πρὸς πλήρωσιν χηρευουσῶν θέσεων εἶναι καὶ οἱ ἑξῆς:

Ἱππικόν: Εἰς ἐπίλαρχον ὁ ἴλαρχος κ. Κορόζης.

Ἐπιμελητεία: Εἰς ταγματάρχας οἱ λοχαγοὶ Μονιάκης καὶ Ξενούλης.

Πεζικόν: Εἰς ταγματάρχην ὁ λοχαγὸς Παπαγεωργίου.

Πυροβολικόν: Εἰς ταγματάρχας οἱ λοχαγοὶ Χαραλάμπους καὶ Ἀργυρίου.

Μηχανικόν: Εἰς ταγματάρχας οἱ λοχαγοὶ Γραικός, Δημητριάδης καὶ Χορδάκης.

Ἐπίσης προάγονται εἰς λοχαγοὺς οἱ κάτωθι ὑπολοχαγοί:

Πεζικοῦ: Ρούσος, Σπανόπουλος, Ἠλιάδης, Καφεντζῆς, Βασιλείου καὶ Βελτσίδης.

Πυροβολικοῦ: Οἰκονομίδης καὶ Μερκουρίου.

Μηχανικοῦ: Μήλιος καὶ Γιακουμάκης.

Ἱππικοῦ: Πιερρακέας, Γουγούσης, Χούντρας, Γεωργιάδης.

Εἰς ὑπολοχαγοὺς πεζικοῦ: Οἱ ἀνθ)γοὶ Βαφόπουλος, Φραντζέσκος, Χασιώτης, Γαρουφαλιᾶς, Δουρδουνᾶς, Μαλλιαρός, Κουρῆς καὶ Ρίγκας, καὶ εἰς ὑπολοχαγὸν μουσικὸν ὁ ἀνθυπολοχαγὸς μουσικὸς Ριζιώτης.

Τέλος προάγονται εἰς ἀντισυνταγματάρχας οἱ ἐν μονίμῳ διαθεσιμότητι ταγματάρχαι Νικήτας, Παπαθεοδοσίου καὶ Κεφαλλωνίτης.

ΠΡΟΞΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Μετατίθεται ὁ μέχρι τοῦδε πρόξενος τῆς Ἑλλάδος ἐν Νεαπόλει κ. Παν. Ἀρμιριώτης ὡς πρῶτος γραμματεὺς τῆς ἐν Βελιγραδίῳ πρεσβείας. Ἤδη, καταργουμένου τοῦ τακτικοῦ ἐν Νεαπόλει προξενείου, διὰ τὴν αὐτόθι θέσιν τοῦ ἀμίσθου προξένου φέρεται ὁ ἐκεῖσε ἀπὸ ἐτῶν ἐγκατεστημένος ἰατρὸς κ. Διον. Τυπάλδος.

Προάγεται εἰς πρόξενον ὁ νέος ἐν Πρίντιζι ὑποπρόξενος κ. Ἀλέξ. Λυγινός, μετὰ τετραετῆ εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν του εἰς τὸ αὐτόθι προξενεῖον.

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΝΟΣ ΑΙΜΑΤΗΡΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ

ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑΣ

Ὁ τραυματίσας προχθὲς τὴν νύκτα διὰ λόγους τιμῆς εἰς τὴν ὁδὸν Ἁγίων Ἀναργύρων τὸν Κ. Καράνην 24ετῆς Κ. Δημητρίου, συλληφθεὶς ἰσχυρίσθη ὅτι δὲν εἶνε αὐτὸς ὁ δράστης καὶ προέβαλε τὸ «ἄλλοθι». Τὸν ἰσχυρισμὸν του αὐτὸν τὸν ὑπεστήριξαν ἐξετασθεῖσαι καὶ ἡ μήτηρ του μετὰ τῆς ἀδελφῆς του Γεωργίας, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ὁποίας προεκλήθη τὸ δρᾶμα, βεβαιώσασαι ὅτι οὗτος κατὰ τὴν ὥραν τοῦ τραυματισμοῦ εὑρίσκετο εἰς τὴν οἰκίαν των.

Ὁ παθὼν ἐπιμένει ὅτι δράστης εἶνε ὁ συλληφθείς.

Ἡ ἀδελφὴ τοῦ δράστου Γεωργία, ἐνῷ ἐξητάζετο χθὲς ὡς μάρτυς εἰς τὸ Α' Ἀστυνομικὸν Τμῆμα, ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ ριφθεῖσα ἀπὸ τὸ παράθυρον τοῦ τμήματος, ὕψους τριῶν μέτρων. Κατὰ τὴν πτῶσιν της ἐτραυματίσθη ἐλαφρῶς.

Προτοῦ ριφθῇ αὕτη ἀπὸ τὸ παράθυρον ἀφῆκεν εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ ἀστυνόμου τοῦ ἀνωτέρου τμήματος τὸ κάτωθι σημείωμα:

«Τὴ στιγμὴ ποὺ μὲ ἀφίνει ὁ Καράνης τί τὴν θέλω ἐγὼ τὴ ζωή. Ὁ ἀδελφός μου, νὰ ξέρετε, εἶνε ἀθῶος. Χαίρετε... Χαίρετε.

Γεωργία»

ΔΕΝ ΘΑ ΓΙΝΟΥΝ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Παρεσχέθη ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν ἡ πληροφορία ὅτι δὲν εἶνε ἀκριβὴς ἡ ἀναγραφεῖσα εἴδησις κατὰ τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ παυθοῦν περὶ τοὺς τρεῖς τῶν ἤδη νομαρχῶν, εἰς ἀντικατάστασιν τῶν ὁποίων θὰ διορισθοῦν νέοι ἐκ τοῦ ὑπάρχοντος σχετικοῦ καταλόγου. Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, ἀσθενῶν ἀπὸ ἑβδομάδος, δὲν ἀντιμετώπισε ζήτημα μεταβολῶν νομαρχιακῶν. Πρόκειται μόνον—ὡς ἐδηλώθη—νὰ συμπληρωθῇ ἡ μόνη κενὴ θέσις τῆς Ἠλείας, κενωθεῖσα, ὡς γνωστόν, ἀφ' ἧς ὁ κ. Μπάλκος μετετέθη εἰς Φλώριναν.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ κ. Καραπαναγιώτη συνῆλθε χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἡ μεγάλη ἐπιτροπὴ διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἐθνικῶν ὁδῶν.

Ἡ ἐπιτροπὴ συνεζήτησε γενικὰ ζητήματα, ἰδίᾳ δὲ τὸ ζήτημα τῆς συνεργασίας σιδηροδρόμου καὶ αὐτοκινήτου. Ἀκολούθως ἀντηλλάγησαν διάφοροι σκέψεις σχετικῶς μὲ τὴν προνομιακὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ἐθνικῶν ὁδῶν καὶ συνεζητήθη κατὰ πόσον αὕτη θὰ ἦτο συμφέρουσα, καὶ πῶς θὰ ἔπρεπε νὰ ὀργανωθῇ, ἐὰν ἀπεφασίζετο ὁριστικῶς.

Ἡ ἐπιτροπὴ ἀνέθεσεν εἰς τοὺς κ.κ. Μάτσαν καὶ Κορώνην νὰ μελετήσουν τὸ ζήτημα καὶ ἰδίᾳ νὰ ἐξακριβώσουν πόσον ζημιώνει τὸν σιδηρόδρομον ἡ δι' αὐτοκινήτου συγκοινωνία.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἄδεια Φαρμακείου πόλεως Ἀθηνῶν. Πληροφορίαι Λογιστήριον «Πρωΐας» 9—12 π. μ.

ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΤΗΤΟΣ

ΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ κ. ΜΕΡΚΟΥΡΗ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν τοῦ Συνεδρίου τῆς Μητρότητος ὡμίλησεν ὁ ἐκ τῶν εἰσηγητῶν κ. Διαμαντόπουλος παιδίατρος, περὶ τῆς προστασίας τῶν ἀνωμάλων παιδιῶν ἀπὸ ὑγιεινῆς ἀπόψεως καὶ ἀνέφερε διαφόρους πόλεις τῆς Εὐρώπης, ὅπου λειτουργοῦν εἰδικαὶ παιδιατρικαὶ κλινικαὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Καταλήγων ἐπρότεινε διάφορα μέτρα, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἀτομικοῦ δελτίου, ὄχι μόνον διὰ τὴν ὑγείαν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ψυχικὴν σύνθεσιν τοῦ παιδιοῦ.

Ὁ ἰατρὸς κ. Μωϋσίδης ἐπρότεινε, τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ θεσμοῦ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ προσανατολισμοῦ.

Ὁ κ. Σακελλαρίου ὑποβάλλει πρότασιν ὅπως ἱδρυθῇ ἐν Ἀθήναις Παιδολογικὸν Τμῆμα, μὲ τμήματα ἰατρικόν, παιδαγωγικόν, ψυχοτεχνικὸν καὶ κοινωνικῆς προνοίας.

Ὁ κ. Κουτσαγγέλης ἐξαίρει τὴν σημασίαν τῆς μερίμνης διὰ τὴν προστασίαν τοῦ βρέφους καὶ συνιστᾷ τὴν ἐπέκτασιν αὐτῆς καὶ ἐπὶ τῶν ἐγκύων, διὰ κρατικῶν σταθμῶν ἱδρυθησομένων κατὰ τόπους.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ κ. ΜΕΡΚΟΥΡΗ

Ὁ κ. Δοξιάδης παρακαλεῖ νὰ διακοπῇ πρὸς στιγμὴν ἡ σειρὰ τῶν ἀνακοινώσεων καὶ δίδει τὸν λόγον εἰς τὸν δήμαρχον κ. Μερκούρην, ὅστις λέγει τὰ ἑξῆς:

Κυρίαι καὶ Κύριοι,

Αἰσθάνομαι σήμερον χαράν, μετέχων τοῦ πρώτου Πανελληνίου συνεδρίου, τὸ ὁποῖον συνῆλθε διὰ νὰ προστατεύσῃ τὴν φυλήν, κατὰ τὴν συμπαθεστέραν τῆς ἡλικίαν, τὴν παιδικήν. Καὶ αἰσθάνομαι συγκίνησιν πραγματικήν, εὑρισκόμενος ἐνώπιον ὑμῶν, ὅσαι καὶ ὅσοι, συνερρεύσατε ἐκ πάσης Ἑλλάδος διὰ νὰ προστατεύσητε τὴν Ἑλληνίδα μητέρα.

Δὲν θὰ σπαταληθῶ εἰς λόγους, διὰ νὰ ἐκφράσω τὴν στοργὴν ὅλων μας πρὸς τὰ Ἑλληνόπαιδα καὶ τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν ἀγάπην μας πρὸς τὴν Μητέρα. Καὶ δὲν θὰ καταγίνω νὰ ἀναπτύξω εἰς σᾶς, εὐγενεῖς λειτουργοὺς τῆς προσπαθείας διὰ τὴν προστασίαν τῆς μητρότητος, ποίαν ἐθνικήν, ἠθικήν, ἀνθρωπιστικὴν σημασίαν ἔχει ἡ προσπάθεια σας. Τὴν ἀνελάβατε ἐν πλήρει ἐπιγνώσει τῆς ὑψηλῆς σημασίας τοῦ σκοποῦ, καὶ εἰς τὴν ἐπίγνωσιν αὐτὴν ὀφείλεται ἡ πίστις καὶ ἡ μέχρι θυσίας ἀφοσίωσις, μὲ τὴν ὁποίαν διεξάγετε τὸ ἔργον.

Θὰ ἐπερίττευεν ἴσως καὶ νὰ σᾶς συγχαρῶ. Ἀλλὰ ἀποτελεῖ ἀνάγκην τῆς ψυχῆς μου νὰ τὸ πράξω. Καὶ σᾶς συγχαίρω ὁλοψύχως, καὶ σᾶς εὐχαριστῶ δι' ὅ,τι πράττετε ὡς ἀντιπρόσωπος ἑνὸς μέρους τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, τοῦ λαοῦ τῶν Ἀθηνῶν, τοῦ ὁποίου νομίζω ὅτι ἑρμηνεύω τὰ αἰσθήματα καὶ τὴν γνώμην.

Εἰς τὴν λαμπρὰν αὐτὴν συγκέντρωσιν τῶν αἰσθημάτων καὶ τῶν προσπαθειῶν, αἱ ὁποῖαι συναπαρτίζουν τὸ εὐγενέστερον καὶ σκοπιμώτερον συνέδριον ἐξ ὅσων συνῆλθον εἰς τὰς Ἀθήνας, ἀναζητῶ τὴν πρωτοβουλίαν διὰ νὰ τὴν ἐπαινέσω. Καὶ τὴν ἀνευρίσκω, τὴν θαυμαστὴν πρωτοβουλίαν τῆς συγκλήσεως τοῦ Συνεδρίου, ἐκεῖ, ὅπου ἦτο φυσικὸν νὰ ἀνευρεθῇ: Εἰς τὸ ὑπέροχον κατὰ τὴν σύνθεσιν καὶ τὴν δρᾶσιν Ἵδρυμά μας, τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα. Εἰς αὐτὸ ὀφείλεται ἡ τιμὴ τῆς πρωτοβουλίας, καὶ ὀφείλεται εἰς τὰς λοιπὰς ὑπὲρ τῆς προστασίας τοῦ παιδιοῦ ὀργανώσεις ἡ πρόθυμος καὶ σπουδαία διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς πρωτοβουλίας συνδρομή.

Τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα, τὸ παρηκολούθησα ἀνέκαθεν μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι ἦτο ἓν τῶν πλέον εὐεργετικῶν καὶ ἀνθρωπιστικῶν ἱδρυμάτων. Ἐπανελθὼν εἰς τὴν Δημαρχίαν τῶν Ἀθηνῶν ἐξετίμησα τὴν δρᾶσιν τῶν κυριῶν καὶ δεσποινίδων, αἱ ὁποῖαι διακονοῦν εἰς αὐτό, καὶ τὸ ἀνεκτίμητον ἔργον τοῦ ἐπιστήμονος, ὁ ὁποῖος προΐσταται καὶ κατευθύνει τὰς ἐνεργείας τοῦ ἱδρύματος τούτου. Λυποῦμαι διότι ὁ Δῆμος, τοῦ ὁποίου ἄρχω, ἀποφασισμένος νὰ θεραπεύσῃ διὰ πάσης θυσίας τὰς ζωτικὰς ἀνάγκας τῆς πόλεως, ὧν ἡ θεραπεία θὰ ἐξασφαλίσῃ τὸ εὖ ζῆν οὐ μόνον τῶν παιδίων, ἀλλὰ καὶ τῶν γονέων των, δὲν ἠδυνήθη νὰ φανῇ γενναιόδωρος, ὅσον θὰ ἤθελεν. Εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ διαθέσωμεν ὅλας τὰς οἰκονομικὰς μας δυνάμεις διὰ νὰ ἐξυγιάνωμεν, νὰ νοικοκυρεύσωμεν, καὶ νὰ καλλωπίσωμεν τὴν πόλιν. Εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ δώσωμεν ὅλα τὰ μέσα τῆς συγχρόνου πολιτισμένης ζωῆς εἰς τοὺς δημότας μας. Εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ἐκτελέσωμεν τὸ κολοσσιαῖον ἔργον τῶν ὑπονόμων, τῆς ὁδοποιΐας, τῆς ὀργανώσεως τῆς καθαριότητος καὶ ἀποκομιδῆς τῶν ἀπορριμμάτων κατὰ τρόπον ἀνθρώπινον, τοῦ ἐπαρκοῦς φωτισμοῦ ὁλοκλήρου τῆς πόλεως, τῆς προικοδοτήσεως τῶν συνοικιῶν μὲ λουτρὰ μικρῶν καὶ μεγάλων, τῆς πραγματοποιήσεως ἐν συνόψει, ἑνὸς πλήρους προγράμματος ἀναμορφώσεως τῶν Ἀθηνῶν. Διὰ τὰ ἔργα ταῦτα, τῶν ὁποίων ἡ προπαρασκευὴ μᾶς ἀπησχόλησε κατὰ μακρὰν καὶ ἐργώδη περίοδον, εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ διαθέσωμεν οὐ μόνον τὸ περίσσευμά μας, ἐὰν ὑπάρχῃ, ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ ὑστερήματός μας, ὅ,τι δυνηθῶμεν. Εὐτυχῶς ὅμως τὸ ἔργον τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος δὲν πρόκειται νὰ εἶναι σημερινὸν μόνον, ὥστε θὰ ὑπάρξῃ τρόπος νὰ τὸ ἐνισχύσωμεν εἰς τὸ μέλλον.

Κυρίαι καὶ Κύριοι,

Διὰ νὰ εἰσέλθω εἰς τὸ Συνέδριον τῆς Μητρότητος δὲν ἐχρησιμοποίησα μόνον τὸ τιμητικὸν δελτίον σας, τὸ ὁποῖον μὲ κατέστησε μέλος τοῦ Συνεδρίου. Διὰ νὰ εἰσέλθω, καὶ νὰ εἶμαι εὐπρόσδεκτος, εἶχα ἓν ἄλλο εἰσιτήριον, τὸ ὁποῖον θὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ παρουσιάσω ἐνώπιόν σας. Εἶνε ἡ ἱστορία τῆς δράσεώς μου ὑπὲρ τῆς Μητρὸς καὶ τοῦ Παιδιοῦ, δράσεως χρονολογουμένης ἀπὸ μακρῶν δεκαετηρίδων. Ὅτε τὸ πρῶτον ἀνέλαβα τὴν διοίκησιν τοῦ Δήμου Ἀθηναίων, κατὰ Δεκέμβριον τοῦ 1899—βλέπετε ὅτι πολλαὶ διέρρευσαν δεκαετηρίδες ἔκτοτε — πρώτη καὶ κύριον μέλημά μου ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸ ἐφικτὸν βελτίωσις τῶν σχολικῶν κτιρίων τῆς πόλεως. Θὰ ἐμακρηγόρουν ἐὰν περιέγραφον τί εἴδους τρώγλας εὗρα καὶ χρησιμευούσας ὡς διδακτήρια καὶ πῶς κατώρθωσα, διὰ τῶν μέσων, ἅτινα διέθετε τότε ὁ Δῆμος, ν' ἀντικαταστήσω τὰ πλεῖστα τῶν οἰκημάτων ἐκείνων δι' ἄλλων, ἰδιωτικῶν ἐπίσης, διότι ὁ Δῆμος δὲν εἶχεν ἰδιόκτητα τοιαῦτα, ἀλλ' εὐπρεπῶν ὁπωσοῦν κτιρίων, πληρούντων κατὰ τὸ δυνατὸν τοὺς ὅρους τῆς ὑγιεινῆς καὶ τῆς παιδαγωγίας. Ἐζήτησα μάλιστα νὰ προικίσω τὴν πόλιν μὲ ἰδιόκτητα σχολικὰ κτίρια, ἀνέθεσα δὲ εἰς εἰδικοὺς ἀρχιτέκτονας τὴν ἐκπόνησιν μελετῶν καὶ σχεδίων δι' ὀκτὼ τοιαῦτα διδακτήρια διὰ διαφόρους συνοικίας τῆς πόλεως προωρισμένα, καὶ κατὰ τὸ νεώτερον παιδαγωγικὸν σύστημα σχεδιασμένα. Ἀτυχῶς ἡ τότε Κυβέρνησις δὲν ἐνέκρινε τὴν δαπάνην τῆς κατασκευῆς των.

Ἔκτοτε μάλιστα τὸ Κράτος ἐπῆρεν ἀπὸ τὸν Δῆμον τὴν δημοτικὴν ἐκπαίδευσιν, ἐπῆρε δὲ ἐκ παραλλήλου καὶ ἕνα δημοτικὸν φόρον, ἐπαρκῆ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὴν ἐκπαίδευσιν ὁλοκλήρου τῆς χώρας, καὶ σήμερον μόλις ἔρχεται καὶ ζητεῖ, ἀπὸ τὸν Δῆμον πάλιν, νὰ τοῦ δώσῃ οἰκόπεδα καὶ τινας δεκάδας ἑκατομμυρίων εἰς χρῆμα, διὰ νὰ κτίσῃ αὐτὸ μετὰ τεσσαράκοντα ἔτη, ἐκπαιδευτήρια.

Ἅμα τῇ ἀναλήψει τῆς δημοτικῆς ἀρχῆς, ἔστρεψα ἀμέσως τὴν προσοχήν μου εἰς τὰ ἱδρύματα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ὑπηρετοῦν τοὺς σκοπούς, τοὺς ἐπιδιωκομένους καὶ ὑπὸ τοῦ παρόντος συνεδρίου. Ἐμερίμνησα ἀμέσως διὰ τὸ Μαιευτήριον, τὸ Βρεφοκομεῖον, τὸ Ὀρφανοτροφεῖον Χατζηκώνστα. Μόλις εἰσῆλθον εἰς τὸ Ὀρφανοτροφεῖον πρῶτον, καὶ ἤρχισα τὴν ἐπιθεώρησιν μου ὅθεν ἔπρεπε νὰ ἀρχίζῃ πᾶσα ἐπιθεώρησις, ἐκ τῶν κάτω, συνήντησα κατάστασιν ἀπίστευτον. Θὰ προσέβαλον τὸν ἀνθρωπισμόν σας, καὶ θὰ σᾶς ἐδημιούργουν συναίσθημα ἀκατανίκητον ἀηδίας καὶ βδελυγμίας ἂν περιέγραφον εἰς ποίαν κατάστασιν εἰδεχθῆ εὗρηκα τὰ ἀποχωρητήρια, τὰ πλυντήρια, τὰ μαγειρεῖα. Εἰς ποίαν κατάστασιν εὗρηκα τοὺς κοιτῶνας ὅπου ἕκαστον ὀρφανὸν ἐκοιμᾶτο ἐπὶ δύο σαθρῶν σανίδων μὲ μίαν κουβέρταν ὡς στρῶμα καὶ σκέπασμα. Δὲν περιγράφω τὴν ρυπαρότητα τοῦ ἱδρύματος, τὴν μέχρι προκλήσεως ναυτίας ἀκαθαρσίαν τῶν παιδιῶν. Ἐπῆρα ἀμέσως τοὺς μηχανικοὺς τοῦ Δήμου καὶ συνεργεῖα, ἐξεκαθάρισα καὶ ἀπελύμανα τὸ ἵδρυμα, ἀνήγειρα λουτῆρας, ἵδρυσα ἐντὸς τοῦ ἱδρύματος σιδηρουργεῖον, ξυλουργεῖον, ὑποδηματοποιεῖον, ἐπιπλοποιεῖον, καὶ ἄλλα ἐργαστήρια διὰ νὰ μαθητεύουν καὶ ἐργάζωνται οἱ τρόφιμοι, ἐκτακτοποίησα τὰ πάντα, καὶ ἐν τέλει ἀνέθεσα τὴν ἀνωτέραν ἐποπτείαν αὐτοῦ εἰς ἕνα ὑπέροχον Ἕλληνα, τὸν ἀείμνηστον Μίνωα Λάππαν, τὸν σοφὸν ἐκεῖνον Ἠπειρώτην, τὴν δὲ διεύθυνσιν εἰς ἔγκριτον παιδαγωγόν, τὸν κ. Γεωργαντᾶν, καὶ μετὰ τὰς ὑπερανθρώπους ταύτας προσπαθείας τὸ κατάστημα τοῦτο ἔκτοτε ἔλαβε τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτὴν ὄψιν ἀπὸ ἀπόψεως καθαριότητος, φιλανθρωπίας καὶ νοικοκυροσύνης τὴν ὁποίαν παρουσιάζει σήμερον καὶ τὴν ὁποίαν ἀντελήφθητε προχθὲς ὁπότε τὸ ἐπεσκέφθητε καὶ συνεχάρητε εὐλόγως τὸν νῦν ἄξιον Διευθυντὴν του κ. Μπαλᾶνον.

Τί ὅμως νὰ εἴπω διὰ τὴν κατάστασιν τοῦ Βρεφοκομείου, ὅπως τὴν ἀντιμετώπισα;

Διὰ νὰ ἔχω εὐχέρειαν νὰ ὁμιλῶ, λέγων τὰ πράγματα ὅπως εἶνε, παρακαλῶ νὰ μοῦ ἐπιτρέψητε νὰ σᾶς δώσω τὸν λόγον μου ὅτι οὐδὲ πόρρωθεν θέλω νὰ ἐπικρίνω οἱονδήποτε, οὔτε νὰ ὑποτιμήσω οὐδενὸς τὸ ἔργον. Σᾶς βεβαιῶ ὅμως, ὅτι εἰσελθὼν εἰς τὸ Βρεφοκομεῖον, κυριολεκτικῶς ἔφριξα. Ἀντὶ σπαργάνων μετεχειρίζοντο διὰ τὰ νήπια ράκη. Αἱ κλίναι ἦσαν κορεδοτικτοι καὶ οἰκτραί, ἀλλὰ τὸ χειρότερον ἴσως, τὸ γάλα, ἡ μοναδικὴ τροφὴ τοῦ βρέφους, παρείχετο εἰς τὰ ὀρφανὰ ὑπὸ προμηθευτοῦ, κατόπιν δημοπρασίας, καὶ ἄνευ κἂν τοῦ πρέποντος ἐλέγχου. Φαντάζεσθε συνεπῶς τί εἴδους γάλα παρείχετο ἀπὸ τοὺς ἀσυνειδήτους προμηθευτὰς εἰς τὰ δυστυχῆ αὐτὰ πλάσματα.

Ἀμέσως διέταξα νὰ ὁδηγῶνται αἱ ἀγελάδες εἰς τὸ κατάστημα τοῦ Βρεφοκομείου καὶ νὰ ἀμέλγωνται ὑπὸ τὴν ἄμεσον καὶ αὐστηρὰν ἐπίβλεψιν τῆς οἰκονόμου τοῦ καταστήματος.

Ἐβελτίωσα τὴν τροφὴν τῶν θηλαστριῶν διὰ τῆς καθημερινῆς παροχῆς κρέατος, ὅπως δύνανται αὗται νὰ ἔχουν ὑγείαν καὶ νὰ ἀποδίδουν μητρικὸν γάλα. Ἐννοεῖται ὅτι δι' ὅλων τῶν μέσων τούτων ἐπετεύχθη ἡ ἐλάττωσις τῆς θνησιμότητος καὶ ἡ ὁποία διετηρήθη καθ' ὅλην ἐκείνην τὴν περίοδον.

Δυσκολεύομαι νὰ εἴπω εἰς ποίαν κατάστασιν εὗρον τὸ ἴδιον ἵδρυμα πρὸ ἔτους περίπου. Αἱ ὑγιειναὶ συνθῆκαι ὄχι ἱκανοποιητικαὶ δὲν ἦσαν, ἀλλὰ ἀτυχῶς, ἐδικαιολόγουν καὶ ὑπερέβαλον διὰ τῶν πραγμάτων τὸν φοβερὸν θρῦλον, ὁ ὁποῖος ἐπλανᾶτο περὶ τὸ κλειστὸν ἵδρυμα τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς, παριστῶν αὐτὸ ὡς ἕνα καιάδαν ὅπου ἐρρίπτοντο τὰ ἀτυχῆ βρέφη διὰ νὰ ἀποθάνουν. Ἦτο ἀληθὲς ἀτυχῶς ὅτι ὅσας φορὰς ἐδέχετο ἡ ὑπάρχουσα τότε βρεφοδόχος τὰ μικρὰ ἀπάκληρα πλάσματα, ἄλλας τόσας σχεδὸν ἠνοίγετο μία κρυφὴ θύρα διὰ νὰ ἐξαχθοῦν τὰ μικρὰ σανίδινα φέρετρα, νὰ φορτωθοῦν σωρηδὸν εἰς ἓν πένθιμον ὄχημα καὶ νὰ ἀπορριφθοῦν εἰς ἕνα λάκκον τοῦ Νεκροταφείου, — ὅπου κατὰ φονικὸν κανόνα κατέληγεν ὁ δρόμος τοῦ Βρεφοκομείου. Ἡ θνησιμότης — μὴ φρίττετε — εἶχε φθάσει εἰς 80, εἰς 90, εἰς 98 τοῖς ἑκατόν. Ἐκεῖ εὗρον καθιερωμένον εἰς τὸ Βρεφοκομεῖον, κυρίαι καὶ κύριοι, ἓν οἰκονομικὸν δόγμα, διέπον τὰ τοῦ ἱδρύματος, ἓν δόγμα σκληρὸν καὶ ἀπάνθρωπον, σκληρότερον ἀπὸ κάθε ἀνθρώπινον νόμον, ἐξ ὅσων συνετάγησαν ἀνὰ τοὺς αἰῶνας, καὶ φρικτότερον ἀπὸ κάθε δολοφονικὸν κήρυγμα. Εὗρον τὸ φιλανθρωπικὸν τοῦτο ἵδρυμα διεπόμενον ἀπὸ τὸ δόγμα ὅτι συνέφερεν εἰς τὸ ἵδρυμα νὰ μὴ ἐλαττωθῇ ἡ θνησιμότης, διότι, ἂν ἐπέζων περισσότερα βρέφη, αἱ δαπάναι τῆς συντηρήσεώς των θὰ ἀνέτρεπον τὴν ἰσορροπίαν τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ ἱδρύματος!...

Ἐνίσχυσα τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ἱδρύματος μὲ ἓν ἑκατομμύριον δραχμῶν δι' ἀντιστοίχου αὐξήσεως τῆς δημοτικῆς ἐπιχορηγήσεως. Ἐγκατέστησα διοίκησιν καὶ ἐπιστήμονας, τῶν ὁποίων ἡ ἐπιστημονικὴ ἐπάρκεια ἁμιλλᾶται πρὸς τὴν φιλάνθρωπον ἐργατικότητα. Ηὔξησα τὰς ἀποδοχὰς τῶν θηλαστριῶν καὶ νοσοκόμων, βελτιωθέντος τοῦ ποιοῦ των, καὶ τῶν καλυτέρας δυνατὰς ἐν γένει τὰς καλυτέρας δυνατὰς συνθήκας, ἀπὸ ἀπόψεως ὑγιεινῆς, διὰ τὸ ἵδρυμα.

Τοιουτοτρόπως κατωρθώθη ὥστε ἡ θνησιμότης ἀπὸ 98 νὰ περιορισθῇ εἰς 36 περίπου τοῖς ἑκατόν, τοῦθ' ὅπερ ἀποτελεῖ ἀναλογίαν καλυτέραν καὶ ἀπὸ τῶν ἀντιστοίχων εὐρωπαϊκῶν ἱδρυμάτων, σχεδὸν δ' ἀπίστευτον, ἂν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ κατάστασις καὶ αἱ βαρεῖαι κληρονομικότητες, μὲ τὰς ὁποίας ἔρχονται εἰς τὸ ἵδρυμα τὰ ἀτυχῆ αὐτὰ ἀνθρώπινα ἀπορρίμματα.

Δὲν ἀρέσκομαι νὰ καυχησιολογῶ. Διακηρύττω ὅμως ὅτι οὐδὲν τί ἄλλο ἱκανοποίησε τὴν ψυχήν μου τόσον, ὅσον τὸ ὅτι κατώρθωσα νὰ σώσω ἐπὶ 98 θνησκόντων βρεφῶν τὰ 63 καὶ νὰ ἐλαττώσω κατ' ἴσον ἀριθμὸν τὰ μικρὰ φέρετρα, διὰ τῶν ὁποίων διέρρεεν ἐκ τῆς ὀπισθίας θύρας τοῦ νεκροκτόνου ἱδρύματος ἡ ἀνθρωπίνη ζωή.

Συνεπείᾳ τῆς ἐλαττώσεως τῆς θνησιμότητος, ἡ δύναμις τῶν περιθαλπομένων βρεφῶν ἔφθασεν εἰς 450, ἐξ ὧν 300 διατρέφονται ἐν αὐτῷ, τὰ δὲ λοιπὰ υἱοθετήθησαν ἢ παρελήφθησαν. Πρὸ τοῦ τελευταίου ἔτους ἡ δύναμις τοῦ ἱδρύματος ἐκυμαίνετο εἰς τοὺς ἀριθμοὺς 50 μέχρις 70, εἰς τὸν ἀριθμὸν δὲ τοῦτον περιελαμβάνοντο «βρέφη» ἡλικίας καὶ 10, καὶ 20, καὶ 30 καὶ 40 ἐτῶν! Εἰς τοιοῦτον ἀλλόκοτον πρυτανεῖον εἶχε μεταβληθῆ τὸ ἵδρυμα.

Προκειμένου περὶ τοῦ Βρεφοκομείου ἂς παρατηρήσω ὅτι τοῦτο, ὅπως καὶ ὅλα τὰ δημοτικὰ ἱδρύματα, ὅπως ὅλα ἐκεῖνα, ἐν οἷς ὁ Δῆμος Ἀθηναίων συντηρεῖ τροφίμους, δὲν περιθάλπει μόνον ἐξ Ἀθηνῶν βρέφη, ἀλλὰ καὶ ἐξ ὅλων τῶν πόλεων καὶ κωμῶν καὶ ἐπαρχιῶν τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἐκ τῶν παροικιῶν ἀκόμη τοῦ ἐξωτερικοῦ. Τοιαύτη πανελλήνιος, εἶνε ἡ ἀποστολή, δι' ἧς βαρύνεται ὁ Δῆμος Ἀθηναίων, χωρὶς ἀτυχῶς νὰ ληφθῇ φροντίς, ἐνῷ πρέπει καὶ ζητῶ νὰ ληφθῇ, ὅπως καὶ οἱ λοιποὶ Δῆμοι καὶ Κοινότητες μετέχωσιν ἐν μέτρῳ τῶν βαρῶν αὐτῶν.

Ἤδη, προλαμβάνων ἴσως τὴν ἐρώτησίν σας, σπεύδω νὰ σᾶς εἴπω ὅτι κατὰ τὴν τρέχουσαν περίοδον δὲν περιωρίσθη μόνον εἰς τὴν ἐν τῷ Βρεφοκομείῳ ἐκδηλωθεῖσαν μέριμναν ὑπὲρ τοῦ παιδιοῦ.

Γνωρίζω ὑπὸ πόσον περιωρισμένας καὶ ἀνθυγιεινὰς συνθήκας διαβιοῦν τὰ πλεῖστα τῶν παιδιῶν, πόσην ἔλλειψιν ἔχουν φωτός, ψυχαγωγίας, ἡλίου καὶ ὕδατος. Ἤρχισα λοιπὸν τὴν ἵδρυσιν παιδικῶν κήπων μὲ θαλάσσια παιδικὰ λουτρά. Καὶ συνεχίζω ἐντατικῶς τὸ ἔργον τοῦτο, οὕτως ὥστε ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τῆς παρούσης περιόδου τὰ παιδιὰ κάθε ἀθηναϊκῆς συνοικίας νὰ ἔχουν τὸν κῆπον των καὶ τὸ λουτρόν των, κῆπον ὁ ὁποῖος θὰ εἶναι ἰδικός των, καὶ λουτρόν, τὸ ὁποῖον θὰ εἶνε ἀνεμπόδιστος καὶ ἀπολύτως εἰς τὴν διάθεσίν των. Ἐπίσης θὰ συνεχίσωμεν καὶ θὰ πυκνώσωμεν ἀνὰ τὴν πόλιν τὸ σύστημα τῶν παιδοκομικῶν σταθμῶν, ὅπου αἱ ἄποροι μητέρες ἀφήνουν τὰ τέκνα των δι' ὅλης τῆς ἡμέρας, καὶ τὰ τέκνα των διαβιοῦν ἐκεῖ ὑπὸ ὅλους τοὺς ὅρους τῆς ὑγιεινῆς ζωῆς καὶ καλῆς διαπαιδαγωγήσεως.

Τὸ Μαιευτήριον θὰ ἀναδιοργανωθῇ καὶ θὰ ἐπεκταθῇ εἰς τὸ Δημοτικὸν Ἵδρυμα τοῦ Νοσοκομείου τῆς Λεωφόρου Ἀλεξάνδρας, τὸ ὁποῖον τώρα μόλις, μετὰ πολλὰ ἔτη, θὰ ἀποδοθῇ εἰς τὸν Δῆμον ἀπὸ τὴν κατέχουσαν αὐτὸ στρατιωτικὴν ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν. Πλὴν τούτων ὅμως, καὶ ἄλλα μέρη τοῦ προγράμματός μας, τὸ μέρος τῶν ἰατρείων, τὸ τῶν πολυκατοικιῶν, τὸ τῶν λαϊκῶν λουτρῶν, καὶ λοιπά, ἀφοροῦν καὶ ἐμμέσως καὶ ἀμέσως τὴν μητέρα καὶ τὸ παιδί, ὑπὲρ τῶν ὁποίων ἐξασφαλίζουν παγίως ὑγιεινῶς καὶ ψυχικῶς καλοὺς ὅρους ζωῆς.

Κυρίαι καὶ Κύριοι,

Εἰς τὸ συνέδριόν σας — τὸ ἐπαναλαμβάνω — ἀποδίδω σημασίαν ὅσην εἰς οὐδὲν συνέδριον ἄλλο, καὶ ἐκτιμῶ περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλην τὴν προσπάθειάν σας. Ὡς Δήμαρχος Ἀθηναίων καὶ ὡς Πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως τῶν Δήμων τῆς Ἑλλάδος, σᾶς δηλῶ ὅτι θὰ φροντίσω ἐνεργῶς ὑπὲρ τῶν σκοπῶν, διὰ τοὺς ὁποίους ἀγωνίζεσθε. Καὶ ὡς ἄτομον, σᾶς βεβαιῶ ὅτι δὲν θὰ ἀφήσω νὰ παρέλθῃ μία ἀπὸ τὰς ἡμέρας τοῦ βίου μου, χωρὶς κάτι νὰ σκεφθῶ, κάτι νὰ πράξω διὰ τὰ τρυφερὰ ἀντικείμενα τῆς στοργῆς ὅλων μας, τὰ παιδιά, καὶ διὰ τὸ εὐγενὲς ὅλων μας ἴνδαλμα, διὰ τὴν Μητέρα.

Σήμερον ὁ Πρόεδρος τοῦ Συνεδρίου θὰ ἐκθέσῃ τὰ πορίσματα τῶν συζητήσεων καὶ θὰ ὑποβάλῃ ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῶν συνέδρων τὰς διαφόρους εὐχὰς τὰς διατυπωθείσας ὑπὸ τῶν οἰκείων ἐπιτροπῶν, κηρύσσων συγχρόνως τὴν λῆξιν τοῦ Συνεδρίου.

ΔΥΟ ΦΟΝΟΙ ΥΠΟ ΜΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΤΑΥΡΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΒΑΛΛΑΝ

ΚΑΒΑΛΛΑ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἰς τὴν κεντρικὴν ὁδὸν Κουντουριώτου, ταῦρος ἐξαγριωθεὶς ἐνέσπειρε τὸν πανικὸν εἰς τὴν ἀγοράν. Ἐξορμήσας ἐναντίον τῶν διαβατῶν ἐφόνευσε τὴν Αἰκατερίνην Τουρλόγλου, παρέσυρε καὶ ἐτραυμάτισε δύο ἄλλας ἀκόμη διαβάτιδας καὶ τέλος κατεξέσχισε τὸν χωροφύλακα Κολοστούμπον ὅστις πυροβολήσας διὰ τοῦ περιστρόφου του εἶχεν ἀποπειραθῆ νὰ φονεύσῃ τὸν ταῦρον.

Μετὰ πολλὰς προσπαθείας οἱ ἀστυνομικοὶ ἐπέτυχον νὰ φονεύσουν τὸν ταῦρον.

ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου, Πανεπιστημίου ἀρ. 53, ἓν διαμέρισμα εἰς τὸν 1ον ὄροφον ἐξ ὀκτὼ κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἐπίσης 15 δωμάτια διὰ Γραφεῖα. Τὰ ἐπὶ τῆς προσόψεως πρὸς 1500 δρχ. ἕκαστον, τὰ δὲ ἐσωτερικὰ πρὸς 1000 δρχ. ἕκαστον.
Πληροφορίαι παρὰ τῷ οἰκηγόρῳ κ. Νικολ. Χούντρᾳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην.

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΠΝΟΥ
ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΧ. 46.973.744
Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ Κοινοῦ ὅτι θέτομεν εἰς κυκλοφορίαν ἀπὸ σήμερον εἰς Ἀθήνας, Πειραιᾶ καὶ περίχωρα (εἰς τὰς ἐπαρχίας μετὰ μίαν ἑβδομάδα) νέαν ποιότητα σιγαρέττων, ὑπὸ τὸ σῆμα:
ΑΝΘΟΣ ΞΗΡΟΜΕΡΟΥ
Τὰ νέα σιγαρέττα, παρασκευασμένα ἀπὸ τὰ ἐκλεκτότερα καπνὰ Ξηρομέρου καὶ Ἀγρινίου εἰς τὰ ἰδιόκτητα Καπνεργοστάσια τῆς Ἑταιρείας, μὲ τὰς τελειοτέρας ἐγκαταστάσεις, ἔχουν τὸ πλεονέκτημα νὰ εἶνε ΕΛΑΦΡΑ ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΕΥΓΕΥΣΤΑ. Ἐπὶ πλέον, παρὰ τὴν ἀνωτέραν ποιότητα [illegible] εἰς τιμὰς πρώτης ποιότητος, ἤτοι:
Κυτία τῶν 22 ... ... Δρχ. 11.—
» 26 (Ντάμες) ... ... » 12.30
«ΔΕΟ», Σταδίου 25

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΝ

ΑΙ ΔΥΟ ΟΜΑΔΕΣ ΙΣΟΠΑΛΟΙ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἄπειρον πλῆθος παρηκολούθησε τὴν πρώτην ποδοσφαιρικὴν συνάντησιν μεταξὺ Τούρκων καὶ Ἑλλήνων ἀθλητῶν. Εἰς ταύτην παρέστη ὁ νομάρχης Κωνσταντινουπόλεως καὶ ὁ Ἕλλην ὑποπρόξενος. Ὁ διαιτητὴς ἦτο Τοῦρκος, ὁ Σερὲφ ἐφένδης τοῦ ὁμίλου Βεσικτάς. Αἱ δύο ὁμάδες, τοῦ «Ἄρεως» καὶ τοῦ «Φενερμπαχτσὲ» ἐκηρύχθησαν ἰσόπαλοι μὲ τέρματα δύο πρὸς δύο. Κατὰ τὸ πρῶτον καὶ δεύτερον ἡμιχρόνιον ὁ «Ἄρης» ἐπεκράτει. Ἡ πρωταθλήτρια ὁμὰς τῆς Τουρκίας «Φενερμπαχτσὲ» ἐπέτυχε τὸ δεύτερον τέρμα ἀπὸ πέναλτυ. Τάξις ἐπεκράτησε καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ἀγῶνος. Ὁ «Ἄρης» ἐγένετο ἐνθουσιωδῶς δεκτός.

Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΕΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΟΒΑΡΑ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 24. (Ἀσύρματος). — Ἡ ἀπεργία τῶν μεταλλωρύχων εἰσῆλθεν εἰς κρίσιμον φάσιν κατόπιν τῆς ἀποτυχίας τῶν διαπραγματεύσεων διὰ τὸν διακανονισμὸν τῆς διαφορᾶς ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐργασίας. Παρατηρεῖται ἐπιμονὴ εἰς τὰς ἑκατέρωθεν ἀξιώσεις. Ὁ Τύπος φοβεῖται ἐπέκτασιν τῆς ἀπεργίας εἰς τὰς ἐπαρχίας.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 24. (Ἀσύρματος).—Οἱ πολιτικοὶ ὅπως καὶ οἱ οἰκονομικοὶ κύκλοι παρακολουθοῦν μετ' ἀνησυχίας τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἀπεργίας τῶν μεταλλουργείων. Αἱ διαπραγματεύσεις διεκόπησαν μέχρι τῆς Δευτέρας. Αἱ κυβερνητικαὶ ἐφημερίδες διαψεύδουν τὴν εἴδησιν περὶ πιθανοῦ κλεισίματος τῶν ἐργοστασίων. Ἐπειδὴ ὅμως αἱ περὶ μισθῶν συμφωνίαι εἰς τὰ ἄλλα μέρη τῆς Γερμανίας λήγουν κατὰ τὰ τέλη Ὀκτωβρίου, εἶνε προφανὲς ὅτι ἐὰν ἡ διένεξις τῶν μεταλλουργείων τοῦ Βερολίνου δὲν ἐξομαλυνθῇ πρὸ τῆς προθεσμίας ταύτης, θὰ εἶνε δύσκολον ἡ ἀπεργία νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Βερολίνου. Διὰ τοῦτο ἡ γερμανικὴ ὁμοσπονδιακὴ κυβέρνησις καταβάλλει ἀπελπιστικὰς προσπαθείας νὰ ἐξεύρῃ βάσιν περὶ συμβιβαστικῆς συμφωνίας δυναμένης νὰ γίνῃ δεκτὴ παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν καὶ συμφώνου πρὸς τὰ ἐθνικὰ συμφέροντα κατὰ τὰς παρούσας δυσχερεῖς περιστάσεις. Ἡ κομμουνιστικὴ ἐφημερὶς «Ἐρυθρὰ Σημαία» κατεσχέθη σήμερον διότι ἐδημοσίευσεν ἄρθρον δι' οὗ συνιστᾷ εἰς τὸν λαὸν νὰ προβῇ εἰς βιαιοπραγίας. Ἡ πρωσσικὴ κυβέρνησις μελετᾷ ἤδη διαφόρους προτάσεις πρὸς περιστολὴν τῶν ἀνησυχητικῶν συνεπειῶν ἐκ τῆς ἀνεργίας, μεταξὺ τῶν ὁποίων εἶνε καὶ ἡ ἐλάττωσις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐν Γερμανίᾳ ξένων.

Η ΑΓΓΛΙΑ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΧΕΝΤΕΡΣΟΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 24. (Ἀσύρματος). — Διὰ τοῦ ἐκφωνηθέντος εἰς τὴν βρεττανικὴν αὐτοκρατορικὴν διάσκεψιν λόγου του, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Χένδερσον μεταξὺ ἄλλων ἐδήλωσεν ὅτι εἶναι πολὺ ὠφέλιμος ἡ διεθνὴς συνεργασία πρὸς λύσιν διαφόρων σπουδαίων ζητημάτων, ἡ συνεργασία δὲ αὕτη δύναται νὰ διευκολύνῃ σπουδαίως τὴν Κ.Τ.Ε. Ὑπέμνησεν ὅσα ἐγένοντο διὰ τῆς συνεργασίας ταύτης ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Κ.Τ.Ε. εἰς τὴν Αὐστρίαν, Οὐγγαρίαν, Ἑλλάδα καὶ Βουλγαρίαν, ὅπως καὶ ὅτι ἀπὸ τοῦ ἔτους 1921 συνήφθησαν πολλαὶ χρησιμώταται συνθῆκαι, κατεπολεμήθη δὲ ἡ δουλεία ὅπως καὶ τὸ ἐμπόριον ναρκωτικῶν καὶ ἄλλων ἐπιβλαβῶν φαρμάκων. Ἐψηφίσθησαν πολλαὶ σπουδαῖαι συμβάσεις πρὸς βελτίωσιν τῆς καταστάσεως τῶν ἐργατῶν. Εἶτα ὡμίλησε περὶ τῆς συνθήκης τοῦ Λοκάρνο καὶ τῆς συνθήκης τῶν Παρισίων, τὴν ὁποίαν ὑπέγραψαν 58 κράτη, δηλώσαντα ὅτι παραιτοῦνται τοῦ πολέμου ὡς ὀργάνου τῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς καὶ δέχονται τὴν ἐξομάλυνσιν τῶν διενέξεων διὰ διαιτησίας. Ἐλπίζω —προσέθεσεν ὁ κ. Χένδερσον— ὅτι ἡ βρεττανικὴ συνδιάσκεψις θὰ δεχθῇ τὴν συμφωνίαν ὅπως ἑκάστη διένεξις οἱασδήποτε φύσεως καὶ ἂν εἶναι, ἐξομαλύνεται διὰ διεθνοῦς διαιτησίας, οὕτω δὲ θὰ καθιερωθῇ ἡ διαιτησία ἀντὶ τῆς βίας πρὸς ἐξομάλυνσιν πάντων τῶν διεθνῶν διενέξεων. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν συνθήκην περὶ οἰκονομικῆς συνδρομῆς, ἥτις ἐγένετο δεκτὴ εἰς τὴν συνέλευσιν τῆς Κ.Τ.Ε. ὑπὸ 27 κρατῶν, ἡ Ἀγγλία συνώδευσε τὴν ὑπογραφήν της μετὰ τῆς ἐπιφυλάξεως ὅτι δὲν θεωρεῖ τὸν ὅρον τοῦτον ὑποχρεωτικόν, ἐφόσον δὲν καταρτίζεται γενικὴ συμφωνία περὶ ἀφοπλισμοῦ. Πολλοὶ φρονοῦν ὅτι ἡ διεθνὴς συνεργασία δὲν δύναται ποτὲ νὰ ἐπιτευχθῇ ἐὰν δὲν τεθῇ περιορισμὸς εἰς τοὺς ἐξοπλισμοὺς καὶ ἂν ἐπαναληφθῇ ἡ ἅμιλλα περὶ τῶν ἐξοπλισμῶν, αἱ δὲ ἀποφάσεις τῆς ναυτικῆς συνδιασκέψεως τοῦ Λονδίνου ἀποδεικνύουν τὴν ἐπιθυμίαν τῆς Ἀγγλίας ὅπως ἐπιτευχθῇ συμφωνία πρὸς ἐλάττωσιν τῶν ἐξοπλισμῶν.

ΕΠΕΚΡΑΤΗΣΕΝ ΑΠΟΛΥΤΩΣ Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 24. (Πρακτορεῖον Τρανζόσεαν). —Τηλεγράφημα διαβιβασθὲν ἐκ Ρίου Ἰανείρου διὰ τοῦ ὑποβρυχίου καλωδίου ἀναγγέλλει ὅτι σήμερον τὸ ἀπόγευμα ἐγένετο πραξικόπημα εἰς τὴν πρωτεύουσαν Ρίον Ἰανέϊρον ὅπερ ἐξηνάγκασε τὴν κυβέρνησιν νὰ καταθέσῃ τὴν ἐξουσίαν καὶ τὸν πρόεδρον Λουΐτζ νὰ παραιτηθῇ. Κατόπιν τούτου ἐσχηματίσθη προσωρινὴ κυβέρνησις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ στρατηγοῦ Δὲ Κάστρο. Ἕνεκα τῶν γεγονότων τῶν τελευταίων ἡμερῶν εἶχε μορφωθῇ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἡ ἐντύπωσις ὅτι ἡ ἐπανάστασις κατεστάλη καὶ ὅτι ἡ θέσις τῆς κυβερνήσεως ἐνισχύθη, ὥστε ἡ εἴδησις αὕτη ἐπροξένησε μεγάλην ἔκπληξιν. Τὸ κίνημα ἐξεδηλώθη εἰς αὐτὴν τὴν πρωτεύουσαν Ρίον Ἰανέϊρον ὅπου ὁ στρατηγὸς Δὲ Κάστρο ὅστις μέχρι τοῦδε ὑπεστήριζε τὴν κυβέρνησιν, αἴφνης σήμερον τὴν πρωΐαν ἀπηύθυνε τελεσίγραφον πρὸς αὐτὴν καὶ τὸν πρόεδρον ὅπως παραιτηθοῦν πρὸς ἀποφυγὴν περαιτέρω αἱματοχυσίας ἐκ τοῦ μακροῦ ἐμφυλίου πολέμου. Ἡ προθεσμία τοῦ τελεσιγράφου ἔληγε τὴν 10ην πρωϊνὴν ὥραν. Λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ Δὲ Κάστρο ἤσκει μεγάλην ἐπιρροὴν ἐπὶ τῆς φρουρᾶς καὶ ἐπρόκειτο νὰ κλίσῃ αὐτὴν ὑπὲρ τῶν ἐπαναστατῶν, ὁ πρόεδρος Λουΐτζ τὴν 9.40' τῆς πρωΐας ἐνεχείρισε τὴν παραίτησιν αὐτοῦ τε καὶ τῆς κυβερνήσεως. Οἱ μαθηταὶ τῶν στρατιωτικῶν καὶ τῶν ναυτικῶν σχολῶν ἐδήλωσαν ἀμέσως ὅτι προσχωροῦν μὲ τὸ μέρος τοῦ Δὲ Κάστρο, καὶ οὕτω τὸ πραξικόπημα συνετελέσθη ἄνευ τῆς ἐλαχίστης αἱματοχυσίας. Ὅταν ἡ εἴδησις αὐτὴ διεδόθη εἰς τὴν Βραζιλίαν ἐγένοντο μεγάλαι διαδηλώσεις εἰς Περναμποῦκο καὶ ἄλλας πόλεις. Πρώτη πρᾶξις τῆς νέας κυβερνήσεως ὑπῆρξεν ἡ διάλυσις τοῦ Κογκρέσσου. Κατ' εἰδήσεις ἐκ Λονδίνου τὸ χρηματιστήριον ὑπεδέχθη εὐμενῶς τὴν ἐν Βραζιλίᾳ πολιτικὴν μεταβολὴν καὶ τὸ Βραζιλιανὸν δάνειον ὑπερετιμήθη κατὰ 2 ἢ 3 μονάδας.

ΟΙ ΑΕΡΟΠΟΡΟΙ ΚΟΣΤ ΚΑΙ ΜΠΕΛΛΟΝΤ ΕΠΑΝΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΕΥΡΩΠΗΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24. (Ἀσύρματος). —Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Χάβρης οἱ Γάλλοι ἀεροπόροι Κὸστ καὶ Μπελλὸντ ἀπεβιβάσθησαν τὸ ἀπόγευμα τὴν 4 μ. μ. καὶ ἐγένοντο δεκτοὶ ὑπὸ τῶν πολιτικῶν καὶ ἀεροπορικῶν ἀρχῶν ἐν μέσῳ τῶν ζητωκραυγῶν ἀπείρου πλήθους καὶ ἐνῷ ἄνωθεν αὐτῶν ἐξετέλουν πτήσεις ἀεροπλάνα. Εἰς τὸν λιμένα τὰ πλεῖστα ἐκ τῶν πλοίων ὕψωσαν τὰς σημαίας των καὶ ἡ πόλις ἐσημαιοστολίσθη καὶ διεκοσμήθη καταλλήλως. Ἐσχηματίσθη ἀμέσως συνοδεία μετὰ τῶν ἀεροπόρων ἥτις μετέβη εἰς τὸ δημαρχεῖον ἐν μέσῳ ἐνθουσιωδῶν ἐκδηλώσεων τοῦ λαοῦ. Ἀφοῦ ὑπέγραψαν εἰς τὴν χρυσῆν βίβλον τῆς πόλεως μετέβησαν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ δημαρχείου ὅπου ἐγένετο δεξίωσις πρὸς τιμήν των τὸ ἑσπέρας δὲ θὰ παραστοῦν εἰς τὸ παρατεθησόμενον πρὸς τιμήν των

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΤΟ ΔΩΡΟΝ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΗΣ ΡΩΜΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΝ

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς προσφορᾶς τοῦ δώρου τῆς πόλεως τῆς Ρώμης πρὸς τὴν πόλιν τοῦ Μεσολογγίου ἐπὶ τῇ Ἑκατονταετηρίδι τῆς Ἀνεξαρτησίας ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας κ. Μπαστιανίνι ἀπηύθυνε πρὸς τὸν κ. Μιχαλακόπουλον τὴν κάτωθι ἐπιστολήν:

Ἀθῆναι, 23 Ὀκτωβρίου 1930

Κύριε ὑπουργέ,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω τῇ ὑμετέρᾳ Ἐξοχότητι ὅτι ἡ πρωτεύουσα τῆς Ἰταλίας, τῆς ὁποίας τὸ ὄνομα λάμπει ἀπὸ αἰώνων παρὰ τὸ ὄνομα τῶν Ἀθηνῶν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀνθρωπότητος, ἐπιθυμοῦσα νὰ μετάσχῃ τῆς χαρμοσύνης τῆς Ἑλλάδος, ἥτις ἑορτάζει ἐφέτος τὴν ἑκατονταετηρίδα τῆς ἀνεξαρτησίας της, ἠθέλησε νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν πόλιν τοῦ Μεσολογγίου μίαν πλάκα ὀρειχαλκίνην ἀφιερωμένην εἰς τοὺς πεσόντας ἐντὸς τῶν τειχῶν της κατὰ τὴν θρυλικὴν πολιορκίαν ἡρώων, μεταξὺ τῶν ὁποίων συγκαταλέγονται καὶ τρεῖς ὁμοεθνεῖς μου, διὰ τοὺς ὁποίους ἡ Ἰταλία εἶνε ὑπερήφανος.

Εἰς ἐμὲ ἔτυχεν ἡ ὑψηλὴ τιμὴ νὰ ἐγχειρίσω τὸν Ρωμαϊκὸν ὀρείχαλκον εἰς τὸν πρῶτον πολίτην τοῦ Μεσολογγίου καὶ νὰ τῷ ἐκφράσω ἐξ ὀνόματος τῆς χώρας μου τὸν θαυμασμὸν τοῦ ἰταλικοῦ λαοῦ πρὸς τὸν Ἑλληνικόν.

Ἐνῷ ἀγγέλλω τοῦτο εἰς τὴν ὑμᾶς μοι νὰ προσθέσω ὅτι εὐχαριστοτέρα ἐντολὴ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ μοὶ δοθῇ. Ἡ Ἰταλία προσβλέπει πρὸς τὴν Ἑλλάδα μετὰ εἰλικρινοῦς φιλίας καὶ τὸ κοινὸν συμφέρον τῶν δύο χωρῶν βεβαιοῖ ὅτι ἡ φιλία αὐτὴ θὰ γίνεται πάντοτε ἐγκαρδιωτέρα καὶ στενωτέρα. Εἶνε τοῦτο τὸ πρῶτον ἀποτέλεσμα ἑνὸς ἔργου, τὸ ὁποῖον εὗρεν ἐν τῷ προσώπῳ τῆς ὑμετέρας Ἐξοχότητος πρόδρομον καὶ ἀκάματον ἐργάτην καὶ τὸ ὁποῖον πεφωτισμένη σύνεσις τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἐπαγίωσε πανηγυρικῶς.

Ὑποθέτω, κ. ὑπουργέ, ὅτι θὰ αἰσθανθῆτε τὴν ἰδίαν πρὸς ἐμὲ χαρὰν ταύτην τὴν στιγμὴν καὶ ἐν τῇ βεβαιότητι ὅτι θὰ εὕρητε ἐν ἐμοὶ πιστὸν συνεργάτην καὶ εἰλικρινῆ φίλον τῆς Ἑλλάδος, σᾶς παρακαλῶ νὰ δεχθῆτε τὴν διαβεβαίωσιν τῆς πρὸς ὑμᾶς ὑψίστης μου ἐκτιμήσεως.

ΜΠΑΣΤΙΑΝΙΝΙ

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἀπήντησε διὰ τῆς κάτωθι ἐπιστολῆς:

Ἀθῆναι, 14 Ὀκτωβρίου 1930

Φίλε κ. Πρέσβυ,

Ἡ φιλοφρονεστάτη ὑμῶν ἐπιστολή, ἥτις μοῦ ἀγγέλλει τὴν εὐγενῆ χειρονομίαν τοῦ πρώτου δήμου τῆς Ἰταλίας μὲ συνεκίνησε ζωηρῶς.

Τὸ ἄφθαρτον παράδειγμα τῆς ἀρχαίας δόξης, ἥτις ἔσχε τὴν λαμπροτέραν της ἔκφρασιν εἰς τὰ τρόπαια τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῆς Ρώμης, δὲν ἠδύνατο νὰ μὴ ἀφήσῃ τὰ ἴχνη του ἐπὶ τῆς ὑπερανθρώπου προσπαθείας τῆς συντελεσθείσης κατὰ τὰ τελευταῖα ἑκατὸν ἔτη ὑπὸ τῶν δύο λαῶν. Διὰ τὸν Ἑλληνικὸν τὸ Μεσολόγγι εἶεν σύμβολον ἀθάνατον τῆς ἁγνοτέρας ἀρετῆς καὶ εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ συμβόλου αὐτοῦ ἐπαξίως συνετέλεσεν ἡ Ἰταλία διὰ τοῦ αἵματος τριῶν τέκνων αὐτῆς.

Ἡ προσφερθεῖσα ὑπὸ τῆς Ρώμης εἰς τὸ Μεσολόγγι πλὰξ θὰ δεικνύῃ εἰς τοὺς αἰῶνας τὴν συνάφειαν πολιτισμοῦ, ἰδεωδῶν καὶ παντὸς ἐκείνου τὸ ὁποῖον ἡ οἰκουμένη ἀποκαλεῖ ἑλληνολατινικὸν πνεῦμα. Ὀφείλω ἐξ ἄλλου νὰ σᾶς εὐχαριστήσω προσωπικῶς διὰ τοὺς ἁβροὺς λόγους, τοὺς ὁποίους ἐκφράζετε διὰ τὰς προσπαθείας μου πρὸς προσέγγισιν τῶν δύο ἐθνῶν. Βαθέως πεπεισμένος ὅτι τὸ ἔργον τοῦτο θὰ εἶνε καρποφόρον διὰ τὰ συμφέροντα ἀμφοτέρων καὶ ἔχων ἐργασθῇ δι' αὐτὸ μετὰ πίστεως καὶ ἐπιμονῆς, ἔσχον τὴν ὑπάτην ἱκανοποίησιν νὰ τὸ ἴδω ἐπιδοκιμαζόμενον καὶ στηριζόμενον ἀπὸ τὸν σεβαστὸν ἄνδρα, ὅστις διέπει σήμερον τὰς τύχας τῆς Ἑλλάδος. Ἡ ἱκανοποίησις αὐτὴ καθίσταται ἀκόμη πληρεστέρα, ὅταν εἰς τὰς προσπαθείας μου συναντῶ συνεργάτας πιστοὺς καὶ πολυτίμους ὡς ἡ ὑμετέρα ἐξοχότης.

Σᾶς παρακαλῶ νὰ δεχθῆτε μὲ τὰς θερμοτέρας μου εὐχαριστίας τὴν διαβεβαίωσιν τῆς πρὸς ὑμᾶς ὑψηλῆς μου ἐκτιμήσεως καὶ τῶν εἰλικρινῶν μου αἰσθημάτων.

ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατόπιν τῆς χθεσινῆς συσκέψεως τῶν παραγόντων τῶν διαφόρων ὀργανώσεων, ἡ ἰδέα τῆς ὑποδείξεως κοινοῦ ὑποψηφίου κατὰ τὰς δημαρχιακὰς ἐκλογὰς φαίνεται ναυαγοῦσα.

ΕΠΕΛΘΟΥΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΟΙ κ.κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΚΑΙ ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΑΧΩΡΟΥΝ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΝ

Ο κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΕΞΑΙΡΕΙ ΤΗΝ ΣΗΜΑΣΙΑΝ ΤΟΥ ΓΕΓΟΝΟΤΟΣ

ΜΕΓΑ ΕΥΤΥΧΗΜΑ Η ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΥΟ ΛΑΩΝ

Κατόπιν τῆς ἐπελθούσης ἐν Ἀγκύρᾳ τελικῆς συμφωνίας, περὶ τῆς ὁποίας γράφομεν κατωτέρω, ἐπὶ τῶν τελευταίων σημείων τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως, τὰ ὁποῖα εἶχον ἀπομείνει πρὸς διαπραγμάτευσιν, οἱ κ. κ. Βενιζέλος καὶ Μιχαλακόπουλος ἀναχωροῦν σήμερον εἰς Ἄγκυραν.

Θὰ ἐπιβιβασθοῦν μετὰ τῆς συνοδείας των τὴν 9ην π. μ. ἐκ τοῦ Περάματος ἐπὶ τοῦ εὐδρόμου «Ἔλλη», τὸ ὁποῖον θ' ἀποπλεύσῃ ἀμέσως. Ἡ «Ἔλλη» θὰ φθάσῃ τὴν 4ην μ.μ. αὔριον εἰς Χαϊδὰρ πασᾶ τοῦ Σκουτάρεως, ἐπὶ τῆς ἀσιατικῆς ἀκτῆς ἔναντι τῆς Κων)πόλεως, ὅπου καὶ θ' ἀποβιβασθοῦν οἱ κ.κ. Βενιζέλος καὶ Μιχαλακόπουλος.

Εἰς Χαϊδὰρ πασᾶ θὰ τοὺς ἀναμένουν ὁ ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας Ἐνὶς βέης, ἀναχωρήσας χθὲς τὸ ἀπόγευμα διὰ τοῦ Αἰγυπτιακοῦ τῆς γραμμῆς εἰς Κων)πολιν καὶ ὁ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτής μας κ. Πολυχρονιάδης ἐπὶ τούτῳ ἀφικνούμενος τὴν νύκτα σήμερον εἰς Κων)πολιν.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν εὐθὺς ἅμα τῇ ἀποβιβάσει τῶν ἐκ τῆς «Ἔλλης» θὰ ἐπιβοῦν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Χαϊδὰρ πασᾶ ἐκτάκτου ἁμαξοστοιχίας, κατευθυνόμενοι εἰς Ἄγκυραν.

Εἰς τὴν τουρκικὴν πρωτεύουσαν θὰ φθάσουν τὴν πρωΐαν τῆς Δευτέρας. Τὸ πρόγραμμα τῆς δεξιώσεως καὶ παραμονῆς των εἰς Ἄγκυραν καταρτιζόμενον τελικῶς ἐν τῷ μεταξὺ θ' ἀνακοινωθῇ ὑπὸ τοῦ κ. Πολυχρονιάδου.

Ἐξ Ἀγκύρας οἱ κ.κ. Βενιζέλος καὶ Μιχαλακόπουλος θ' ἀναχωρήσουν ἐπιστρέφοντες ἐνταῦθα διὰ τῆς ἰδίας ὁδοῦ τὴν προσεχῆ Πέμπτην.

Κατ' ἐγκύρους πληροφορίας, ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐπιστρέφων ἐκ τῆς τουρκικῆς πρωτευούσης, θὰ σταθμεύσῃ εἰς Κων)πολιν προκειμένου νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην καὶ τοῦ ὑποβάλῃ τὰ σέβη του.

Κατὰ τὰς ἰδίας πληροφορίας, ἡ τουρκικὴ Κυβέρνησις, ἐπὶ τῇ προόψει πραγματοποιήσεως τῆς ἐπισκέψεως ταύτης ἔλαβεν ἤδη καὶ ἐν Κων)πόλει ὅλα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα ὥστε καὶ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν νὰ τύχουν ἐξαιρετικῶν τιμῶν.

Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Ἡ ἐπελθοῦσα τελικὴ συμφωνία ἐπὶ τῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως, ἡ ὁποία καὶ ἐκλείσθη ὁριστικῶς, ἀνηγγέλθη χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν διὰ τηλεγραφήματος τοῦ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτοῦ κ. Πολυχρονιάδου. Ὁ κ. Πολυχρονιάδης ἀνήγγειλεν ὅτι ἡ τουρκικὴ Κυβέρνησις κατόπιν τῆς παραχωρήσεως τῆς ἑλληνικῆς, διὰ τῆς ὁποίας ἐδέχθη αὕτη τὴν ἐλάττωσιν τοῦ δασμοῦ ἐπὶ τῶν ἐκ Τουρκίας εἰσαγομένων μεγάλων ζῴων εἰς 9 δραχμὰς κατὰ κεφαλήν, προέβη καὶ αὐτὴ εἰς τὴν παραχώρησιν νὰ ἐλαττώσῃ κατὰ 22 ½ % ἔναντι τοῦ γενικοῦ δασμολογίου τὸν δασμὸν ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων εἰς Τουρκίαν ἑλληνικῶν σαπώνων. Ἐπίσης ἐδέχθη νὰ καθορισθῇ ἐν τῇ συμβάσει ὅτι τὰ 40 % τοῦ καταναλισκομένου ἐν Τουρκίᾳ κονιὰκ θὰ εἰσάγωνται ἐξ Ἑλλάδος.

Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ

Κατὰ παρασχεθείσας ἁρμοδίως πληροφορίας, ἀπὸ τῆς παρελθούσης Τρίτης διεβιβάσθησαν μέσῳ τοῦ ἐνταῦθα πρεσβευτοῦ τῆς Τουρκίας Ἐνὶς βέη εἰς Ἄγκυραν αἱ ἀπόψεις τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν διατύπωσιν τῆς ὑπογραφησομένης εἰς Ἄγκυραν μετὰ τῶν ἄλλων συμφωνιῶν συμφωνίας διὰ τοὺς κατὰ θάλασσαν ἐξοπλισμοὺς τῶν δύο Κρατῶν.

Ἀπομένει ἤδη μόνον εἰς διεξαχθησομένας ἀπ' εὐθείας πλέον ὑπὸ τῶν κ.κ. Βενιζέλου καὶ Μιχαλακοπούλου συνεννοήσεις ἐν Ἀγκύρᾳ μετὰ τῶν Τούρκων κυβερνητῶν ὁ καθορισμὸς τοῦ χρόνου καὶ τοῦ τρόπου τῆς διεξαγωγῆς τῶν διαπραγματεύσεων διὰ τὸν καταρτισμὸν τοῦ ὁριστικοῦ ναυτικοῦ συμφώνου.

Ἡ ὑπογραφησομένη συμφωνία ὡς ἀνεκοινώθη, θὰ εἶναι συντομωτάτη καὶ θὰ περιέχῃ μόνον τὴν καθιέρωσιν τῆς γενικῆς ἀρχῆς τοῦ περιορισμοῦ τῶν ναυτικῶν ἐξοπλισμῶν, ἀφίνουσα τὸν καθορισμὸν τῶν τεχνικῶν λεπτομερειῶν εἰς εἰδικωτέραν ὁριστικὴν συμφωνίαν.

Ἡ τελετὴ τῆς ὑπογραφῆς τῶν συμφωνιῶν προβλέπεται ὅτι θὰ ὁρισθῇ διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην ἢ Τετάρτην.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Μιχαλακόπουλος προέβη χθὲς τὴν νύκτα εἰς τὰς κάτωθι ἀνακοινώσεις ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς σημερινῆς ἀναχωρήσεως τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ αὐτοῦ εἰς Ἄγκυραν:

—Ἡ σπουδαιότης, εἶπεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, καὶ τὰ φυσικὰ ἀποτελέσματα τῆς συνεννοήσεως τῆς ἐπελθούσης μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας δὲν εἶναι ἴσως δυνατὸν νὰ γίνουν ἀντιληπτὰ ἀμέσως ἐν ὅλῃ των τῇ ἐκτάσει.

»Διὰ τὴν ἱστορίαν τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς, ἀπὸ 500 σχεδὸν ἐτῶν, ἐπέρχεται γαλήνη ἐπὶ μίαν ἀδιάκοπον ἔριδα, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον δὲ αἱματηράν, ἡ ὁποία ἐχώριζε δύο γείτονας καὶ οἰκονομικῶς συνδεδεμένους λαούς. Πρέπει νὰ κατορθώσῃ τις νὰ ἐκριζώσῃ ἀπὸ τὴν ψυχήν του παλαιὰς προλήψεις καὶ παλαιὰ αἰσθήματα, διὰ νὰ ἐννοήσῃ πλήρως τὴν σημασίαν καὶ τὴν εὐεργετικὴν ἐπίδρασιν, τὴν ὁποίαν ἡ συνεννόησις αὕτη θὰ ἐξασκήσῃ ἐφ' ὅλης τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς. Καὶ εἶναι εὐτύχημα ὅτι εἰς τὴν πολιτικὴν ταύτην τῆς φιλικῆς προσεγγίσεως συμπίπτει ἡ ἀντίληψις καὶ ἡ γνώμη ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν πολιτικῶν μερίδων τῆς χώρας καὶ ὅτι τὸ αὐτὸ φαινόμενον παρατηρεῖται καὶ ἐν Τουρκίᾳ. Σώφρονες καὶ πατριῶται Γάλλοι, σώφρονες καὶ πατριῶται Γερμανοὶ ἀπὸ ἐτῶν διακηρύττουν ὅτι θὰ ἦτο εὐτύχημα δι' ἀμφοτέρους τοὺς λαοὺς τούτους διὰ τὴν Εὐρώπην καὶ τὴν ἀνθρωπότητα ἐὰν κατωρθοῦτο νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ λήθη τοῦ παρελθόντος, ἡ φιλικὴ προσέγγισις καὶ ἡ οἰκονομικὴ συνεργασία τῶν δύο τούτων λαῶν.

»Δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ καύχησις κενὴ ἡ διαπίστωσις ὅτι οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ Τοῦρκοι κατωρθώσαμεν τοῦτο διὰ τὴν Ἐγγὺς Ἀνατολήν. Κατὰ μίαν εὐστοχωτάτην εἰκόνα τοῦ κ. Βενιζέλου, ἡ δίκη ἡ ὁποία ἀπὸ μακρῶν αἰώνων εἶχεν ἀρχίσει μεταξὺ Τουρκίας καὶ Ἑλλάδος, ἐτερματίσθη, καὶ οἱ πρώην ἀντίπαλοι, παραιτούμενοι ὁριστικῶς τοῦ δικαιώματος τῆς ἀναθεωρήσεως, τείνουν πρὸς ἀλλήλους τὴν χεῖρα διὰ μίαν νέαν σύμπραξιν, ἥτις δὲν δύναται παρὰ ν' ἀποβῇ εὐεργετικὴ εἰς ὅλα τὰ πεδία τῆς ἐκφάνσεως τῆς ἀνθρωπίνης δραστηριότητος».

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΕΚ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 24. [Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας]. — Ἀπόψε ὁ κ. Πολυχρονιάδης καὶ ὁ Ρουσδῆ βέης θὰ καθορίσουν τὸν λιμένα ἀποβιβάσεως τοῦ κ. Βενιζέλου. Πάντως ἐὰν ὁρισθῇ τὸ Χαϊδὰρ πασᾶ οὐδεμία θὰ γίνῃ ἐκεῖ ὑποδοχή.

Οἱ ἐν Ἀγκύρᾳ ἀναμένουν ὅτι αὔριον (σήμερον) ἀναχωρεῖ ἐξ Ἀθηνῶν ὁ κ. Βενιζέλος.

Εἰς τὴν σύμβασιν τῆς ἐγκαταστάσεως προσετέθη γενικὴ διάταξις ἐξασφαλίζουσα ὁπωσδήποτε τὰ κεκτημένα δικαιώματα τῶν ἐργαζομένων ἐν Τουρκίᾳ Ἑλλήνων ὑπηκόων.

Ἀφίκετο ἐνταῦθα ὁ διευθυντὴς τοῦ πρωτοκόλλου ἵνα ὑποδεχθῇ τὸν κ. Βενιζέλον.

Ὁ κ. Φωκᾶς θὰ μεταβῇ εἰς Ἄγκυραν.

ΑΥΣΤΗΡΑ ΤΙΜΩΡΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΕΥΘΥΝΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΙΝ ΤΩΝ ΟΠΛΙΤΩΝ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

Κατόπιν ἐντολῆς τοῦ διοικητοῦ τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ μετέβη πρό τινων ἡμερῶν εἰς τὰς Πάτρας ὁ ἐπιτελάρχης τοῦ Σώματος κ. Ἀναγνωστόπουλος καὶ διεξήγαγεν ἀνακρίσεις ἀναφορικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῆς δηλητηριάσεως ὁπλιτῶν τοῦ ἐκεῖ ἑδρεύοντος πεζικοῦ συντάγματος ἐκ βεβλαμμένων ἐλαιῶν.

Ὁ κ. ἐπιτελάρχης ἐπιστρέψας κατήρτισε λεπτομερὲς πόρισμα, ἐν ᾧ ἀποφαίνεται ὅτι ἡ δηλητηρίασις ἐπῆλθε τόσον ἐκ τῶν βεβλαμμένων ἐλαιῶν, ὅσον καὶ τῆς φακῆς, ἡ ὁποία ἐχορηγήθη τὴν ἡμέραν ἐκείνην εἰς τοὺς ἄνδρας τοῦ 12ου πεζικοῦ συντάγματος, καταμερίζει δὲ καὶ τὴν εὐθύνην τῶν ὑπαιτίων διὰ τὴν δηλητηρίασιν.

Οὕτω ὁ κ. συνταγματάρχης ἀποδίδει ἀμέλειαν εἰς τὸν διοικητὴν τοῦ συντάγματος καὶ τοὺς ἐντεταλμένους ἀξιωματικούς, διὰ τὴν ὁποίαν, ὡς λέγει, πρέπει νὰ τιμωρηθοῦν παραδειγματικῶς.

Ἐπίσης εὐθύνην ὑπέχουν καὶ οἱ συσσιτιάρχαι, ἀλλ' ἡ εὐθύνη τούτων εἶνε μικροτέρα καὶ ἑπομένως ἡ ἐπιβληθησομένη εἰς αὐτοὺς τιμωρία δὲν πρέπει νὰ εἶνε αὐστηρά.

Ὁ διοικητὴς τοῦ Α' Σώματος ὑπέβαλε χθὲς τὸ πόρισμα τοῦτο εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν τὸ ὁποῖον προέβη εἰς τὴν τιμωρίαν τῶν ὑπαιτίων ἀξιωματικῶν.

Οἱ τιμωρηθέντες ἀξιωματικοὶ εἶνε οἱ ἑξῆς:

Γ. Πολυχρονόπουλος, ἀντισυνταγματάρχης τοῦ 12ου πεζικοῦ συντάγματος, εἰς τεσσάρων μηνῶν ἀργίαν διὰ προσκαίρου παύσεως, ταγματάρχαι πεζικοῦ: Π. Ἀγγελάτος, ἐπόπτης τῶν οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ συντάγματος καὶ Π. Ραυτόπουλος, εἰς ἓξ μηνῶν ἀργίαν διὰ προσκαίρου παύσεως καὶ ἰατρὸς Δ. Παπαλεωνίδας εἰς τεσσάρων μηνῶν ἀργίαν διὰ προσκαίρου παύσεως.

Τὸ αἰτιολογικὸν τῆς ἐπιβληθείσης ποινῆς εἰς τοὺς ἐν λόγῳ ἀξιωματικοὺς ἀναφέρει ὅτι οὗτοι ἐπέδειξαν ῥᾳθυμίαν περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των.

Τὸ σχετικὸν διάταγμα τῆς τιμωρίας κατηρτίσθη εἰς τὸ ἁρμόδιον τμῆμα τοῦ Ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν καὶ ἀπεστάλη εἰς τὸ Κυβερνεῖον πρὸς ὑπογραφὴν ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παραδώσας τὰς βεβλαμμένας ἐλαίας καὶ τὴν κακῆς ποιότητος φακὴν χορηγητὴς θὰ παραπεμφθῇ ἵνα δικασθῇ ἐνώπιον τῶν ἁρμοδίων δικαστηρίων συμφώνως πρὸς τὰς διεξαχθείσας ἀνακρίσεις τόσον ὑπὸ τοῦ ἐπιτελάρχου τοῦ Α' Σώματος συνταγματάρχου κ. Ἀναγνωστοπούλου, ὅσον καὶ ὑπὸ τοῦ γενικοῦ ἀρχιάτρου κ. Μπέλλια ὅστις εἶχε μεταβῇ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον εἰς τὰς Πάτρας τὴν ἑπομένην ἡμέραν ὁπότε κατηγγέλθη τὸ πρᾶγμα εἰς τὸ Α' Σῶμα Στρατοῦ καὶ τὸ Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν.

Ἀνάλογοι ποιναὶ θὰ ἐπιβληθοῦν καὶ εἰς τοὺς συσσιτιάρχας ὑπαξιωματικοὺς τοῦ 12ου πεζικοῦ συντάγματος.

ΜΙΑ ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΙΝ ΤΗΣ ΚΙΝΙΝΗΣ

Δι' ἐντάλματος τοῦ ἐνεργοῦντος τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῆς κινίνης ἀνακριτοῦ κ. Μανιάτη συνελήφθη χθὲς ὁ Ἀλέξανδρος Φάρος, διευθυντὴς τῆς ἑταιρίας ΕΛΦΑ, ἡ ὁποία κατεσκεύαζε τὴν νοθευμένην κινίνην. Ὁ συλληφθεὶς προσαχθεὶς ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ ἐζήτησε καὶ ἔλαβε 48ωρον προθεσμίαν ὅπως ἀπολογηθῇ.

Ὁ ἀνακριτὴς ἐκάλεσε χθὲς καὶ ἐξήτασεν εἰς τὸ γραφεῖόν του διαφόρους μάρτυρας κατὰ τὸ πλεῖστον ἀξιωματικούς.

Ὁ εἰσαγγελεὺς τῶν Πλημμελειοδικῶν κ. Κιουρτσάκης μετέβη εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ ἀνακριτοῦ καὶ ἔλαβε γνῶσιν ὅλων τῶν καταθέσεων.

ΠΤΩΣΙΣ ΚΕΡΑΥΝΟΥ

Κατὰ τὴν προχθεσινὴν νεροποντὴν ἔπεσε κεραυνὸς εἰς τὸ ἐν Καλλιθέᾳ 22ον δημοτικὸν σχολεῖον, ὁ ὁποῖος κατεκρήμνισεν ἕνα τοῖχον τοῦ οἰκήματος. Δυστύχημα δὲν ἐσημειώθη.

Η ΠΑΡΑΒΙΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΝΟΜΩΝ

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο κ. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμης ἐρωτηθεὶς χθὲς σχετικῶς μὲ τὰ γραφέντα περὶ διαμαρτυριῶν τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἐμπορικῶν καταστημάτων διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τῶν ἐργατικῶν νόμων καὶ κυρίως τοῦ νόμου περὶ χρονικῶν ὁρίων ἐργασίας, ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἐν λόγῳ νόμων εἶνε ἀνατεθειμένη εἰς τὰ ἀστυνομικὰ ὄργανα. Εἰς τὰ αὐτά, προσέθηκεν, ὄργανα εἶνε ἀνατεθειμένη ἐπίσης καὶ ἡ ἐποπτεία τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου περὶ ἀπαγορεύσεως τῆς προσλήψεως ἀνηλίκων εἰς τὰ ἐργοστάσια κλπ. Ἐπὶ πλέον δὲ ἐποπτείαν ἐν προκειμένῳ ἀσκεῖ καὶ ἡ παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Ἐπιθεώρησις Ἐργασίας. Τὰ ὡς ἄνω ὄργανα, εἶπεν ὁ κ. ὑπουργός, ὑποβάλλουν πολλάκις μηνύσεις ἐναντίον τῶν παραβατῶν τῶν διατάξεων τῶν ἐργατικῶν νόμων καὶ τοῦ νόμου περὶ χρονικῶν ὁρίων ἐργασίας τῶν ἐμποροϋπαλλήλων, καταβάλλεται δὲ πᾶσα δυνατὴ προσπάθεια διὰ τὴν ὅσον ἔνεστι αὐστηρὰν ἐφαρμογήν των.

Πάντως τὴν διαμαρτυρίαν τῶν ἐμποροϋπαλλήλων ὁ κ. Βουρλούμης παραπέμπει εἰς τὸν Ἐμπορικὸν Σύλλογον Ἀθηνῶν, παρακαλῶν ὅπως διαβιβάσῃ ὁδηγίας εἰς τὰ μέλη του.

ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

Ἡ παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Δικαιοσύνης νομοπαρασκευαστικὴ ἐπιτροπὴ ἐπέστρεψεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας τὸ νομοσχέδιον περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν. Ἡ ἐπιτροπὴ καθ' ἃ ἀνεκοινώθη προσήρμοσε τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον πρὸς τὰς συναφεῖς διατάξεις τῆς κειμένης νομοθεσίας.

Κατόπιν τούτου ἡ ἁρμοδία παρὰ τῷ ὑπουργείῳ ὑπηρεσία ἐκάλεσε τοὺς ἐνδιαφερομένους μετὰ τῶν ὁποίων συζητεῖ τὰς ἀντιρρήσεις των ἐπὶ τῶν διαφόρων διατάξεων τοῦ νομοσχεδίου, προσπαθοῦσα νὰ ἐξεύρῃ τὸν καταλληλότερον τρόπον διατυπώσεως τῶν διαφόρων διατάξεών του, εἰς τρόπον ὥστε δι' αὐτοῦ νὰ ὁλοκληροῦται ἡ ἰσχύουσα περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Τραπεζῶν νομοθεσία.

Μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τὸ νομοσχέδιον θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸν ὑπουργὸν κ. Βουρλούμην ὅστις θὰ συγκαλέσῃ σύσκεψιν τῶν Προέδρων τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανώσεων, Τραπεζῶν κλπ. ὑπὸ τὴν προεδρίαν του. Κατ' αὐτὴν θὰ ἐκτεθοῦν αἱ ἀπόψεις τοῦ ὑπουργείου καὶ θὰ διατυπωθῇ τελικῶς τὸ νομοσχέδιον. Μεθ' ὃ θὰ καταρτισθῇ ἡ αἰτιολογικὴ ἔκθεσις καὶ θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλήν.

Καθ' ἃ σχετικῶς ἀνεκοίνωσεν ὁ κ. Βουρλούμης, τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον θὰ εἶναι πιθανῶς τὸ μόνον τοῦ ὑπουργείου διὰ τὸ ὁποῖον ἔχει κατ' ἀρχὴν ληφθῇ ἀπόφασις νὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ψηφισθῇ κατὰ τὴν προσεχῆ σύνοδον αὐτῆς, καθόσον διὰ τὰ λοιπὰ νομοσχέδια ἐξετάζονται αἱ δαπάναι αἱ ὁποῖαι θὰ ἀπαιτηθοῦν καὶ δεδομένου ὅτι ἐπιδιώκεται ἡ ὅσον τὸ δυνατὸν μικροτέρα ἐπιβάρυνσις προϋπολογισμοῦ, δὲν καθωρίσθη εἰσέτι ἐὰν καὶ πότε θὰ ψηφισθοῦν.

ΑΙ ΕΟΡΤΑΙ ΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ ΕΙΣ ΜΑΝΗΝ

Σήμερον μ. μ. ἀναχωροῦν εἰς Γύθειον οἱ ἐπίσημοι μὲ τὸν «Λέοντα» καὶ οἱ τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἑορτασμοῦ καὶ ἄλλοι Λάκωνες μὲ τὸν «Ταΰγετον» διὰ τὰς ἑορτὰς τῆς Ἑκατονταετηρίδος εἰς τὴν Μάνην.

Εἰς τὸ Γύθειον θὰ συγκεντρωθοῦν αἱ ἀρχαί, τμῆμα τοῦ εὐζωνικοῦ τάγματος καὶ ἀντιπροσωπεῖαι ἐξ ὅλης τῆς Μάνης.

Τὴν ἑπομένην ἐπίσημοι καὶ ἐκδρομεῖς θὰ παραστοῦν εἰς τὴν τελετὴν τῆς Παραλίας Λύρου (ὅπου ἡ ἀπόκρουσις τῶν Τούρκων) καὶ κατόπιν εἰς τὸ προσκύνημα τοῦ τάφου εἰς τὸ Ἀνάκτορον τοῦ Πετρόμπεη εἰς τὸ Λιμένι.

Αἱ ἑορταὶ θὰ συνεχισθοῦν εἰς Καρδαμύλειον, Κιτριὲς (ὅπου ἀπεφασίσθη τὸ πρῶτον ἡ κήρυξις τῆς Ἐπαναστάσεως) καὶ τὴν ἱστορικὴν Βέργαν, ὅπου συνετρίβη ὁ Ἰμβραήμ.

Ἡ Βουλὴ καὶ ἡ Γερουσία θὰ ἀντιπροσωπευθοῦν καὶ θὰ παραστοῦν ἀπόγονοι τῶν ἀρχηγῶν τοῦ Ἀγῶνος.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΑΣΧΟΛΕΙΤΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ ΤΟΥ ΒΟΡΙΔΟ

ΔΙΗΥΘΕΤΗΘΗ ΤΟ ΑΝΑΦΥΕ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

ΣΟΦΙΑ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ δή λωσις, τὴν ὁποίαν δημοσιεύει ὁ «Ρωμαῖος Πα τηρητής», τὸ ἐπίσημον ὄργανον τοῦ Βατικανοῦ, τῆς ὁποίας γνωστοποιεῖται ὅτι ἡ ἄδεια γάμου ὁποίαν παρεχώρησεν ἡ ρωμαϊκὴ Ἐκκλησία εἰς τ πριγκήπισσαν Ἰωάνναν ὅπως συζευχθῇ τὸν βα λέα Βόριδα, ἐδόθη κατόπιν αἰτήσεως τῆς πριγ πίσσης, ἡ ὁποία καὶ παρέσχεν ὅλας τὰς ἀπαι μένας ἐγγυήσεις ἐξ ὀνόματός της καὶ οὐχὶ ἐξ ὀ ματος τοῦ μέλλοντος συζύγου της, ἐγένετο δε ἐνταῦθα μετὰ πραγματικῆς ἀνακουφίσεως. βουλγαρικὸς λαὸς βλέπει εἰς τὴν δήλωσιν ταύ τὴν ἐπιβεβαίωσιν τῆς πληροφορίας καθ' ἣν ὁ β σιλεὺς Βόρις δὲν ὑπέγραψεν ὁ ἴδιος κατηγορη τικὴν δήλωσιν σχετικῶς μὲ τὸ θρήσκευμα τῶν μ λόντων τέκνων του.

Ἡ ἡμιεπίσημος «Δεμοκρατιτσέσκι Συγκο γράφει ὅτι οὐδεὶς λόγος ὑπάρχει ἰδιαιτέρας ἀ συχίας μήτε διὰ τὸ κοινὸν μήτε διὰ τὴν Ἐκκ σίαν δι' ὅ,τι ἀφορᾷ τὸν ἀπόλυτον εἰς τὸ ζήτ τοῦτο σεβασμὸν καὶ πρὸς τὸ γράμμα καὶ πρὸς πνεῦμα τοῦ βουλγαρικοῦ Συντάγματος, τὸ ὁποῖ δὲν ἐπιτρέπει καμμίαν συμβιβαστικὴν λύσιν.

Ἡ κοινὴ γνώμη φαίνεται καθησυχασμένη ἐκδηλώνει τὴν εὐγνωμοσύνην της πρὸς τὸν βασιλ της, πρὸς τὸν ὁποῖον ἀποβλέπει μετ' ἀπολύτου πιστοσύνης, ἐν ἀναμονῇ νὰ ὑποδεχθῇ τὸ βασιλι ζεῦγος.

Ὁ βασιλεὺς ἐτηλεγράφησε παρακαλῶν ἐπι νως καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὸν λαὸν νὰ ἀποφύγουν δαπανηρὰς προετοιμασίας καὶ τὰ δῶρα. Τὸ βα λικὸν ζεῦγος εἶναι εὐγνῶμον πρὸς τὴν πανταχό ἐκδηλωθεῖσαν ἀφοσίωσιν τοῦ βουλγαρικοῦ λα ἀλλὰ ἐπιθυμεῖ ὅπως τὰ λαϊκὰ αἰσθήματα μὴ δηλωθοῦν διὰ δαπανῶν ἐν μέσῳ τῆς μεγάλης οἰ νομικῆς κρίσεως ἣν διατρέχει ἡ χώρα.

Ὁ Τύπος συνιστᾷ ὅπως τὰ δῶρα μετατραπ εἰς συνεισφορὰς διὰ φιλανθρωπικὰ ἔργα. Ἡ τρεῖς Τράπεζαι: ἡ Ἐθνική, ἡ Ἀγροτικὴ καὶ ἡ Σ εταιρικὴ συνέλεξαν μεταξὺ των περὶ τὰ πέντε κατομμύρια λέβα, τὰ ὁποῖα θὰ παραδοθοῦν εἰς τ βασίλισσαν Ἰωάνναν διὰ φιλανθρωπικὸν ἵδρυμ τὸ ὁποῖον φαίνεται ὅτι σκοπεύει νὰ ἀναλάβῃ τ τὴν προστασίαν της. Αἱ ἰδιωτικαὶ Τράπεζαι καὶ σωματεῖα ἑτοιμάζονται νὰ μιμηθοῦν τὸ παράδει μα τοῦτο καὶ τὸ ὅλον ποσὸν θὰ χρησιμοποιη κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, εἰς τὴν ἀνέγερσιν λαϊκ σανατορίου ἢ ἄλλου φιλανθρωπικοῦ ἱδρύματος.

Τὸ βασιλικὸν ζεῦγος, ἐρχόμενον εἰς Σόφιαν ειδικῆς ἁμαξοστοιχίας, δὲν θὰ σταματήσῃ εἰς διαμέσους σταθμούς. Εὐθὺς ἀμέσως θὰ λάβῃ τὴν Μητρόπολιν τὰς εὐλογίας τῆς Ὀρθοδόξου Ἐ κλησίας.

Οἱ πληθυσμοὶ τῶν πόλεων, δι' ὧν θὰ διέλθῃ ἁμαξοστοιχία, προητοιμάζοντο νὰ ὀργανώσουν μεγαλοπρεπεῖς ὑποδοχάς, αἱ ὁποῖαι ὅμως ἐμαται θησαν. Τὸ βασιλικὸν ζεῦγος, μετὰ τὴν εὐλογί τῆς Ἐκκλησίας, θὰ περιοδεύσῃ ἀνὰ τὴν χώραν ὁ λαὸς ἴδῃ καὶ ἐκ τοῦ πλησίον τὴν βασίλισσαν τὴν ὁποίαν ἀπὸ τόσου χρόνου ἀνέμενεν.

ΣΟΦΙΑ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ πουργικὸν συμβούλιον ἀπεφάσισεν ὅπως προσφέ εἰς τὴν βασίλισσαν Ἰωάνναν ὡς γαμήλιον δῶρο περιδέραιον ἐξ ἀδαμάντων, ρουμπινίων καὶ σμα ράγδων, συμβολίζον τὰ ἐθνικὰ χρώματα τῆς Βουλ γαρίας.

ΕΠΙΚΡΙΝΕΤΑΙ ΔΡΙΜΥΤΑΤΑ Η ΝΕΑ ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24. (Ἀσύρματος).— Ἡ νέα ἀγγλι κὴ πολιτικὴ ἐν Παλαιστίνῃ ἐπεκρίθη δριμύτατα ὑπὸ τοῦ προέδρου τῆς γαλλικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Παλαι στίνης κ. Γκοντὰρ ἐν συνεντεύξει του πρὸς ἀνταπο κριτὴν ἰουδαϊκοῦ πρακτορείου, διὰ τῆς ὁποίας προ βλέπει διεθνῆ ἐνέργειαν κατὰ τῆς Ἀγγλίας ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι παραβαίνει τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀναλη φθείσας διεθνῶς. Ὁ Γκοντὰρ ὑποστηρίζει ὅτι ἡ στροφὴ τῆς Ἀγγλίας ἀποτελεῖ ἀπάντησιν πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν ἐντολῶν ἐπιτροπὴν τῆς Κ.Τ.Ε., ἥτις ἐπέ κρινε τὴν ἀγγλικὴν διοίκησιν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, ἀποδίδει εἰς αὐτὴν τὰς τελευταίας αἱματηρὰς συγκρούσεις καὶ προβλέπει ὅτι τὸ νέον ἐπεισόδιον δὲν τίθεται μεταξὺ ἰουδαϊκοῦ ἔθνους καὶ Ἀγγλίας ἀλλὰ μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Κ.Τ.Ε., ἡ μᾶλλον τῶν ὑπογραψάντων τὸ σύμφωνον τοῦ Σὰν Ρέμο. Ἡ Ἀγγλία παρεβίασεν ὅλας της τὰς ὑποχρεώσεις καὶ ἀπέρριψε τὴν δήλωσιν τοῦ Μπάλφουρ, ἥτις ἀπετέ λεσεν ἓν ἐκ τῶν εὐγενεστέρων κεφαλαίων τῆς ἀγ γλικῆς ἱστορίας. Τέλος ὁ κ. Γκοντὰρ ἐδήλωσεν ὅτι τὸ ζήτημα τοῦτο θὰ ἀχθῇ ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῆς Χάγης.

ΟΙΚΤΡΑ ΤΥΧΗ ΤΟΥ ΔΩΡΟΥ

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΑΦΦΑΡΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24. (Ἀσύρματος). — Ἐκ τοῦ ἀε ροδρομίου Λὲ Μπουρζὲ μετὰ πολλὰς προσπαθείας πρὸς ἀνύψωσιν οἱ δύο ἀεροπόροι Ζιλμπὲρ Λὰν καὶ Πιὲρ Νικολὰς κατώρθωσαν ν' ἀπογειωθοῦν τὴν με σημβρίαν ἵνα μεταβοῦν εἰς Κάϊρον καὶ Ἀντὶς Ἀ πέμπα τῆς Ἀβησσυνίας, ἐνῷ ὅμως ὑψώθησαν ἄνω θεν τοῦ ἀεροδρομίου, τὸ ἀεροπλάνον κατέπεσεν ἐπὶ τῶν γειτονικῶν οἰκιῶν. Μεγάλαι φλόγες ὑψώ θησαν αἵτινες ἐπροκάλεσαν πυρκαϊὰς εἰς πολλὰς οἰκίας. Θεωρεῖται πιθανὸν ὅτι οἱ ἀεροπόροι ἀπην θρακώθησαν ὑπάρχουν δὲ φόβοι καὶ περὶ ἄλλων θυμάτων.

Κατὰ νεώτερον τηλεγράφημα ἐκ Μπουρζὲ ἀνευ ρέθησαν τὰ πτώματα τῶν δύο ἀεροπόρων ἀπηνθρα κωμένα. Ἕτερον θῦμα εἶνε μία γυνὴ ἥτις ἐπλη γώθη ἐλαφρῶς.

ΜΕΓΑ ΠΕΝΘΟΣ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΜΕΡΑΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 24. (Ἀσύρματος). — Ἡ Γερμα νία θὰ ἐκδηλώσῃ τὸ πένθος της διὰ τὴν καταστρο φὴν τῆς Αἲξ-Λὰ-Σαπὲλ αὔριον τὴν 10ην πρωϊνὴν ὥραν, ὅταν αἱ σημαῖαι θὰ ὑψωθοῦν μεσίστιοι, οἱ κώδωνες τῶν ἐκκλησιῶν θὰ ἠχήσουν πενθίμως εἰς ὁλόκληρον τὴν Πρωσσίαν καὶ ὁ γερμανικὸς λαὸς καταλυπημένος διὰ τὰ 259 θύματα τῆς συμφορᾶς ταύτης θὰ συνοδεύσῃ τὴν κηδείαν αὐτῶν καὶ θὰ παρακολουθήσῃ τὴν ταφὴν των εἰς κοινὸν τάφον. Πᾶσαι αἱ μουσικαὶ συμφωνίαι ἐν ὑπαίθρῳ καὶ πάν τα τὰ ντάνσιγκ, ὡς καὶ τὰ λοιπὰ δημόσια θεάματα θ' ἀπαγορευθοῦν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν. Τὴν γερ μανικὴν ὁμοσπονδιακὴν, ὅπως καὶ τὴν πρωσσικὴν κυβέρνησιν θ' ἀντιπροσωπεύσουν κατὰ τὴν κηδείαν οἱ ὑπουργοί. Τὸ κομμουνιστικὸν κόμμα ὑπέβαλε σήμερον αἴτησιν νὰ συγκληθῇ τὸ Ράϊχσταγ διὰ νὰ συζητήσῃ περὶ τῶν ἀφορμῶν τῆς καταστροφῆς καὶ τῆς ἐφαρμογῆς προφυλακτικῶν μέτρων πρὸς πρό ληψιν ἐπαναλήψεως ὁμοίου δυστυχήματος.

ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΤΑΙ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΝΕΑΣ ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΕΠΙΤΗΔΕΥΜΑΤΟΣ Κ.Λ.Π.

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονο μικῶν κ. Μαρῆ ἔγινε χθὲς μακρὰ σύσκεψις τῶν ὑ πευθύντων τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν τοῦ ὑπουργείου διὰ τὴν λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων σχετικῶς μὲ τὴν τροποποίησιν τῆς ἰσχυούσης φορολογίας τοῦ ἐπιτηδεύματος καὶ τῶν ἀνωνύμων ἑταιρειῶν.

Ἀπεφασίσθη ἡ διατύπωσις νέου νομοσχεδίου περὶ ἐπιτηδεύματος, καθιεροῦντος τριάκοντα κατηγο ρίας ἐπιτηδευματιῶν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ὥριζε καὶ τὸ μὴ ψηφισθὲν κατὰ τὸ παρελθὸν οἰκονομικὸν ἔ τος νομοσχέδιον.

Διὰ τοῦ καταρτισθησομένου νομοσχεδίου θὰ μει οῦται σημαντικῶς ὁ φόρος ἑκάστης κατηγορίας. Τὸ ἀνώτατον ποσὸν ἐτησίου ἐσόδου ἐξ ἐπιτηδεύματος τὸ ὑπαχθησόμενον εἰς τὴν φορολογίαν ταύτην, ὁ ρίσθη εἰς 300 χιλ. δραχμ. ὁ δὲ φόρος αὐτοῦ ἐκ χιλ. δρχμ. ἔναντι 52 χιλ. δρχμ. ὡς ὥριζε τὸ κατα τεθειμένον νομοσχέδιον. Κατ' ἀναλογίαν περιορί ζεται ὁ φόρος καὶ διὰ τὰς λοιπὰς 29 κλίμακας.

Τὸ νομοσχέδιον, καταρτιζόμενον μὲ τὴν ὡς ἄ νω βάσιν, θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλὴν ἅμα τῇ ἐ παναλήψει τῶν ἐργασιῶν της, ψηφιζόμενον δὲ θὰ ἰσχύσῃ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς οἰκονομικοῦ ἔτους 1931 —1932.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 24ης ΟΚΤΩΒΡ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.022	3.033
Ν.Ὑόρκης..	76.78	76.96
Ἑλβετίας...	14.95	14.985
Ἰταλίας.....	4.02	4.035
Ὀλλανδίας..	30.957	31.057
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου...	18.35	18.41
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας.....	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας Κλείσιμον 23)10

5 % 1910	62.—	5 % 1881	75.—
5 % 1914	79.87	5 % 1884	75.—
7 % 1924	104.75	4 % 1887	62.—
6 % 1928	89.75	4 % 1889	61.—
Κτηματικ.	98.75	5 % 1890	74.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	61.—
Ἀνταλλάξ.	101.—	5 % 1907	90.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. Κλεισ. 24)10

5 % 1914		Λαυρίου..	5
Τρ.Ἀθηνῶ	180	Ἠλεκτρικ.	
Τρ.Ἀνατολ	295	Σ.Π.Α.Π.	222
Οἴνων....	248	Σιδ.Θεσσ.	260

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ χρ. Κλεισ.24)10 γρόσ.

Τρ.Ἀθηνῶ	37.75	Ἀνταλλάξ	255.—
Τρ.Ἀνατολ	58.50		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Χρηματαγορᾶς, συνεπείᾳ προσφορᾶς,

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 24)10	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 23)10
Ἑλλάδος...	7865	7770	7810	7890
Ἐθνικῆς....	75300	75100	75300	75200
Ἀθηνῶν....	563	556	559	565
Ἀνατολῆς..	880	877	877	878
Ἐμπορικῆς..	783	775	783	782
Βιομηχανίας	200	200	200	200
Ἐθν.Ἀτμ...	242	242	242	242
Οἰνοπνευμ..	399	395	397	405
Οἴνων......	750	746	746	760
Ἠλεκτρ.Σιδ	655	650	652	657
Ἡσαΐα.....	8.—	8.—	8.—	8.—
Πυριτοδοπ..	2055	2040	2045	2060
Λιπασμάτων	900	900	900	915
Ἔργον....	230	230	230	230
Προμηθεὺς..	868	868	868	868
Σ.Π.Α.Π...	688	684	688	688
Ἐριουργίας.	265	265	265	265
Πειραϊκῶν..	100	100	100	100
Χρώματα....	385	385	385	385
Διαμαντοπ..	135	127	135	126
Καπνοῦ....	235	231	235	231
Τέκτων....	122	120	122	121
Ἠλεκτρικῆς	358	358	358	363
Ἀνταλλάξιμ	989—	987—	988—	98850

αἱ διακυμάνσεις ἐδόθησαν ἐπὶ ὑποτιμητικῶν ἐπιπέδων. Τὸ κλείσιμον ἦτο χαλαρόν.

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ: Λονδῖνον, 24 Ὀκτωβρίου—Παρισίων 123.75, Ν. Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἱσπανίας 39.675, Αὐστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ: Χαρτ. Αἰγίου 215, Κάδμος 125, Φὶξ 470, Φῶς 40, Ἱπποδρόμου 320, Π.Α.Κ. 80, ΕΛΚΑ 60, Ἑλλ. Ξενοδοχείων 680, Ψυχικοῦ 22.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ: Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. — Μετρητοῖς 988 καὶ 988.50 (κλείσιμον). Προθεσμία 987—989 καὶ 988 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο.— Προθεσμία 864.50—868.50 καὶ 865 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων. — Προθεσμία 478.50—483 καὶ 485 (κλείσιμον).

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. — Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ ἑξῆς τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 δολλ. 3.95 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Σῖτος Χὰρτ Βίντερ Νο 1 δολλ. 3.95 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Ἀραβόσιτος Μακεδονίας δρχ. 3.50 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἕτοιμος.

Ἀραβόσιτος Θρᾴκης δρ. 3.25 κατὰ ὀκᾶν τσὶφ φορτ. ἀμ. μικτ.

Κριθὴ Μακεδονίας δρ. 2.50 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Βρώμη Μακεδονίας δρ. 2.65 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Βρώμη Μώλου δρχ. 3.10 κατ' ὀκᾶν ἐλ. χῦμα ἑτοίμη.

Βρώμη Θεσσαλίας δρ. 2.90 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἑτοίμη.

Φασόλια Ρουμανίας Παζαρτζὶκ κοσκιν. £ 10-10-0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Νοεμβρίου.

Φασόλια Μολδαυΐας 5—6 % ξέν. ὕλ. £ 10-10-0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Νοεμβρίου.

Φασόλια Ρουμανίας Βανίλιες ΛΣΤ. 13-0-0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ταχεία.

Καφὲς Βίλλε Νο 5 σελλ. 45 κατ' ἀγγλ. στατ. τσὶφ ἕτοιμος.

Πιπέρι Λαμπὸνξ £ 66-0-0 κατὰ τόν. τσὶφ ἐν πλῷ.

Ζαχάρεις Τσεχοσλοβακίας ΛΣΤ. 8-6-6 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἐκ Τεργέστης 1ον 15ήμερον Δ)βρίου.

Ὄρυζα Αἰγύπτου Γκλασσὲ Μπέχρεντ ΛΣΤ. 10-10-0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἐξ Ἀλεξανδρείας μέχρι 30 Νοεμβρίου.

Ὄρυζα Ἰταλίας Γκλασσὲ 2 % σπα-

Παρασκευὴ 24 Ὀκτωβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλείσ.μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5685	5 % 1898	69.75
5 % 1884	5685	5 % 1900	66.—
4 % 1887	4720	1 % 1906	54.50
4 % 1889	4575	6 % 1917	88.—
5 % 1890	5675	6 % 1918	89.—
5 % 1893	5300	8 % Α.Β.1919	95.50
2 ½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ.1925	94.50
4 % 1902	4550	8 % Ζ.Ι.1929	93.50
5 % 1907	1355	5 % 1920 π.	206.—
4 % 1910	4550	5 % 1920 μ.	207.—
5 % 1914	5870	6 ½ % 1922	100.—
7 % 1924	7860	6 % 1926	96.—
7 % 1924	36500	8 % 1926	104.—
8 % 1925	80175	8 % 1927	481.—
6 % 1928	6800	Ἀνταλλ. 8 %	988.—
6 % 1928	37000	Ἀνταλλ. 6 %	865.—
		Βουλγαρ.6 %	439
		Πολεμοπ.6 %	80.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	68.—	7.—% 1925	280.—
2.50 % 1912	66.—	7.—% 1926	279.—
2.—% 1925	6575		

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητ.	
Ἑλλάδος....	7810	Οἰνοποιίας.	397
Ἐθνικῆς....	75300	Οἴνων.......	746
Κτηματικῆς.	3785	Καμπᾶ.....	160
Ἀθηνῶν....	559	Ἡσαΐα......	8.—
Ἀνατολῆς..	877	Ἕνωσις.....	102
Λαϊκῆς.....	5050	Γεωργ.Βιομ.	195
Ἐμπορικῆς..	783		
Πειραιῶς...	405	Ἀτμοπλ.	
Βιομηχανίας	198		
Οἰκονομίας.	25	Κάππαρη....	
Κεντρικῆς..	200	Ἀχαϊκῆς....	110
Κοσμαδοπ..	795	Ἐθνικῆς....	240
Χίου.......	700	Μιχαληνοῦ	515
Ἐλ.Ἐ.ι.Πίστ	218	Χιακῆς.....	325
Καραβασίλη	8200	Γιαννουλάτ.	105
Λακωνίας..	107	Κροκοδείλου	185

Βιομηχαν.		Οἰκοδ)καὶ	
Ἑρμῆς.....	165	Ἡρακλῆς..	775
Καπνοῦ....	235	Τιτὰν......	2100
Ἀπόλλων...	80	Ξυλείας....	110
Βασιλειάδη.	300	Τέκτων.....	112
Πυριτιδοπ..	2045	Ἔρθα......	560
Λιπασμάτων	900	Ἄτλας......	32.—
Χρωμάτων..	385	Ἔργον.....	234
Ἄγκυρα....	20	Κέκροψ....	176
Βιὸ........	135	Κύκλωψ....	112
Παλλὰς.....	200	Ἐργοληπτι	135
Κυλινδρόμ..	125	Ὄλυμπος..	190
Ἥλιος.....	33	ΑΚΤΕ......	22.—
ΨυγεῖαΘεσ.	220	Πρώτη Οἰκ	180
Ἀθηνᾶ.....	60	Καψαμπέλη	87
Παγ.Πατησ.	75	Ἐλλούλ....	70
Ἀλεξόπουλο	10		
Σάνιτας....	4.—	Ὑφαντουρ.	
Κονσέρβαι..	270		
Ψυγ. Πειρ..	290	Πειρ. Ἐπιχ	100
Ἀνατολὴ...	160	Ἐριουργία	265
Χημ.Βιομηχ.	86	Βερμίου....	388
Προμηθεὺς..	868	Ἔρια......	75
Ἅλατος....	85	Ἑλλ.Ταπητ	25
Λεβαδείας..	160	Χρυσαλλὶς	103
Εὐρώτας....	120	Βάμβαξ....	95
		Ὑφαντουργ	30
Ἀνθρακευτ.		Ἀθηναῒς..	118
Ἀλιβερίου..	22		
Ἀνθρακωρ..	8.—	Ναθαναὴλ.	400
Ἐπ.(κοιναὶ)	31.—	Φανελλοπ.	50
Ἐπ. (προν.)	100	Διάφοροι	
Λαυρίου....	7.—		
Ὠρωποῦ....	21	Ἠλεκτρικὴ	358
		Ἑνιαίας....	500
Σιδ)μικαὶ		Τιτλ.Ἰδρ...	40
Θεσσαλίας..	180	Ὑπεγγύων	4400
Σ.Π.Α.Π...	688	Κορίνθου..	350
Ἠλεκτρ.Σιδ.	652	Γεν.Ἀποθ	390
		Ἐξαγ.Καπν	4945

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ